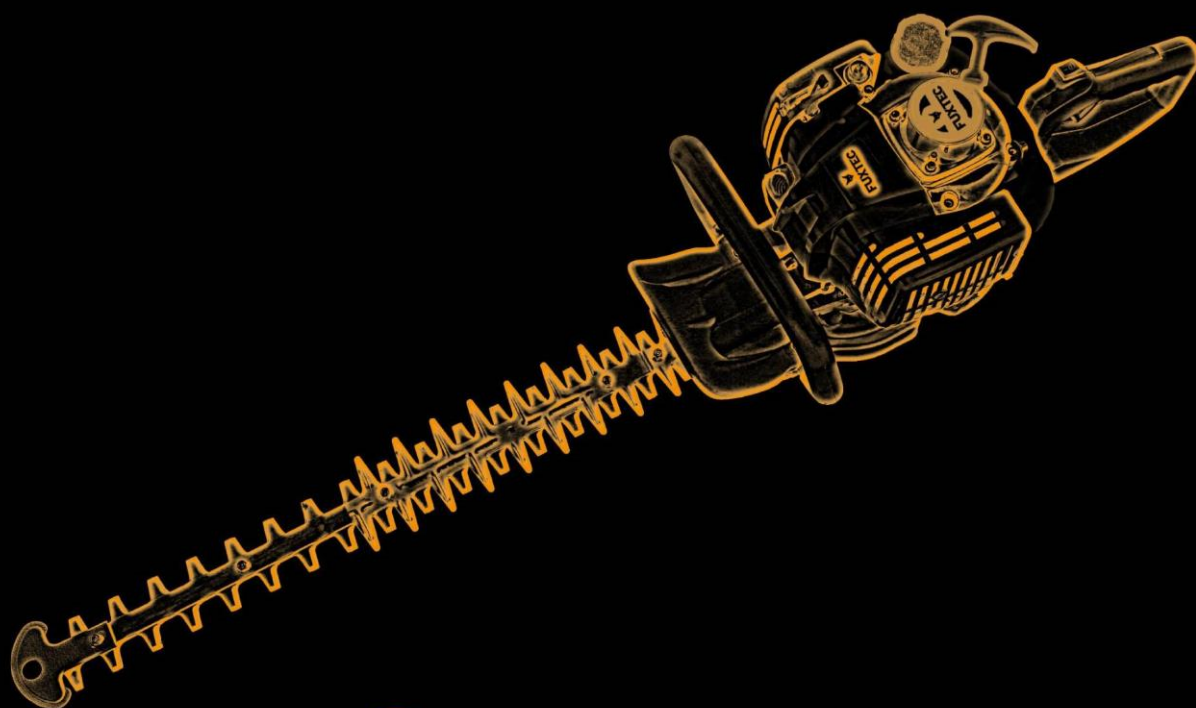




FX-MH123ECO



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

ÜBERSICHT LÄNDERVERSIONEN

DEUTSCHE VERSION	9
ENGLISH VERSION	23
VERSION FRANCAISE	36
VERSIONE ITALIANA	51
VERSION ESPANOLA	65
VERSAO PORTUGUESA	80
NEDERLANDSE VERSIE	95
SVENSK VERSION	109
POLSKA WERSJA JEZYKOWA	122

Inhalt

Übersicht Länderversionen	3
DEUTSCHE VERSION.....	9
1. Einführung und Sicherheit	9
2. Sicherheitshinweise.....	10
3. Symbole	11
4. Produkt	12
5. Betrieb	12
6. Verwendung.....	15
7. Wartung.....	18
8. Lagerung über längere Zeit.....	20
9. Zubehör und Ersatzteile.....	21
10. Allgemeine Beschreibung	21
11. Technische Daten	21
12. Gewährleistung	22
13. Entsorgung.....	22
14. Kundenservice.....	22
15. Urheberrecht	22
ENGLISH VERSION	23
16. Introduction and security	23
17. Safety.....	24
18. Symbols	25
19. Product	26
20. Operation.....	26
21. Use	28
22. Maintenance	31
23. Storage over a longer period of time	33
24. Accessories and spare parts	34
25. General description.....	34
26. Specifications	34
27. Warranty.....	35
28. Disposal	35

29.	Customer service	35
30.	Copyright	35
VERSION FRANCAISE		36
31.	Introduction et sécurité.....	36
32.	Consignes de sécurité.....	37
33.	Symboles	38
34.	Produit.....	39
35.	Utilisation	39
36.	Mise en service	42
37.	Entretien.....	45
38.	Stockage de longue durée	48
39.	Accessoires et pièces de rechange.....	48
40.	Description générale	48
41.	Données techniques.....	48
42.	Garantie.....	49
43.	Recyclage	49
44.	Service clientèle	50
45.	Protection des droits d'auteur	50
VERSIONE ITALIANA		51
46.	Introduzione e sicurezza.....	51
47.	Note sulla sicurezza.....	52
48.	Simboli.....	53
49.	Prodotto	54
50.	Funzionamento	54
51.	Utilizzo	56
52.	Manutenzione.....	60
53.	Stoccaggio a lungo termine	62
54.	Accessori e ricambi.....	63
55.	Descrizione generale	63
56.	Dati tecnici	63
57.	Garanzia.....	64
58.	Smaltimento	64

59.	Servizio clienti	64
60.	Protezione del copyright	64
VERSION ESPANOLA.....		65
61.	Introducción y seguridad.....	65
62.	Notas de seguridad	66
63.	Símbolos	67
64.	Producto	68
65.	Operación	68
66.	Utilización	70
67.	Mantenimiento	74
68.	Almacenamiento a largo plazo	76
69.	Accesorios y piezas de recambio	77
70.	Descripción general.....	77
71.	Datos técnicos.....	77
72.	Garantía	78
73.	Eliminación	78
74.	Atención al cliente	78
75.	Protección de los derechos de autor	79
VERSAO PORTUGUESA.....		80
76.	Introdução e segurança.....	80
77.	Notas de segurança.....	81
78.	Símbolos	82
79.	Produto.....	83
80.	Funcionamento	83
81.	Utilização	85
82.	Manutenção.....	89
83.	Armazenamento a longo prazo.....	91
84.	Acessórios e peças sobresselentes	92
85.	Descrição geral.....	92
86.	Dados técnicos	92
87.	Garantia	93
88.	Eliminação	93

89.	Serviço ao cliente	93
90.	Proteção dos direitos de autor	93
NEDERLANDSE VERSIE.....		95
91.	Introductie en beveiliging.....	95
92.	Veiligheidsaanwijzingen	96
93.	Symbolen	97
94.	Product	98
95.	Operatie.....	98
96.	Gebruik	100
97.	Onderhoud	104
98.	Langdurige opslag	106
99.	Accessoires en reserveonderdelen	107
100.	Algemene beschrijving	107
101.	Technische gegevens.....	107
102.	Garantie.....	108
103.	Verwijdering	108
104.	Klantenservice.....	108
105.	Auteursrechtelijke bescherming.....	108
SVENSK VERSION		109
106.	Introduktion och säkerhet	109
107.	Säkerhetsanvisningar	110
108.	Symboler.....	111
109.	Produkt.....	112
110.	Drift	112
111.	Användning.....	114
112.	Underhåll	117
113.	Långtidslagring.....	119
114.	Tillbehör och reservdelar.....	120
115.	Allmän beskrivning.....	120
116.	Tekniska data	120
117.	Garanti.....	121
118.	Avfallshantering	121

119.	Kundservice	121
120.	Upphovsrättsligt skydd.....	121
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....		122
121.	Wprowadzenie i bezpieczeństwo	122
122.	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	123
123.	Symbole.....	124
124.	Produkt.....	125
125.	Działanie	125
126.	Wykorzystanie	127
127.	Konserwacja.....	131
128.	Przechowywanie długoterminowe	133
129.	Akcesoria i części zamienne.....	134
130.	Opis ogólny	134
131.	Dane techniczne.....	134
132.	Gwarancja.....	135
133.	Utylizacja	135
134.	Obsługa klienta	135
135.	Ochrona praw autorskich	135

DEUTSCHE VERSION

1. Einführung und Sicherheit

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme und befolgen Sie die Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument für zukünftige Referenz oder für spätere Besitzer sicher auf. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Bedienung des Gerätes vertraut. Halten Sie sich an alle Sicherheitsmaßnahmen, die im Servicehandbuch angegeben sind. Handeln Sie verantwortungsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber ist für Unfälle oder Gefährdungen Dritter verantwortlich.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die benzinbetriebene Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken bzw. Gebüsch bestimmt. Der maximale Astdurchmesser der Hecke darf 28mm nicht übersteigen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Lesen und Einhalten der Bedienungsanleitung vor jedem Gebrauch. Vor und während des Gebrauches ist die Heckenschere auf mechanische Beschädigungen zu überprüfen. Bei erforderlichen Reparaturmaßnahmen treten Sie bitte mit uns in Kontakt.

Es dürfen nur die vom Hersteller freigegebenen bzw. originalen Ersatzteile verwendet werden. Die Heckenschere darf nur im offenen Gartenbereich in Betrieb genommen werden.

Bei Verwendung von nicht freigegebenen bzw. nicht originalen Ersatzteilen haftet der Bediener und nicht der Hersteller für entstandene Sach-/ Personenschäden.

Jegliche andere Verwendung als o.g. ist eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potenziellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen).
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzungen).
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen).
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen.
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Einatmen von Schneidgutpartikel, Abgase vom Verbrennungsmotor.
- Kontakt von Benzin auf der Haut.
- Verbrennungen durch Berührung heißer Flächen.

- **WARNUNG:** Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:
 - Wird die Maschine richtig verwendet?
 - Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet, wird richtig?
 - Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung?
 - Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug?
 - Sind die Haltegriffe fest am Maschinenkörper montiert?

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom (Weißfingerkrankheit) kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine bei Temperaturen von 10°C oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan, wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen. Nationale Regulierungen können die Verwendung dieses Gerätes einschränken.

2. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Handbuch sorgfältig durch und machen Sie sich mit allen Inhalten vertraut, um die Anweisungen optimal zu nutzen. Lesen Sie das Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und konsultieren Sie es bei Bedarf.

Die Bedienperson ist verpflichtet, das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden, die Umgebung zu beachten und auf andere Personen, insbesondere Kinder, Rücksicht zu nehmen.

Befolgen Sie immer diese Sicherheitsrichtlinien. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Körpverletzungen oder zum Tod führen.

Anweisungen, die in diesem Handbuch mit einem Warnsymbol gekennzeichnet sind, betreffen wichtige Punkte, die beachtet werden müssen, um schwere Verletzungen zu verhindern.

Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig und befolgen Sie sie genau.

- **WARNUNG:** Wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden, kann dies zu schweren Unfällen und tödlichen Verletzungen führen.
 - **VORSICHT:** Wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden, können Verletzungen auftreten.
 - **WICHTIG:** Wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden, kann dies zu Schäden am Gerät führen.
- HINWEIS: Zusätzliche Anweisungen zur ergänzenden Nutzung.

3. Symbole

In diesem Handbuch und auf dem Produkt werden Symbole verwendet, um Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die begleitenden Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Die Warnhinweise selbst beseitigen keine Gefahr und können geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung nicht ersetzen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb dieses Geräts



WARNUNG/VORSICHT



Die Klinge ist scharf, Verletzungsgefahr



WARNUNG! Brennbare Materialien



Tragen Sie Fussschutz



Tragen Sie Handschuhe



Tragen Sie Ohrschutz, Augenschutz und Kopfschutz



Verunreinigungen, nicht einatmen



WARNUNG: Leicht entflammbar



WARNUNG vor heißen Bauteilen



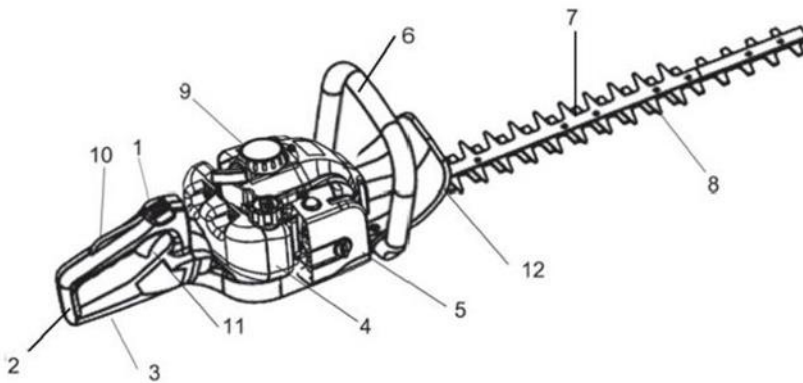
Kennzeichen – Garantierter Geräuschpegel entspricht den Gesetzlichen Richtlinien



CE-Kennzeichen

Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

4. Produkt



TEILEBESCHREIBUNG DER HECKENSCHERE

1. Start-/Stopschalter
2. Steuereinheit
3. Hinterer Griff
4. Kraftstofftank
5. Luftfilter
6. Vorderer Handgriff
7. Klingenschutz
8. Schneidmesser
9. Seilzugstarter
10. Gashebelsperre
11. Gashebel
12. Handschutz

5. Betrieb

Vor der Nutzung des Geräts

- Lesen Sie vor der Nutzung die Bedienungsanleitung sorgfältig und verstehen Sie die Sicherheitsregeln vollständig. Die Klinge ist sehr scharf, falsche Bedienung ist äußerst gefährlich.

Verwenden Sie die Heckenschere nie unter dem Einfluss von Alkohol, bei Erschöpfung oder Schlafmangel, oder wenn Ihre Aufmerksamkeit durch Medikamente oder ähnliche Umstände beeinträchtigt sein könnte. Kinder und Personen mit Einschränkungen dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Vermeiden Sie den Betrieb des Motors in geschlossenen Räumen. Die Abgase enthalten schädliches Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie die Heckenschere unter den folgenden Bedingungen nicht:
 - Wenn der Boden rutschig ist oder wenn es schwierig ist, einen sicheren Stand zu bewahren.
 - Nachts, bei starkem Nebel oder wenn die Sicht eingeschränkt ist.
 - Bei Regen, Gewittern, starkem Wind oder anderen unsicheren Wetterbedingungen.
- Erste Nutzung: Üben Sie zunächst in einem offenen, gut beleuchteten Bereich.
- Begrenzte Betriebszeit: Müdigkeit und Erschöpfung führen zu geringerer Aufmerksamkeit und Unfallgefahr. Begrenzen Sie den ununterbrochenen Betrieb auf 30 bis 40 Minuten und machen Sie zwischen den Arbeitssitzungen 10 bis 20 Minuten Pause. Halten Sie die tägliche Gesamtarbeitszeit auf unter zwei Stunden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, um bei Fragen nachschlagen zu können, und legen Sie es beim Verkauf, Verleih oder einer Weitergabe des Produkts bei.

Arbeitskleidung und Schutzausrüstung

- Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung:
 - Helm
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Dicke Arbeitshandschuhe
 - Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle
 - Gehörschutz
- Sie sollten außerdem dabeihaben:
 - Anbauwerkzeuge und Feilen
 - Reservekraftstoff
 - Stahlbürste zur Klingenreinigung
- Verwenden Sie die Heckenschere nie, wenn Sie weite Hosen, Sandalen oder keine Schuhe tragen.
- Warnhinweise zur Handhabung von Kraftstoff Der Motor dieses Produkts läuft mit einem Kraftstoffgemisch aus hochentzündlichem Benzin.
- WARNUNG: Bewahren Sie Kraftstoffbehälter nie in der Nähe von Heizquellen oder offenen Flammen auf.
- Rauchen während des Betriebs oder beim Tanken ist strengstens verboten.
- Schalten Sie den Motor aus und achten Sie darauf, dass keine offenen Flammen in der Nähe sind, bevor Sie den Tank befüllen.
- Bei verschüttetem Kraftstoff reinigen Sie die Stelle mit einem trockenen Tuch, bevor Sie den Motor wieder einschalten.

- Schrauben Sie nach dem Tanken den Tankdeckel fest und bringen Sie das Gerät mindestens drei Meter vom Tankplatz weg, bevor Sie den Motor starten.

Vor der Inbetriebnahme Ihrer Heckenschere

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, verschaffen Sie sich einen Überblick über die Beschaffenheit des Geländes und des zu schneidenden Grases. Achten Sie darauf, ob sich Hindernisse im Arbeitsbereich befinden, und entfernen Sie alle, die beseitigt werden können.

- Halten Sie Zuschauer und Tiere in einem Umkreis von 15 Metern vom Arbeitsbereich fern. Wenn mehrere Personen gleichzeitig arbeiten, überprüfen Sie die Position und den Abstand zueinander, um eine sichere Distanz zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie vor dem Starten den Zustand des Geräts, insbesondere des Kraftstofftanks, der Klinge und der Verbindungen. Achten Sie darauf, dass die Klinge und ihre Verbindungen intakt sind.
- Wenn die Klinge stark abgenutzt ist oder die Kupplung eine Fehlfunktion aufweist, stoppen Sie das Gerät sofort und führen Sie eine Reparatur durch.
- Vergewissern Sie sich, dass der Griff und die Schutzabdeckung in gutem Zustand sind.

Hinweise zum Starten des Motors

Stellen Sie sicher, dass die Umgebung sicher ist, bevor Sie den Motor starten.

- Das Gerät ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet, sodass die Klinge im Leerlauf nicht rotiert. Stellen Sie das Gerät zum Starten auf eine flache und freie Fläche.
- **WARNUNG** Vermeiden Sie es, beim Starten des Motors den Gashebel auf Höchstgeschwindigkeit zu stellen.

Hinweise zum Betrieb

Halten Sie die Griffe fest mit beiden Händen und bewahren Sie eine stabile Haltung.

- Wenn die Klinge blockiert ist, halten Sie sofort an, reinigen Sie die Klinge und starten Sie neu.
- Berühren Sie nie die Zündkerze oder Kabel während des Betriebs, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Berühren Sie beim Betrieb oder Anhalten des Geräts keine heißen Teile wie Schalldämpfer oder Zündkerze, um Verbrennungen zu vermeiden.

Wartungswarnungen

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vor, da dies zu Schäden führen kann.
- Tragen Sie beim Entfernen der Klinge Schutzhandschuhe und geeignete Ausrüstung und wenden Sie die richtige Technik an.
- Führen Sie die im Handbuch beschriebene Wartung regelmäßig durch.
- Verwenden Sie beim Wechseln der Klinge, des Kraftstoffs oder des Schmiermittels ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Produkte.
- Es ist sehr gefährlich, eigenständig Änderungen an der Maschine vorzunehmen, tun Sie dies niemals.

- Wir übernehmen keine Garantie für das Gerät, wenn es umgebaut oder nicht gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet wurde.

6. Verwendung

Kraftstoff

- GEFÄHR
- Kraftstoff ist sehr entflammbar. Unsachgemäße Handhabung kann zu Feuer und Explosion führen, was schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.
- Vermeiden Sie beim Mischen des Kraftstoffs Rauchen und bringen Sie kein offenes Feuer in die Nähe des Kraftstoffs.
- Der Kraftstoff sollte niemals im Freien gemischt werden.
- Halten Sie das Gerät und den Tank von Funkenquellen fern.
- WICHTIG
- Die Verwendung von reinem Benzin schädigt den Motor. Achten Sie beim Nachfüllen darauf, dass der richtige Kraftstoff verwendet wird.
- Kraftstoff verliert bei langfristiger UV- und Hitzeeinwirkung an Qualität, was zu Leistungseinbußen führt. Der gemischte Kraftstoff sollte innerhalb von 30 Tagen aufgebraucht werden.
- Der Einsatz von Wasser im Kraftstoff führt zu Korrosion im Vergaser und Motor. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Motor oder Kraftstofftank befindet.
- Verwenden Sie niemals Öl für Viertaktmotoren oder wassergekühlte Zweitaktmotoren, da dies zu einer Verunreinigung der Zündkerzen, Verstopfung des Auspuffs oder zum Verkleben der Kolbenringe führen kann.

Kraftstoff mischen

- WICHTIG
- Achten Sie auf eine gründliche Durchmischung.
- Messen Sie die Mengen an Benzin und 2-Takt Öl ab, die gemischt werden sollen, im Verhältnis 40:1.
- Füllen Sie zunächst etwas Benzin in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
- Geben Sie das gesamte 2-Takt Öl hinzu und schütteln Sie den Behälter gut, um die Flüssigkeiten gründlich zu vermischen.



Füllen Sie den restlichen Kraftstoff ein und schütteln Sie den Behälter erneut für mindestens eine Minute. Da einige Öle aufgrund ihrer Inhaltsstoffe schwerer zu mischen sind, ist eine ausreichende Durchmischung notwendig, um die Lebensdauer des Motors zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass bei unzureichender Zündung die Gefahr eines frühzeitigen Kolbenklemmers durch ein abnorm mageres Gemisch steigt.

Öl nachfüllen

- **GEFAHR**
 - Wählen Sie einen freien Platz ohne Vegetation für das Nachfüllen. Vermeiden Sie Rauchen und halten Sie Feuerquellen vom Kraftstoff fern.
 - Wenn während der Arbeit Öl nachgefüllt werden muss, schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen.
 - Verschließen Sie den Tankdeckel fest. Wischen Sie alle verschütteten Kraftstoffreste ab, bevor Sie den Motor starten.
 - **WICHTIG**
 - Füllen Sie den Tank nur bis zu 80 % seiner maximalen Kapazität. Ein Überfüllen kann während des Betriebs zu Kraftstoffaustritt führen.
1. Stellen Sie die Maschine zum Nachfüllen des Öls auf eine ebene Fläche und sichern Sie sie.
 2. Lösen Sie den Tankdeckel, um den Druckunterschied zwischen Innen- und Außenseite auszugleichen.
 3. Entfernen Sie den Tankdeckel und füllen Sie Kraftstoff bis zu 80 % der vollen Tankkapazität ein.
 4. Nach dem Befüllen den Tankdeckel fest anziehen und sicherstellen, dass kein Kraftstoff austritt.

Startmethode des Motors

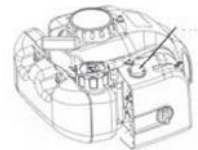
- **GEFAHR**
- Gehen Sie mindestens 3 Meter vom Betankungsort weg, bevor Sie den Motor starten. Ein Starten direkt am Betankungsort kann zu Unfällen führen.
- Starten Sie den Motor nicht in Innenräumen oder schlecht belüfteten Bereichen. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, das gesundheitsschädlich ist.
- **VORSICHT**
- Überprüfen Sie die gesamte Einheit auf lose Befestigungselemente und Kraftstofflecks. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug ordnungsgemäß montiert und fest befestigt ist.
- Platzieren Sie das Gerät beim Starten des Motors auf einer ebenen, freien Fläche und halten Sie es fest, damit das Schneidwerkzeug beim Starten des Motors keine Hindernisse berührt.

- Das Schneidwerkzeug beginnt zu rotieren, sobald der Motor durch das Einstellen des Gashebels auf die Startposition gestartet wird. Entfernen Sie alle Hindernisse, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Überprüfen Sie nach dem Start des Motors, ob das Schneidwerkzeug beim Zurückstellen des Gashebels in die Ausgangsposition aufhört zu rotieren. Falls nicht, stoppen Sie den Motor und überprüfen Sie das Gaszugkabel und die Einstellschraube des Vergasers.
- WICHTIG
- Bitte entfernen Sie die Klingenschutzabdeckung vor dem Starten des Motors.

Starten des Motors

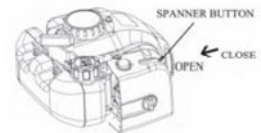
1. Drücken Sie die Anreicherungspumpe, bis Kraftstoff in die Anreicherungspumpe gelangt.

HINWEIS: Dies ist nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist.



2. Bewegen Sie den Choke-Hebel in die geschlossene Position.

HINWEIS: Dies ist nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist.



3. Stellen Sie die Maschine auf einen festen, ebenen Untergrund. Ziehen Sie den Gashebel zuerst langsam, und wenn Sie Widerstand spüren, ziehen Sie ihn schnell.



4. Nachdem der Motor gestartet ist, stellen Sie den Gashebel zurück.
5. Lassen Sie den Motor 1–2 Minuten laufen, damit er sich aufwärmt. Wenn der Motor aufgrund von überschüssigem Kraftstoff schwer zu starten ist, entfernen Sie die Zündkerze, trocknen Sie sie und starten Sie dann erneut.

Motor abstellen

1. Bitte stoppen Sie den Motor im Notfall.
2. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor 1–2 Minuten im Leerlauf laufen.
3. Stellen Sie den Stopphebel in die Position "O".

Betriebsanleitung des Motors

HINWEIS: Bitte halten Sie die Klinge von Kabeln fern. Bei Missachtung besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.

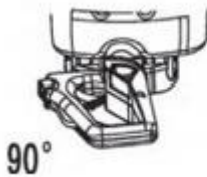
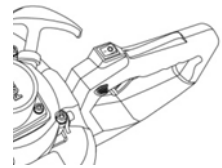
- WARNUNG
- Die scharfe Klinge ist sehr gefährlich. Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- Die Klinge sollte niemals auf Sie selbst oder andere Personen gerichtet sein.
- Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der Klinge fern.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Schmutz oder Gras von der Klinge entfernen.

- Tragen Sie während des Betriebs Handschuhe aus Leder oder anderem robusten Material.
- Achten Sie darauf, dass die Klingenschutzabdeckung angebracht ist, wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist.
- **WICHTIG:** Wenn die Klinge während des Betriebs immer wieder stoppt, beachten Sie Folgendes:
 - Die Äste sind zu dick: Wählen Sie Äste mit einem Durchmesser von weniger als 8 mm.
 - Die Schneidleistung der Klinge ist vermindert: Die Klinge ist abgenutzt, oder der Abstand zwischen den Klingen ist zu groß, was die Schneidkraft reduziert.

Verwendung des Griffs

Um Ermüdung beim Heckenschneiden zu reduzieren, kann der Griff um 90° nach links oder rechts geschwenkt werden.

1. Entriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungshebel drücken.
 2. Drehen Sie den Griff, bis der Verriegelungshebel einrastet.
 3. Sobald der Griff in seiner neuen Position verriegelt ist, können Sie mit der Arbeit beginnen.
- **VORSICHT:** Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden, wenn der Griff gezogen ist.



Einsatz

- Während des Schneidens sollten Sie sich in Schnittrichtung vorwärtsbewegen. Rückwärtsgehen ist nicht erlaubt.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine unter normalen Bedingungen verwendet wird und sich von Steinen, Kabeln, Hartholz und Plastik fernhält.
- Verwenden Sie die Maschine niemals für Äste mit einem Durchmesser über 28 mm.



7. Wartung

- **VORSICHT:**
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Ersatzteile inspizieren.
- Ändern oder demontieren Sie den Motor niemals.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, wie vom Hersteller empfohlen.

Wartung vor und nach jedem Gebrauch

	Mängel	Maßnahme
Schneidwerkzeug	a. Lockerheit an der Montageposition b. Großer Abstand zwischen den Klingen c. Klingenverschleiß	a. Festziehen b. Justierung c. Wechseln und Reparieren
Gaszug	a. Die Entfernung ist groß b. nicht flexibel	a. Justierung b. Wechseln und Reparieren
Kraftstofftank	a. Lockerheit an der Montageposition b. Kraftstoffleitung beschädigt c. Tankdeckel beschädigt	a. Festziehen b. Wechseln c. Wechseln
Schalldämpfer	a. Lockerheit an der Montageposition	a. Festziehen

Regelmäßigen Wartungsdienst

		Betriebsintervalle ca.				Bemerkungen
		20 Std.	25 Std.	50 Std.	100 Std.	
Motor	Zylinderlüfterabdeckung reinigen		X			
	Luftfilter-Netz reinigen		X			
	Zündkerze reinigen und einstellen		X			Abstand 0,6-0,7
	Kraftstofftank reinigen			X		
	Zylinderschrauben festziehen				X	
	Alle Teile des Motors festziehen			X		
	Schalldämpfer reinigen				X	
Schneidwerkzeug	Öl in das Getriebegehäuse nachfüllen					
	Kupplung reinigen				X	

Luftfilter

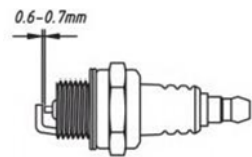
- Alle 25 Betriebsstunden die äußere Abdeckung des Luftfilters entfernen und den inneren Staub reinigen. Wenn das Filterelement verschmutzt ist, in warmem Wasser reinigen und vor dem Einbau vollständig trocknen.
- WICHTIG: Ein verstopfter Luftfilter reduziert die Motorleistung. Wenn kein Filter vorhanden ist oder dieser beschädigt oder verformt ist, starten Sie die Maschine nicht, da der Motor sonst schnell beschädigt wird.

Kraftstofffilter

- Alle 25 Betriebsstunden den Filter aus dem Kraftstofftank entnehmen und von Staub befreien. Falls er stark verschmutzt ist, durch einen neuen Filter ersetzen.
- **WICHTIG:** Ein verstopfter Filter reduziert die Motordrehzahl und führt zu ungleichmäßigem Lauf. Nach dem Entfernen des Filters mit einer Klemme den Saugschlauch fixieren, um zu verhindern, dass Fasern oder Staub in den Tank gelangen.

Zündkerze

- Die Zündkerze neigt zur Verstopfung durch Kohlenstoffablagerungen. Alle 25 Betriebsstunden entfernen und die Elektroden mit einer Stahlbürste reinigen. Der richtige Abstand der Zündkerze beträgt 0,6–0,7 mm.

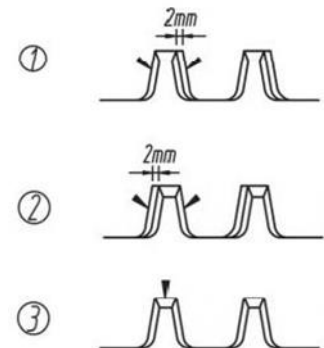


Getriebegehäuse

- Alle 20 Betriebsstunden Fett mit einer Fettpumpe über die Einlassöffnung in das Getriebegehäuse füllen.

Klinge

- Alle 1–2 Betriebsstunden die Klinge schmieren.
- Klinge schärfen:
 1. Starten Sie den Motor und lassen Sie die Klinge mit niedriger Geschwindigkeit laufen, verschieben Sie die obere und untere Klinge um 2 mm und schalten Sie den Motor ab.
 2. Fixieren Sie das Gerät und schärfen Sie die Schneidkanten mit einer Feile oder einem Schleifgerät.
 3. Starten Sie den Motor erneut, verschieben Sie die Klinge um 2 mm und stoppen Sie den Motor.
 4. Schärfen Sie die seitliche Klinge wie in Schritt 2 beschrieben.
 5. Zum Schluss die Klingen aufeinander abstimmen und die Oberseite der Klinge schärfen.



Schalldämpfer

- Alle 50 Betriebsstunden den Schalldämpfer entfernen und die Kohlenstoffablagerungen im Inneren mit einem Schraubenzieher entfernen. Gleichzeitig die Ablagerungen im Auslass reinigen.

8. Lagerung über längere Zeit

- **WICHTIG:**
- Alter Kraftstoff ist eine der Hauptursachen für Startprobleme des Motors.
- Ziehen Sie den Tankdeckel nicht zu fest an, da sonst der Dichtring beschädigt werden kann.

1. Reinigen Sie die Maschine und prüfen Sie alle Teile auf Schäden oder Lockerheit. Falls Mängel vorliegen, reparieren Sie diese vor dem nächsten Gebrauch.
2. Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig und lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel stoppt.
3. Entfernen Sie die Zündkerze und geben Sie Zweitaktöl in den Motor. Ziehen Sie den Startseilzug zwei- bis dreimal, setzen Sie die Zündkerze wieder ein und stoppen Sie sie in der Kompressionsposition.
4. Tragen Sie Rostschutzöl auf Metallteile wie den Gaszug auf. Setzen Sie die Klingenschutzabdeckung auf und lagern Sie die Maschine drinnen, um Feuchtigkeit zu vermeiden.

9. Zubehör und Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör und -Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

10. Allgemeine Beschreibung

Artikelnummer: FX-MH123ECO

Artikelbezeichnung: FUXTEC Benzin Heckenschere FX-MH123ECO

11. Technische Daten

Typ	FX-MH123ECO
Motor	luftgekühlt; 2-Takt
Hubraum	25,4cm ³
Maximale Ausgangsleistung (kW) (in der Übereinstimmung mit ISO 8893)	0.7kW / 7.500min ⁻¹
Schalldruckpegel L _{PA} am Bedienerplatz nach EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
Schallleistungspegel gemessen L _{WA} nach ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
Schallleistungspegel garantiert L _{WA} (2000/14/EC)	112 dB(A)
Trockengewicht (ohne Kraftstoff)	5,6 kg
Kraftstofftankkapazität (ml)	650 ml
Kraftstoffverbrauch (kg/h) (in der Übereinstimmung mit ISO 8893)	0.34 kg/h
Schnittlänge	600 mm
Max. Schnittstärke	28 mm
Benzin-/Ölgemisch	40:1
Geschwindigkeit Messer	1800±200 U/min
Leerlaufdrehzahl	3000±200 U/min
Max. Motordrehzahl	11.000 U/min

Zündkerze	RCJ6Y
Hand-Arm Vibrationen nach EN ISO 22867	
Vorderer Handgriff	2.,56m/ s2
Hinterer Handgriff	1,14 m/ s2
	K=1.5 m/ s2

12. Gewährleistung

Wir erfüllen bei all unseren Produkten die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche. Diese beträgt 24 Monate ab Kaufdatum und umfasst Ihre Rechte bei Material- oder Verarbeitungsfehlern. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf. Von der Gewährleistung ausgenommen sind Verschleißteile sowie Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalteinwirkung, technische Veränderungen, die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Nicht-Originalersatzteile und Reparaturversuche durch nicht qualifiziertes Personal. Gewährleistungsreparaturen dürfen ausschließlich von Technikern der Firma FUXTEC durchgeführt werden.

13. Entsorgung

Das Verpackungsmaterial besteht aus recycelbaren Materialien und sollte gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Kommune für Informationen zur fachgerechten Entsorgung des Geräts. Achten Sie darauf, vorher alle Betriebsstoffe wie Benzin und Öl ordnungsgemäß zu entfernen und zu entsorgen.

14. Kundenservice

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: +49 (0) 7032 9560888

E-Mail: info@FUXTEC.de

HINWEIS: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

15. Urheberschutz

© 2024 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

16. Introduction and security

General information

Read this original user manual carefully before using it for the first time and follow the instructions. Keep the document safe for future reference or for future owners. Familiarize yourself with the controls and the correct operation of the device. Adhere to all safety measures specified in the service manual. Act responsibly towards third parties. The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

Intended use

The petrol-powered hedge trimmer is intended exclusively for cutting hedges or bushes. The maximum branch diameter of the hedge must not exceed 28mm.

The intended use also included reading and complying with the operating instructions before each use. Before and during use, the hedge trimmer must be checked for mechanical damage. If any repair measures are necessary, please contact us.

Only the spare parts approved by the manufacturer or original spare parts may be used. The hedge trimmer may only be used in the open garden area.

If non-approved or non-original spare parts are used, the operator and not the manufacturer is liable for property damage or personal injury incurred.

Any use other than the above is a non-intended use.

Residual risks

Even if the tool is used properly, there is always a certain residual risk that cannot be ruled out. The following potential hazards can be derived from the type and design of the tool:

- Contact with the unprotected shear blade (cuts).
 - Reaching into the running hedge trimmer (cuts).
 - Unforeseen, sudden movement of the material to be cut (cut injuries).
 - Throwing away faulty shaving teeth.
 - Spinning away parts of the material to be cut.
 - Damage to hearing if prescribed hearing protection is not worn.
 - Inhalation of material particles and exhaust gases from the combustion engine.
 - Contact of gasoline on the skin.
 - Burns from touching hot surfaces.
-
- **WARNING:** The actual vibration emission value present during the use of the machine may differ from that stated in the instruction manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors, which should be considered before or during each use:

- Is the machine being used correctly?
- Is the way of cutting the material or how it is processed right?
- Is the use condition of the machine okay?
- Sharpness of the cutting tool or real cutting tool?
- Are the grab handles permanently mounted on the machine body?

If you notice an unpleasant sensation or skin discoloration on your hands while using the machine, stop working immediately. Take sufficient breaks from work. If sufficient breaks from work are not observed, hand-arm vibration syndrome (white finger disease) can occur.

An estimate of the degree of stress should be made depending on the work or use of the machine and appropriate breaks should be taken. In this way, the degree of stress can be significantly reduced during the entire working time. Minimize your risk of vibration. Maintain this machine according to the instructions in the owner's manual.

Avoid using the machine at temperatures of 10°C or less. Make a work plan that can limit vibration exposure.

A certain amount of noise pollution from this device is unavoidable. Postpone noisy work to permitted and designated times. If necessary, stick to rest periods and limit the working time to the bare minimum. For their personal protection and protection of persons in the vicinity, suitable hearing protection must be worn. National regulations may restrict the use of this device.

17. Safety

Please read this manual carefully before using it and familiarize yourself with all its contents to get the most out of the instructions. Read the manual carefully before using the device and consult it if necessary.

The operator is obliged to use the device as intended, to observe the environment and to be considerate of other persons, especially children.

Always follow these safety guidelines. Failure to do so can lead to serious bodily injury or death. Instructions marked with a warning symbol in this manual concern important points that must be observed in order to prevent serious injuries.

Read all the instructions carefully and follow them closely.

- **WARNING:** Failure to follow precautions may result in serious accidents and fatal injuries.
- **CAUTION:** If the precautions are not observed, injuries may occur.
- **IMPORTANT:** Failure to follow the precautions may cause damage to the device.

NOTE: Additional instructions for supplemental use.

18. Symbols

Symbols are used in this manual and on the product to alert you to potential hazards. The safety symbols and accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves do not eliminate any danger and cannot replace suitable measures for accident prevention.



Read the user manual before operating this device



WARNING/CAUTION



The blade is sharp, risk of injury



WARNING! Flammable materials



Wear foot protection



Wear gloves



Wear ear protection, eye protection and head protection



Impurities, do not inhale



WARNING: Highly flammable



WARNING of hot components



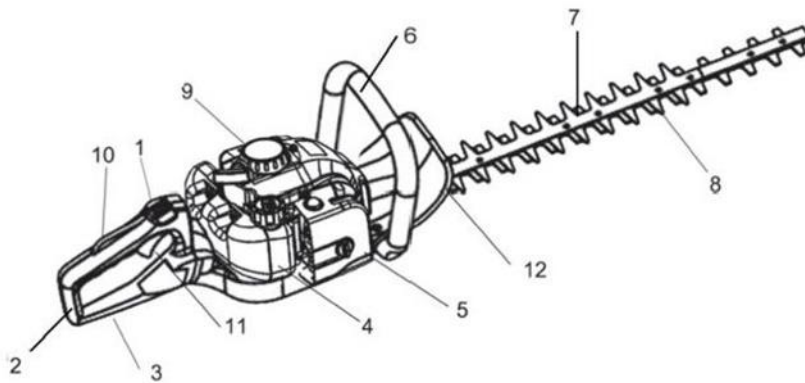
License plate – Guaranteed noise level complies with legal guidelines



CE mark

The product complies with the requirements and regulations of the European Community.

19. Product



PART DESCRIPTION OF THE HEDGE TRIMMER

1. Start/stop switch
2. Controller
3. Rear handle
4. Power Tank
5. Air filter
6. Front handle
7. Guard
8. Cutting Blades
9. Sailing Week Starter
10. Gas barrier
11. Throttle
12. Guard

20. Operation

Before using the device

- Before use, read the user manual carefully and fully understand the safety rules. The blade is very sharp, incorrect operation is extremely dangerous. Never use the hedge trimmer under the influence of alcohol, if you are exhausted or lack of sleep, or if your attention may be impaired by medication or similar circumstances. Children and people with disabilities are not allowed to use the device.
- Avoid operating the engine in enclosed spaces. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.
- Do not use the hedge trimmer in the following conditions:
 - When the floor is slippery or when it is difficult to maintain a secure footing.
 - At night, in heavy fog or when visibility is limited.

- In case of rain, thunderstorms, strong winds or other uncertain weather conditions.
- First use: First, practice in an open, well-lit area.
- Limited operating time: Tiredness and exhaustion lead to less attention and the risk of accidents. Limit uninterrupted operation to 30 to 40 minutes and take a 10 to 20 minute break between work sessions. Keep the total daily working time to less than two hours.
- Keep this manual handy for reference if you have any questions, and include it when selling, renting, or passing on the product.

Workwear and protective equipment

- Wear appropriate clothing and protective equipment:
 - Helmet
 - Safety glasses or face shield
 - Thick work gloves
 - Work shoes with non-slip soles
 - Hearing protectors
- You should also have with you:
 - Attachments and files
 - Reserve fuel
 - Steel brush for blade cleaning
- Never use the hedge trimmer if you wear wide pants, sandals or no shoes.
- Fuel handling warnings The engine of this product runs on a fuel mixture of highly flammable gasoline.
- WARNING: Never store fuel tanks near heat sources or open flames.
- Smoking during operation or when refuelling is strictly prohibited.
- Turn off the engine and make sure there are no open flames nearby before filling the tank.
- In case of fuel spills, clean the area with a dry cloth before turning the engine back on.
- After refueling, screw the fuel cap tight and move the device at least three meters away from the tank yard before starting the engine.

Before using your hedge trimmer

Before you start working, get an overview of the nature of the terrain and the grass to be cut. Pay attention to whether there are any obstacles in the work area and remove any that can be removed.

- Keep spectators and animals within a radius of 15 meters away from the work area. If several people are working at the same time, check the position and distance from each other to ensure a safe distance.
- Before starting, check the condition of the device, especially the fuel tank, blade, and connections. Make sure that the blade and its connections are intact.

- If the blade is badly worn or the clutch malfunctions, stop the device immediately and perform a repair.
- Make sure the handle and protective cover are in good condition.

Notes on Starting the Engine

Make sure the environment is safe before starting the engine.

- The device is equipped with a centrifugal clutch so that the blade does not rotate when idling. To start, place the device on a flat and clear surface.
- **WARNING** Avoid setting the throttle to maximum speed when starting the engine.

Notes on operation

Hold the handles firmly with both hands and maintain a stable posture.

- If the blade is blocked, stop immediately, clean the blade, and restart.
- Never touch the spark plug or cable during operation to avoid electric shock.
- When operating or stopping the device, do not touch hot parts such as the muffler or spark plug to avoid burns.

Maintenance Alerts

- Do not make any unauthorized changes to the device, as this may cause damage.
- When removing the blade, wear protective gloves and appropriate equipment, and use proper technique.
- Carry out the maintenance described in the manual regularly.
- When changing the blade, fuel, or lubricant, use only the manufacturer's recommended products.
- It is very dangerous to make changes to the machine on your own, never do this.
- We do not warrant the unit if it has been rebuilt or not used according to the instructions in the manual.

21. Use

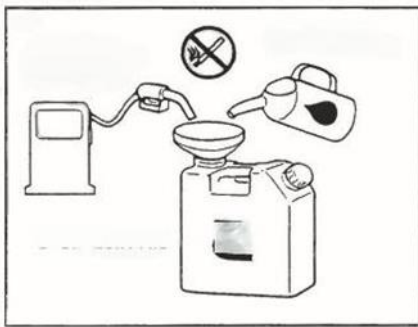
Fuel

- **DANGER**
- Fuel is highly flammable. Improper handling can lead to fire and explosion, which can result in serious injury or death.
- When mixing the fuel, avoid smoking and do not bring an open fire near the fuel.
- The fuel should never be mixed outdoors.
- Keep the unit and tank away from spark sources.
- **IMPORTANT**

- The use of pure gasoline damages the engine. When refilling, make sure that the correct fuel is used.
- Fuel loses quality when exposed to UV and heat over a long period of time, resulting in a loss of performance. The mixed fuel should be used up within 30 days.
- The use of water in the fuel leads to corrosion in the carburettor and engine. Make sure there is no water in the engine or fuel tank.
- Never use oil for four-stroke engines or water-cooled two-stroke engines, as this can lead to contamination of the spark plugs, clogging of the exhaust or sticking of the piston rings.

Fuel Mixing

- IMPORTANT
- Make sure to mix thoroughly.
- Measure out the amounts of gasoline and 2-stroke oil to be blended in a 40:1 ratio.
- First, put some gasoline in a clean, approved fuel container.
- Add all the 2-stroke oil and shake the container well to mix the liquids thoroughly.



Pour in the remaining fuel and shake the container again for at least a minute. Since some oils are more difficult to mix due to their ingredients, sufficient mixing is necessary to ensure the life of the engine. Be aware that if the ignition is insufficient, the risk of premature piston jamming increases due to an abnormally lean mixture.

Refill oil

- DANGER
- Choose a free space without vegetation for refilling. Avoid smoking and keep fire sources away from fuel.
- If oil needs to be topped up while working, turn off the engine and let it cool down.
- Close the fuel cap tightly. Wipe off any fuel spills before starting the engine.
- IMPORTANT
- Fill the tank only up to 80% of its maximum capacity. Overfilling can lead to fuel leakage during operation.
 1. Place the machine to refill the oil on a flat surface and secure it.
 2. Loosen the fuel cap to compensate for the pressure difference between the inside and outside.
 3. Remove the fuel cap and add fuel up to 80% of the full tank capacity.
 4. Once filled, tighten the fuel cap tightly and make sure that no fuel leaks.

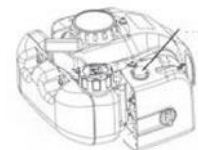
Engine Starting Method

- DANGER

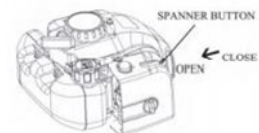
- Walk at least 3 meters away from the refueling location before starting the engine. Starting directly at the refueling site can lead to accidents.
- Do not start the engine indoors or in poorly ventilated areas. The exhaust gases contain carbon monoxide, which is harmful to health.
- CAUTION
- Check the entire unit for loose fasteners and fuel leaks. Make sure the cutting tool is properly mounted and firmly attached.
- When starting the engine, place the tool on a flat, open surface and hold it firmly so that the cutting tool does not touch any obstacles when starting the engine.
- The cutting tool begins to rotate as soon as the engine is started by adjusting the throttle to the starting position. Remove all obstacles before you start working.
- After starting the engine, check that the cutting tool stops rotating when the throttle is returned to the starting position. If not, stop the engine and check the throttle cable and the adjustment screw of the carburetor.
- IMPORTANT
- Please remove the blade guard cover before starting the engine.

Starting the engine

1. Press the enrichment pump until fuel enters the enrichment pump.
 - a. NOTE: This is not necessary if the engine is warm.



2. Move the choke lever to the closed position.
NOTE: This is not necessary if the engine is warm.



3. Place the machine on a firm, level surface. Pull the throttle slowly first, and if you feel resistance, pull it quickly.



4. After the engine starts, reset the throttle.
5. Let the engine run for 1-2 minutes to warm up. If the engine is difficult to start due to excess fuel, remove the spark plug, dry it, and then start again.

Turn off the engine

1. Please stop the engine in case of emergency.
2. Release the throttle and let the engine idle for 1-2 minutes.
3. Set the stop lever to the "O" position.

Engine Owner's Manual

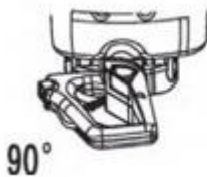
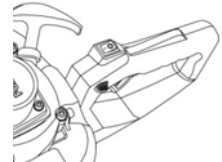
NOTE: Please keep the blade away from cables. If disregarded, there is a serious risk of injury.

- **WARNING**
- The sharp blade is very dangerous. Failure to follow the instructions can result in serious injury.
- The blade should never be aimed at yourself or other people.
- Keep all body parts away from the blade during operation.
- Make sure the motor is turned off before removing any dirt or grass from the blade.
- Wear gloves made of leather or other robust material during operation.
- Make sure the blade guard cover is in place when the machine is not in use.
- **IMPORTANT:** If the blade keeps stopping during operation, note the following:
 - The branches are too thick: choose branches with a diameter of less than 8 mm.
 - The cutting performance of the blade is reduced: the blade is worn, or the distance between the blades is too large, which reduces the cutting force.

Using the handle

To reduce fatigue when trimming hedges, the handle can be swivelled 90° to the left or right.

1. Unlock the handle by pressing the locking lever.
 2. Rotate the handle until the locking lever clicks into place.
 3. Once the handle is locked in its new position, you can start working.
- **CAUTION:** Do not use the device to cut when the handle is pulled.



Use

- While cutting, you should move forward in the direction of cutting. Walking backwards is not allowed.
- Make sure the machine is used under normal conditions and stays away from rocks, cables, hardwood, and plastic.
- Never use the machine on branches with a diameter of more than 28 mm.



22. Maintenance

- **CAUTION:**
- Turn off the engine before inspecting the spare parts.
- Never modify or disassemble the motor.
- Use only original spare parts as recommended by the manufacturer.

Maintenance before and after each use

	Defects	Measure
Cutter	d. Looseness at the mounting position e. Large distance between the blades f. Blade wear	d. Tighten e. Adjustment f. Changing and repairing
Throttle cable	c. The distance is great d. not flexible	c. Adjustment d. Changing and repairing
Power Tank	d. Looseness at the mounting position e. Fuel line damaged f. Fuel cap damaged	d. Tighten e. Change f. Change
Silencer	b. Looseness at the mounting position	b. Tighten

Regular maintenance service

		Operating intervals approx.				Remarks
		20 hrs	25 hour s	50 hour s	100 hrs	
Engine	Clean the cylinder fan cover		X			
	Clean the air filter network		X			
	Cleaning and adjusting the spark plug		X			Spacing 0.6-0.7
	Cleaning the fuel tank			X		
	Tightening Cap Bolts				X	
	Tighten all parts of the engine			X		
	Cleaning the silencer				X	
Cutting tool	Add oil to the gearbox housing					
	Cleaning the clutch				X	

Air filter

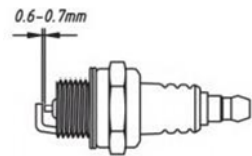
- Every 25 hours of operation, remove the outer cover of the air filter and clean the inner dust. If the filter element is dirty, clean in warm water and dry completely before installation.
- **IMPORTANT:** A clogged air filter reduces engine power. If there is no filter or it is damaged or deformed, do not start the machine, otherwise the engine will be damaged quickly.

Fuel filter

- Every 25 hours of operation, remove the filter from the fuel tank and remove dust. If it is very dirty, replace it with a new filter.
- **IMPORTANT:** A clogged filter will reduce engine speed and cause uneven running. After removing the filter, use a clamp to secure the suction hose to prevent fibers or dust from entering the tank.

Spark plug

- The spark plug is prone to clogging due to carbon deposits. Remove every 25 hours of use and clean the electrodes with a steel brush. The correct spark plug spacing is 0.6–0.7 mm.

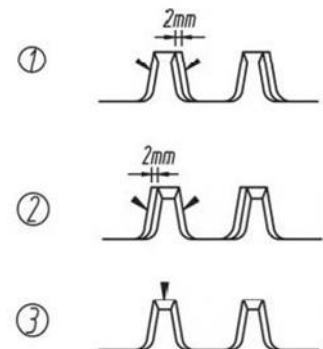


Gearbox

- Every 20 hours of operation, fill grease into the gearbox housing via the intake port with a grease pump.

Blade

- Lubricate the blade every 1-2 hours of use.
- Sharpen the blade:
 1. Start the motor and run the blade at low speed, move the top and bottom blades 2mm and turn off the motor.
 2. Fix the tool and sharpen the cutting edges with a file or grinder.
 3. Start the motor again, move the blade 2 mm and stop the motor.
 4. Sharpen the side blade as described in step 2.
 5. Finally, match the blades and sharpen the top of the blade.



Silencer

- Every 50 hours of use, remove the muffler and remove the carbon deposits inside with a screwdriver. At the same time, clean the deposits in the outlet.

23. Storage over a longer period of time

- **IMPORTANT:**
- Old fuel is one of the main causes of engine starting problems.
- Do not over-tighten the fuel cap or the sealing ring may be damaged.
 1. Clean the machine and check all parts for damage or looseness. If there are any defects, repair them before the next use.
 2. Empty the fuel tank completely and let the engine run until it stops due to lack of fuel.
 3. Remove the spark plug and add two-stroke oil to the engine. Pull the starter cable two to three times, replace the spark plug and stop it in the compression position.

4. Apply anti-rust oil to metal parts such as the throttle cable. Put on the blade guard cover and store the machine indoors to avoid moisture.

24. Accessories and spare parts

Use only original accessories and spare parts to ensure the safety and proper functioning of the device. For more information, see www.FUXTEC.com.

25. General description

Item number: FX-MH123ECO

Product name: FUXTEC Petrol Hedge Trimmer FX-MH123ECO

26. Specifications

Type	FX MH123ECO
Engine	air-cooled; 2-stroke
Cubic capacity	25.4cm ³
Maximum output power (kW) (in accordance with ISO 8893)	0.7kW / 7.500min ⁻¹
Sound pressure level LPA at the operator's station according to EN ISO 22868	93.5 dB (A) (K=3dB)
Sound power level measured LWA according to ISO 22868	109.2 dB(A) (K=3dB)
Sound power level guaranteed LWA (2000/14/EC)	112 dB(A)
Dry weight (without fuel)	5.6 kg
Fuel tank capacity (ml)	650 ml
Fuel consumption (kg/h) (in accordance with ISO 8893)	0.34 kg/h
Cutting length	600 mm
Max. cutting thickness	28 mm
Gasoline/oil mixture	40:1
Speed Meter	1800±200 rpm
Idle	3000±200 rpm
Max. motor speed	11,000 rpm
Spark plug	RCJ6Y
Hand-arm vibrations according to EN ISO 22867	
Front handle	2,56m/ s ²
Rear handle	1,14 m/ s ²
	K=1.5 m/ s ²

27. Warranty

We meet the legal warranty requirements for all our products. This is 24 months from the date of purchase and includes your rights in the event of defects in materials or workmanship. Please keep the proof of purchase carefully. Excluded from the warranty are wearing parts as well as damage caused by improper use, violence, technical modifications, the use of unsuitable accessories or non-original spare parts and repair attempts by unqualified personnel. Warranty repairs may only be carried out by FUXTEC technicians.

28. Disposal

The packaging material is made of recyclable materials and should be disposed of in accordance with the applicable disposal regulations. Please contact your local municipality for information on how to properly dispose of the device. Make sure to properly remove and dispose of all operating materials such as gasoline and oil beforehand.

29. Customer service

If you have any questions about warranty, repair, or spare parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Note: Please do not send returns or repairs to this address. For returns in the event of a warranty claim, please contact our customer service.

30. Copyright

© 2024 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any further use or duplication is not permitted without the written permission of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes within this operating manual without prior communication.

VERSION FRANCAISE

31. Introduction et sécurité

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation et suivez les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour toute référence future ou pour tout propriétaire ultérieur. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les mesures de sécurité indiquées dans le manuel d'entretien. Agissez de manière responsable vis-à-vis des tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des mises en danger de tiers.

Utilisation conforme à la destination

Le taille-haies à essence est exclusivement destiné à la taille de haies ou de buissons. Le diamètre maximal des branches de la haie ne doit pas dépasser 28 mm.

La lecture et le respect du mode d'emploi avant chaque utilisation font également partie de l'utilisation conforme. Avant et pendant l'utilisation, il faut vérifier que le taille-haies ne présente pas de dommages mécaniques. Si des réparations sont nécessaires, veuillez nous contacter.

Seules les pièces de rechange autorisées par le fabricant ou originales doivent être utilisées. Le taille-haies ne doit être utilisé que dans un jardin ouvert.

En cas d'utilisation de pièces de rechange non autorisées ou non originales, c'est l'utilisateur et non le fabricant qui est responsable des dommages matériels/personnels occasionnés.

Toute autre utilisation que celle mentionnée ci-dessus est une utilisation non conforme.

Risques résiduels

Même si l'outil est utilisé correctement, il subsiste toujours un certain risque résiduel qui ne peut être exclu. Les risques potentiels suivants peuvent être déduits du type et de la conception de l'outil :

- Contact avec la lame de rasoir non protégée (coupures).
 - s'introduire dans le taille-haie en marche (blessures de coupe).
 - Mouvement imprévu et soudain du matériau à couper (coupures).
 - Éjection des dents de cisaillement défectueuses.
 - projection de parties du matériau à couper.
 - lésions de l'ouïe si les protections auditives prescrites ne sont pas portées
 - Inhalation de particules de matériau à découper, gaz d'échappement du moteur à combustion.
 - Contact de l'essence avec la peau.
 - Brûlures par contact avec des surfaces chaudes.
-
- **AVERTISSEMENT** : La valeur réelle d'émission de vibrations pendant l'utilisation de la machine peut différer de celle indiquée dans le mode d'emploi ou par le fabricant. Cela peut être dû aux

facteurs d'influence suivants, dont il faut tenir compte avant chaque utilisation ou pendant l'utilisation :

- La machine est-elle utilisée correctement ?
- Le type de découpe du matériau ou la manière dont il est traité est-il correct ?
- L'état d'utilisation de la machine est-il correct ?
- État d'affûtage de l'outil de coupe ou outil de coupe correct ?
- Les poignées de maintien sont-elles solidement fixées au corps de la machine ?

Si vous constatez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau de vos mains pendant l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement de travailler. Faites des pauses suffisantes. Si vous ne faites pas de pauses suffisantes, vous risquez de développer un syndrome de vibration des mains et des bras (maladie des doigts blancs).

Il convient d'évaluer le niveau d'effort en fonction du travail ou de l'utilisation de la machine et de prévoir des pauses de travail appropriées. De cette manière, le niveau d'exposition peut être considérablement réduit pendant toute la durée du travail. Minimisez les risques auxquels vous êtes exposé en cas de vibrations. Entretenez cette machine conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

Évitez d'utiliser la machine à des températures de 10°C ou moins. Faites un plan de travail, ce qui permet de limiter l'exposition aux vibrations.

Une certaine pollution sonore due à cet appareil ne peut être évitée. Réservez les travaux bruyants aux heures autorisées et définies à cet effet. Le cas échéant, respectez les temps de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, portez des protections auditives appropriées. Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de cet appareil.

32. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et vous familiariser avec l'ensemble de son contenu afin de tirer le meilleur parti de ses instructions. Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil et consultez-le si nécessaire.

L'utilisateur est tenu d'utiliser l'appareil conformément à sa destination, de respecter l'environnement et de tenir compte des autres personnes, en particulier des enfants.

Respectez toujours ces consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

Les instructions marquées d'un symbole d'avertissement dans ce manuel concernent des points importants qui doivent être respectés pour éviter des blessures graves.

Lisez attentivement toutes les instructions et suivez-les à la lettre.

- **AVERTISSEMENT** : Le non-respect des mesures de précaution peut entraîner des accidents graves et des blessures mortelles.
- **ATTENTION** : Si les précautions ne sont pas respectées, des blessures peuvent survenir.

- **IMPORTANT** : Si les précautions ne sont pas respectées, l'appareil risque d'être endommagé.
REMARQUE : Instructions supplémentaires pour une utilisation complémentaire.

33. Symboles

Des symboles sont utilisés dans ce manuel et sur le produit pour attirer votre attention sur les risques potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être compris dans leur intégralité. Les avertissements eux-mêmes n'éliminent pas le danger et ne peuvent pas remplacer les mesures appropriées de prévention des accidents.



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil



AVERTISSEMENT/PRÉCAUTION



La lame est tranchante, risque de blessure



AVERTISSEMENT ! Matériaux inflammables



Portez des protections pour les pieds



Portez des gants



Portez des protections pour les oreilles, les yeux et la tête.



Impuretés, ne pas inhaler



AVERTISSEMENT : Facilement inflammable



AVERTISSEMENT concernant les composants chauds



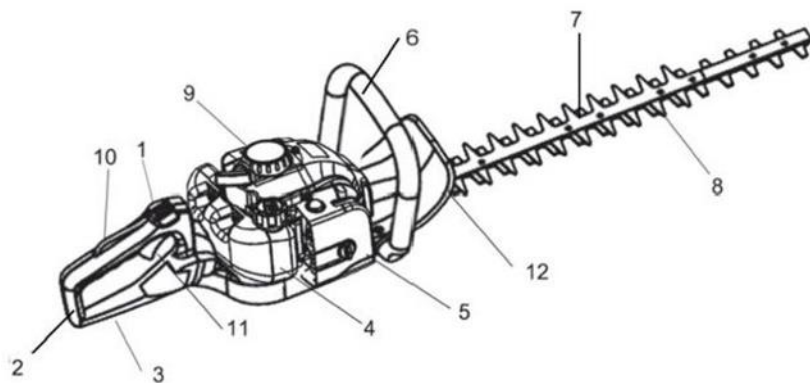
Marquage - Niveau sonore garanti conforme aux directives légales



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences et aux réglementations de la Communauté européenne.

34. Produit



DESCRIPTION DES PIÈCES DU TAILLE-HAIES

1. Bouton marche/arrêt
2. Unité de contrôle
3. Poignée arrière
4. Réservoir de carburant
5. Filtre à air
6. Poignée avant
7. Protège-lame
8. Lame de coupe
9. Démarreur à câble
10. Verrouillage de la manette des gaz
11. Levier d'accélération
12. Protection des mains

35. Utilisation

Avant d'utiliser l'appareil

- Avant de l'utiliser, lisez attentivement le mode d'emploi et comprenez parfaitement les règles de sécurité. La lame est très tranchante, une mauvaise utilisation est extrêmement dangereuse. N'utilisez jamais le taille-haies sous l'influence de l'alcool, en cas de fatigue ou de manque de sommeil, ou si votre attention peut être altérée par des médicaments ou des circonstances similaires. Les enfants et les personnes à mobilité réduite ne doivent pas utiliser l'appareil.

- Évitez d'utiliser le moteur dans des locaux fermés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone nocif.
- N'utilisez pas le taille-haies dans les conditions suivantes :
 - Lorsque le sol est glissant ou qu'il est difficile de garder une position stable.
 - La nuit, en cas de fort brouillard ou lorsque la visibilité est réduite.
 - En cas de pluie, d'orage, de vent fort ou d'autres conditions météorologiques incertaines.
- Première utilisation : commencez par vous exercer dans un espace ouvert et bien éclairé.
- Limiter le temps de fonctionnement : la fatigue et l'épuisement entraînent une baisse de l'attention et un risque d'accident. Limitez le travail ininterrompu à 30 à 40 minutes et faites une pause de 10 à 20 minutes entre les sessions de travail. Maintenez le temps de travail total quotidien à moins de deux heures.
- Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer en cas de questions et joignez-le à la vente, à la location ou à la cession du produit.

Vêtements de travail et équipement de protection

- Portez des vêtements et des équipements de protection appropriés :
 - Casque
 - Lunettes de protection ou écran facial
 - Gants de travail épais
 - Chaussures de travail avec semelle antidérapante
 - Protection auditive
- Vous devez également avoir sur vous
 - Outils de montage et limes
 - Carburant de réserve
 - Brosse en acier pour le nettoyage des lames
- N'utilisez jamais le taille-haies si vous portez des pantalons larges, des sandales ou si vous n'avez pas de chaussures.
- Avertissements relatifs à la manipulation du carburant Le moteur de ce produit fonctionne avec un mélange de carburant composé d'essence hautement inflammable.
- AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais les réservoirs de carburant à proximité d'une source de chaleur ou d'une flamme nue.
- Il est strictement interdit de fumer pendant l'utilisation ou le ravitaillement en carburant.
- Éteignez le moteur et veillez à ce qu'il n'y ait pas de flamme nue à proximité avant de remplir le réservoir.
- Si du carburant a été renversé, nettoyez l'endroit avec un chiffon sec avant de remettre le moteur en marche.
- Après avoir fait le plein, vissez le bouchon du réservoir et éloignez l'appareil d'au moins trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein avant de démarrer le moteur.

Avant d'utiliser votre taille-haie

Avant de commencer le travail, faites-vous une idée de la nature du terrain et de l'herbe à couper. Vérifiez s'il y a des obstacles dans la zone de travail et enlevez tous ceux qui peuvent être éliminés.

- Éloignez les spectateurs et les animaux de la zone de travail dans un rayon de 15 mètres. Si plusieurs personnes travaillent en même temps, vérifiez leur position et la distance qui les sépare afin de garantir une distance de sécurité.
- Avant de démarrer, vérifiez l'état de l'appareil, en particulier le réservoir de carburant, la lame et les connexions. Veillez à ce que la lame et ses connexions soient intactes.
- Si la lame est très usée ou si l'embrayage présente un dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et procédez à une réparation.
- Assurez-vous que la poignée et le couvercle de protection sont en bon état.

Instructions pour le démarrage du moteur

Assurez-vous que l'environnement est sûr avant de démarrer le moteur.

- L'appareil est équipé d'un embrayage centrifuge, de sorte que la lame ne tourne pas à vide. Pour démarrer l'appareil, placez-le sur une surface plane et dégagée.
- **AVERTISSEMENT** Évitez de placer la manette des gaz sur la vitesse maximale lorsque vous démarrez le moteur.

Remarques sur le fonctionnement

Tenez fermement les poignées à deux mains et gardez une position stable.

- Si la lame est bloquée, arrêtez-vous immédiatement, nettoyez la lame et redémarrez.
- Ne touchez jamais la bougie ou les câbles pendant l'utilisation afin d'éviter les chocs électriques.
- Lorsque vous utilisez ou arrêtez l'appareil, ne touchez pas les parties chaudes telles que le silencieux ou la bougie d'allumage afin d'éviter les brûlures.

Alertes de maintenance

- Ne modifiez pas l'appareil de votre propre chef, car cela pourrait l'endommager.
- Portez des gants de protection et un équipement approprié lorsque vous retirez la lame et utilisez la technique appropriée.
- Effectuez régulièrement la maintenance décrite dans le manuel.
- Lorsque vous changez la lame, le carburant ou le lubrifiant, utilisez uniquement les produits recommandés par le fabricant.
- Il est très dangereux d'apporter soi-même des modifications à la machine, ne le faites jamais.
- Nous ne garantissons pas l'appareil s'il a été transformé ou s'il n'a pas été utilisé conformément aux instructions du manuel.

36. Mise en service

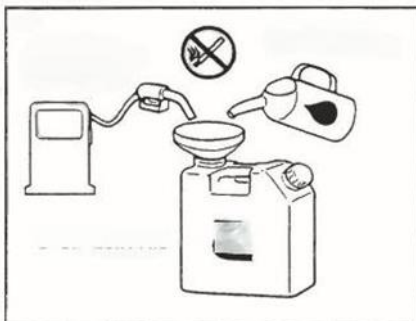
Carburant

- DANGER
- Le carburant est très inflammable. Une mauvaise manipulation peut provoquer un incendie ou une explosion, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Évitez de fumer lorsque vous mélangez le carburant et n'approchez pas de flammes nues à proximité du carburant.
- Le carburant ne doit jamais être mélangé à l'extérieur.
- Tenez l'appareil et le réservoir éloignés de toute source d'étincelles.

- IMPORTANT
- L'utilisation d'essence pure endommage le moteur. Lorsque vous faites l'appoint, veillez à utiliser le bon carburant.
- Le carburant perd de sa qualité lorsqu'il est exposé à long terme aux UV et à la chaleur, ce qui entraîne une baisse des performances. Le carburant mélangé doit être utilisé dans les 30 jours.
- L'utilisation d'eau dans le carburant entraîne la corrosion du carburateur et du moteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le moteur ou le réservoir de carburant.
- N'utilisez jamais d'huile pour les moteurs à quatre temps ou les moteurs à deux temps refroidis à l'eau, car cela risque de contaminer les bougies, d'obstruer le pot d'échappement ou de coller les segments de piston.

Mélanger le carburant

- IMPORTANT
- Veillez à bien mélanger.
- Mesurez les quantités d'essence et d'huile 2 temps à mélanger, dans un rapport de 40:1.
- Commencez par verser un peu d'essence dans un réservoir propre et homologué.
- Ajoutez toute l'huile à 2 temps et secouez bien le récipient pour mélanger soigneusement les liquides.



Ajoutez le reste du carburant et agitez à nouveau le réservoir pendant au moins une minute. Certaines huiles étant plus difficiles à mélanger en raison de leurs composants, un mélange suffisant est nécessaire pour garantir la longévité du moteur. Soyez attentif au fait qu'un allumage insuffisant augmente le risque de blocage prématuré des pistons en raison d'un mélange anormalement pauvre.

Ajouter de l'huile

- DANGER
- Choisissez un endroit dégagé, sans végétation, pour faire le plein. Évitez de fumer et éloignez les sources de feu du carburant.
- S'il est nécessaire de rajouter de l'huile pendant le travail, éteignez le moteur et laissez-le refroidir.
- Fermez bien le bouchon du réservoir. Essuyez toute trace de carburant renversé avant de démarrer le moteur.
- IMPORTANT
- Ne remplissez pas le réservoir à plus de 80 % de sa capacité maximale. Un remplissage excessif peut entraîner une fuite de carburant pendant le fonctionnement.
 1. Pour faire l'appoint d'huile, placez la machine sur une surface plane et sécurisez-la.
 2. Desserrez le bouchon du réservoir pour égaliser la différence de pression entre l'intérieur et l'extérieur.
 3. Retirez le bouchon du réservoir et ajoutez du carburant jusqu'à 80 % de la capacité totale du réservoir.
 4. Après le remplissage, bien serrer le bouchon du réservoir et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

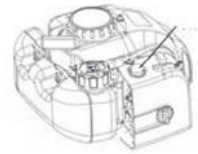
Méthode de démarrage du moteur

- DANGER
- Eloignez-vous d'au moins 3 mètres du lieu de ravitaillement avant de démarrer le moteur. Un démarrage directement sur le lieu de ravitaillement peut entraîner des accidents.
- Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur ou dans des zones mal ventilées. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est nocif pour la santé.
- ATTENTION
- Vérifiez que l'ensemble ne présente pas de fixations desserrées ni de fuites de carburant. Assurez-vous que l'outil de coupe est correctement monté et solidement fixé.
- Lors du démarrage du moteur, placez l'appareil sur une surface plane et dégagée et tenez-le fermement afin que l'outil de coupe ne touche aucun obstacle lors du démarrage du moteur.
- L'outil de coupe commence à tourner dès que le moteur est mis en marche en réglant la manette des gaz sur la position de démarrage. Retirez tous les obstacles avant de commencer à travailler.
- Après avoir démarré le moteur, vérifiez si l'outil de coupe cesse de tourner lorsque la manette des gaz est ramenée à sa position initiale. Si ce n'est pas le cas, arrêtez le moteur et vérifiez le câble d'accélérateur et la vis de réglage du carburateur.
- IMPORTANT
- Veuillez retirer le protège-lame avant de démarrer le moteur.

Démarrage du moteur

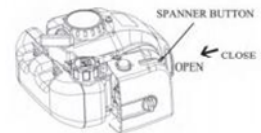
1. Appuie sur la pompe d'enrichissement jusqu'à ce que le carburant arrive dans la pompe d'enrichissement.

- a. REMARQUE : cette opération n'est pas nécessaire lorsque le moteur est chaud.



2. Déplacez le levier de starter en position fermée.

REMARQUE : cette opération n'est pas nécessaire lorsque le moteur est chaud.



3. Placez la machine sur une surface solide et plane. Tirez d'abord lentement la manette des gaz, puis si vous sentez une résistance, tirez-la rapidement.



4. Une fois le moteur démarré, ramenez la manette des gaz en arrière.
5. Laissez tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes pour qu'il se réchauffe. Si le moteur est difficile à démarrer en raison d'un excès de carburant, retirez la bougie, séchez-la, puis redémarrez.

Arrêter le moteur

1. Veuillez arrêter le moteur en cas d'urgence.
2. Relâchez la gâchette d'accélération et laissez le moteur tourner au ralenti pendant 1 à 2 minutes.
3. Placez le levier d'arrêt en position "O".

Mode d'emploi du moteur

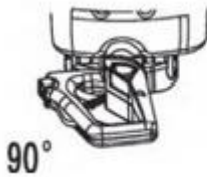
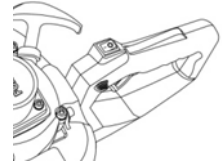
REMARQUE : Veuillez tenir la lame éloignée des câbles. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

- AVERTISSEMENT
- La lame tranchante est très dangereuse. Si les instructions ne sont pas suivies, cela peut entraîner de graves blessures.
- La lame ne doit jamais être dirigée vers vous ou vers d'autres personnes.
- Pendant l'utilisation, tenez toutes les parties du corps à l'écart de la lame.
- Assurez-vous que le moteur est éteint avant d'enlever la saleté ou l'herbe de la lame.
- Portez des gants en cuir ou dans un autre matériau robuste pendant l'utilisation.
- Veillez à ce que le protège-lame soit en place lorsque la machine n'est pas utilisée.
- IMPORTANT : si la lame s'arrête sans cesse pendant l'utilisation, notez ce qui suit :
- Les branches sont trop épaisses : choisissez des branches d'un diamètre inférieur à 8 mm.
- La puissance de coupe de la lame est réduite : La lame est usée ou l'écart entre les lames est trop important, ce qui réduit la force de coupe.

Utilisation de la poignée

Pour réduire la fatigue lors de la taille des haies, la poignée peut être inclinée de 90° vers la gauche ou vers la droite.

1. Déverrouillez la poignée en appuyant sur le levier de verrouillage.
 2. Tournez la poignée jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'enclenche.
 3. Dès que la poignée est verrouillée dans sa nouvelle position, vous pouvez commencer à travailler.
- **ATTENTION** : Ne pas utiliser l'appareil pour la découpe lorsque la poignée est tirée.



Utilisation

- Pendant la coupe, vous devez avancer dans le sens de la coupe. Il est interdit de reculer.
- Assurez-vous que la machine est utilisée dans des conditions normales et qu'elle se tient à l'écart des pierres, des câbles, du bois dur et du plastique.
- N'utilisez jamais la machine pour des branches d'un diamètre supérieur à 28 mm.



37. Entretien

- **ATTENTION**
- Éteignez le moteur avant d'inspecter les pièces de rechange.
- Ne modifiez ou ne démontez jamais le moteur.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine, comme recommandé par le fabricant.

Entretien avant et après chaque utilisation

	Défauts	Mesure
Outil de coupe	g. Relâchement au niveau de la position de montage h. Grande distance entre les lames i. Usure des lames	g. Serrer h. Ajustement i. Changer et réparer
Câble d'accélérateur	e. La distance est grande f. pas flexible	e. Ajustement f. Changer et réparer
Réservoir de carburant	g. Relâchement au niveau de la position de montage h. Conduite de carburant endommagée i. Bouchon de réservoir endommagé	g. Serrer h. Changer i. Changer
Silencieux	c. Relâchement au niveau de la position de montage	c. Serrer

Service d'entretien régulier

		Intervalles de fonctionnement env.				Remarques
		20 heures	25 heures	50 heures	100 heures	
Moteur	Nettoyer le couvercle du ventilateur du cylindre		X			
	Nettoyer le filet du filtre à air		X			
	Nettoyer et régler la bougie d'allumage		X			Distance 0,6-0,7
	Nettoyer le réservoir de carburant			X		
	Serrer les vis cylindriques				X	
	Serrer toutes les pièces du moteur			X		
	Nettoyer le silencieux				X	
Outil de coupe	Ajouter de l'huile dans le carter de la boîte de vitesses					
	Nettoyer l'embrayage				X	

Filtre à air

- Toutes les 25 heures de fonctionnement, retirer le couvercle extérieur du filtre à air et nettoyer la poussière intérieure. Si l'élément filtrant est encrassé, le nettoyer dans de l'eau chaude et le sécher complètement avant de le remettre en place.

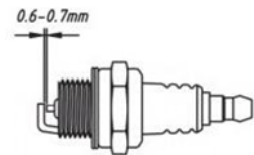
- **IMPORTANT** : un filtre à air bouché réduit les performances du moteur. S'il n'y a pas de filtre ou si celui-ci est endommagé ou déformé, ne démarrez pas la machine, car le moteur serait rapidement endommagé.

Filtre à carburant

- Toutes les 25 heures de fonctionnement, retirez le filtre du réservoir de carburant et enlevez la poussière. S'il est très encrassé, le remplacer par un filtre neuf.
- **IMPORTANT** : un filtre bouché réduit le régime du moteur et entraîne un fonctionnement irrégulier. Après avoir retiré le filtre, fixer le tuyau d'aspiration à l'aide d'un collier de serrage afin d'éviter que des fibres ou de la poussière ne pénètrent dans le réservoir.

Bougie d'allumage

- La bougie a tendance à s'obstruer à cause des dépôts de carbone. Retirez-la toutes les 25 heures de fonctionnement et nettoyez les électrodes avec une brosse en acier. L'écartement correct de la bougie d'allumage est de 0,6 à 0,7 mm.

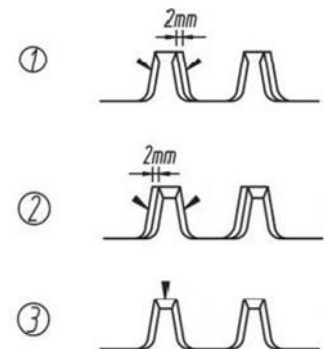


Boîte de vitesses

- Toutes les 20 heures de fonctionnement, verser de la graisse dans le carter d'engrenages par l'orifice d'entrée à l'aide d'une pompe à graisse.

Lame

- Lubrifier la lame toutes les 1 à 2 heures d'utilisation.
- Affûter la lame :
 1. Démarrez le moteur et faites tourner la lame à basse vitesse, déplacez les lames supérieure et inférieure de 2 mm et éteignez le moteur.
 2. Fixez l'appareil et affûtez les arêtes de coupe avec une lime ou une meuleuse.
 3. Redémarrez le moteur, déplacez la lame de 2 mm et arrêtez le moteur.
 4. Aiguissez la lame latérale comme décrit à l'étape 2.
 5. Pour finir, faire correspondre les lames et affûter le dessus de la lame.



Silencieux

- Toutes les 50 heures de fonctionnement, retirer le silencieux et enlever les dépôts de carbone à l'intérieur à l'aide d'un tournevis. Nettoyer en même temps les dépôts dans l'échappement.

38. Stockage de longue durée

- **IMPORTANT :**
 - Le vieux carburant est l'une des principales causes des problèmes de démarrage du moteur.
 - Ne serrez pas trop le bouchon du réservoir, car cela pourrait endommager l'anneau d'étanchéité.
1. Nettoyez la machine et vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées ou desserrées. S'il y a des défauts, réparez-les avant la prochaine utilisation.
 2. Videz complètement le réservoir de carburant et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant.
 3. Retirez la bougie d'allumage et ajoutez de l'huile à deux temps dans le moteur. Tirez deux ou trois fois sur la corde de démarrage, remettez la bougie en place et arrêtez-la en position de compression.
 4. Appliquez de l'huile antirouille sur les pièces métalliques comme le câble d'accélérateur. Remettez le couvercle de protection de la lame et stockez la machine à l'intérieur pour éviter l'humidité.

39. Accessoires et pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, consultez le site www.FUXTEC.com.

40. Description générale

Numéro d'article : FX-MH123ECO

Nom du produit : FUXTEC taille-haies à essence FX-MH123ECO

41. Données techniques

Type	FX-MH123ECO
Moteur	refroidi par air ; 2 temps
Cylindrée	25,4cm ³
Puissance de sortie maximale (kW) (en conformité avec la norme ISO 8893)	0.7kW / 7.500min ⁻¹
Niveau de pression acoustique L _{PA} au poste de travail selon EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA} selon ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} (2000/14/EC)	112 dB(A)
Poids à sec (sans carburant)	5,6 kg
Capacité du réservoir de carburant (ml)	650 ml
Consommation de carburant (kg/h)	0,34 kg/h

(en conformité avec la norme ISO 8893)	
Longueur de coupe	600 mm
Taille max. Épaisseur de coupe	28 mm
Mélange essence/huile	40:1
Vitesse de la lame	1800±200 tr/min
Vitesse de rotation à vide	3000±200 tr/min
Vitesse max. Vitesse du moteur	11 000 tr/min
Bougie d'allumage	RCJ6Y
Vibration main-bras selon EN ISO 22867	
Poignée avant	2,56m/ s2
Poignée arrière	1,14 m/ s2
	K=1,5 m/ s2

42. Garantie

Nous respectons les droits de garantie légaux pour tous nos produits. Celle-ci est de 24 mois à partir de la date d'achat et comprend vos droits en cas de défaut de matériel ou de fabrication. Veuillez conserver soigneusement votre preuve d'achat. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure ainsi que les dommages dus à une utilisation non conforme, à des actes de violence, à des modifications techniques, à l'utilisation d'accessoires inadaptés ou de pièces de rechange non originales et aux tentatives de réparation par du personnel non qualifié. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des techniciens de la société FUXTEC.

43. Recyclage

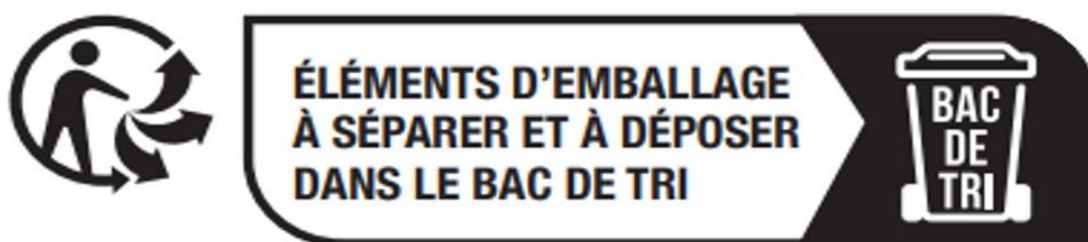
Le matériel d'emballage est composé de matériaux recyclables et doit être éliminé conformément à la législation en vigueur en matière d'élimination des déchets. Veuillez contacter votre municipalité locale pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée de l'appareil. Veuillez au préalable à retirer et à éliminer correctement tous les produits d'exploitation tels que l'essence et l'huile.

Veuillez contacter les autorités locales pour la mise au rebut de l'appareil. Veuillez-vous débarrasser à l'avance de tout le matériel combustible tel que l'essence ou l'huile.

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout

autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



44. Service clientèle

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 7032 9560888

E-mail : info@FUXTEC.de

REMARQUE : Veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours en cas de garantie, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

45. Protection des droits d'auteur

2024 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce manuel est protégé par les droits d'auteur. Leur utilisation est autorisée dans le cadre de la commande. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'effectuer des modifications dans ce mode d'emploi, même sans communication préalable.

VERSIONE ITALIANA

46. Introduzione e sicurezza

Note generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso originali e seguire le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per future consultazioni o per i futuri proprietari. Familiarizzare con i comandi e con il corretto funzionamento dell'apparecchio. Osservare tutte le misure di sicurezza indicate nel manuale di manutenzione. Agire in modo responsabile nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per terzi.

Uso previsto

Il taglia siepi a benzina è destinato esclusivamente al taglio di siepi o cespugli. Il diametro massimo dei rami della siepe non deve superare i 28 mm.

L'uso previsto comprende anche la lettura e l'osservanza delle istruzioni per l'uso prima di ogni utilizzo. Il taglia siepi deve essere controllato prima e durante l'uso per verificare l'assenza di danni meccanici. In caso di necessità di riparazione, contattateci.

È possibile utilizzare solo ricambi originali approvati dal produttore. Il taglia siepi può essere utilizzato solo in aree aperte del giardino.

Se si utilizzano parti di ricambio non approvate o non originali, l'operatore e non il produttore è responsabile di eventuali danni a cose o persone.

Qualsiasi uso diverso da quello sopra descritto costituisce un uso improprio.

Rischi residui

Anche se l'attrezzo viene utilizzato correttamente, esiste sempre un certo rischio residuo che non può essere escluso. I seguenti potenziali pericoli possono derivare dal tipo e dal design dell'attrezzo:

- Contatto con la lama della cesoia non protetta (tagli).
 - Inserire le mani nel taglia siepi in funzione (lesioni da taglio).
 - Movimento imprevisto e improvviso del materiale da tagliare (lesioni da taglio).
 - Espulsione dei denti di taglio difettosi.
 - Espulsione di parti del materiale da tagliare.
 - Danni all'udito se non si indossano le protezioni acustiche prescritte.
 - Inalazione di particelle di materiale da taglio, fumi di scarico del motore a combustione.
 - Contatto della benzina con la pelle.
 - Ustioni dovute al contatto con superfici calde.
- **AVVERTENZA:** Il valore effettivo di emissione delle vibrazioni durante l'uso della macchina può discostarsi da quello specificato nelle istruzioni per l'uso o dal produttore. Ciò può essere causato dai seguenti fattori di influenza, che devono essere presi in considerazione prima e durante l'uso:

- La macchina viene utilizzata correttamente?
- Il tipo di taglio del materiale o la sua lavorazione sono corretti?
- La macchina è in buone condizioni di funzionamento?
- Affilatura dell'utensile da taglio o utensile da taglio corretto?
- Le maniglie sono fissate saldamente al corpo della macchina?

Se durante l'uso della macchina si avverte una sensazione sgradevole o una colorazione della pelle sulle mani, interrompere immediatamente il lavoro. Fare pause sufficienti dal lavoro. L'assenza di pause adeguate può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio (malattia del dito bianco).

Il grado di sollecitazione deve essere stimato in base al lavoro o all'uso della macchina e si devono fare pause di lavoro adeguate. In questo modo, il grado di stress può essere ridotto in modo significativo durante l'intero orario di lavoro. Ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni. Eseguire la manutenzione della macchina secondo le istruzioni del manuale d'uso.

Evitare di utilizzare la macchina a temperature pari o inferiori a 10°C. Predisporre un piano di lavoro per limitare il carico di vibrazioni.

È inevitabile che questo apparecchio produca un certo inquinamento acustico. Spostare i lavori rumorosi in orari autorizzati e stabiliti. Se necessario, rispettare i periodi di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la propria protezione personale e per quella delle persone che si trovano nelle vicinanze, è necessario indossare un'adeguata protezione dell'udito. Le normative nazionali possono limitare l'uso di questo dispositivo.

47. Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e familiarizzare con tutti i contenuti per poter utilizzare al meglio le istruzioni. Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio e consultarlo se necessario.

L'operatore è tenuto a utilizzare l'apparecchio nel modo previsto, a osservare l'ambiente circostante e a prestare attenzione alle altre persone, in particolare ai bambini.

Seguire sempre queste linee guida per la sicurezza. La mancata osservanza di queste linee guida può causare gravi lesioni o morte.

Le istruzioni contrassegnate da un simbolo di avvertenza nel presente manuale si riferiscono a punti importanti che devono essere osservati per evitare gravi lesioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni e seguirle con precisione.

- **AVVERTENZA:** La mancata osservanza delle misure precauzionali può causare gravi incidenti e lesioni mortali.
- **ATTENZIONE:** Se non si osservano le misure precauzionali, si possono verificare lesioni.
- **IMPORTANTE:** La mancata osservanza delle misure precauzionali può causare danni all'apparecchio.

NOTA: Istruzioni aggiuntive per l'uso supplementare.

48. Simboli

In questo manuale e sul prodotto vengono utilizzati dei simboli per richiamare l'attenzione sui possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere pienamente compresi. Le avvertenze stesse non eliminano alcun pericolo e non possono sostituire le misure di prevenzione adeguate.



Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso



AVVISO/AVVERTIMENTO



La lama è affilata, rischio di lesioni



ATTENZIONE! Materiali infiammabili



Indossare una protezione per i piedi



Indossare i guanti



Indossare protezioni per le orecchie, gli occhi e la testa



Contaminazione, non inalare



AVVERTENZA: altamente infiammabile



ATTENZIONE ai componenti caldi



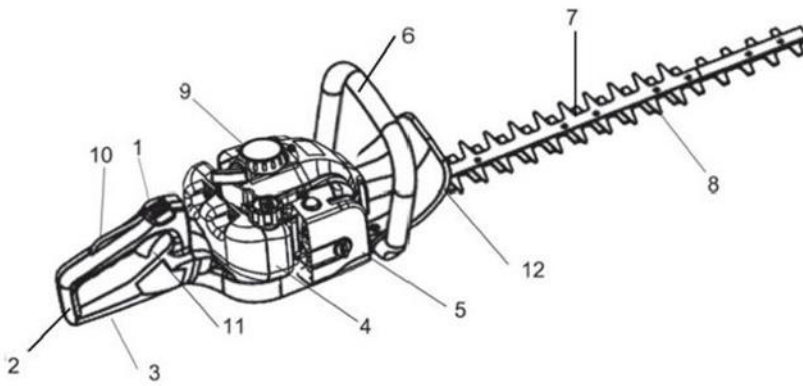
Etichettatura - Il livello di rumorosità garantito è conforme alle norme di legge



Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.

49. Prodotto



DESCRIZIONE DELLE PARTI DEL TAGLIASIEPI

1. Interruttore di avvio/arresto
2. Unità di controllo
3. Maniglia posteriore
4. Serbatoio del carburante
5. Filtro dell'aria
6. Maniglia anteriore
7. Protezione della lama
8. Coltello da taglio
9. Fune d'avviamento
10. Blocco della leva dell'acceleratore
11. Leva dell'acceleratore
12. Protezione delle mani

50. Funzionamento

Prima di utilizzare il dispositivo

- Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e comprendere appieno le norme di sicurezza. La lama è molto affilata e un uso scorretto è estremamente pericoloso. Non utilizzare mai il tagliasiepi sotto l'effetto di alcol, se si è esausti o privati del sonno, o se l'attenzione può essere compromessa da farmaci o circostanze simili. I bambini e le persone con disabilità non devono utilizzare l'apparecchio.
- Evitare di far funzionare il motore in spazi chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio nocivo.
- Non utilizzare il tagliasiepi nelle seguenti condizioni:
 - Se il pavimento è scivoloso o se è difficile mantenere un appoggio sicuro.
 - Di notte, in caso di nebbia fitta o quando la visibilità è limitata.

- In caso di pioggia, temporali, vento forte o altre condizioni meteorologiche incerte.
- Primo utilizzo: esercitarsi prima in un'area aperta e ben illuminata.
- Tempo di lavoro limitato: la stanchezza e l'esaurimento portano a una riduzione della vigilanza e al rischio di incidenti. Limitate il tempo di funzionamento ininterrotto a 30-40 minuti e fate una pausa di 10-20 minuti tra le sessioni di lavoro. Il tempo totale di lavoro giornaliero deve essere inferiore a due ore.
- Tenere a portata di mano questo manuale per poterlo consultare in caso di domande e allegarlo in caso di vendita, noleggio o cessione del prodotto.

Abbigliamento da lavoro e dispositivi di protezione

- Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati:
 - Casco
 - Occhiali di sicurezza o schermo facciale
 - Guanti da lavoro spessi
 - Scarpe da lavoro con suola antiscivolo
 - Protezione dell'udito
- Dovreste anche avere:
 - Strumenti e file allegati
 - Carburante di riserva
 - Spazzola in acciaio per la pulizia delle lame
- Non utilizzare mai il tagliasiepi con pantaloni larghi, sandali o senza scarpe.
- Avvertenze sulla gestione del carburante Il motore di questo prodotto funziona con una miscela di benzina altamente infiammabile.
- AVVERTENZA: Non conservare mai i contenitori di combustibile vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- È severamente vietato fumare durante il funzionamento o il rifornimento di carburante.
- Prima di riempire il serbatoio, spegnere il motore e assicurarsi che non vi siano fiamme libere nelle vicinanze.
- In caso di versamento di carburante, pulire l'area con un panno asciutto prima di riaccendere il motore.
- Dopo il rifornimento, avvitare bene il tappo del serbatoio e allontanare l'apparecchio di almeno tre metri dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore.

Prima di mettere in funzione il tagliasiepi

Prima di iniziare il lavoro, è necessario avere una visione d'insieme del terreno e dell'erba da tagliare. Controllate se ci sono ostacoli nell'area di lavoro e rimuovete quelli che possono essere rimossi.

- Tenere gli astanti e gli animali entro 15 metri dall'area di lavoro. Se più persone lavorano contemporaneamente, controllare la loro posizione e la distanza reciproca per garantire una distanza di sicurezza.

- Prima di iniziare, controllare le condizioni dell'apparecchio, in particolare il serbatoio del carburante, la lama e i collegamenti. Assicurarsi che la lama e i suoi collegamenti siano intatti.
- Se la lama è molto usurata o la frizione non funziona correttamente, arrestare immediatamente l'apparecchio ed effettuare una riparazione.
- Assicurarsi che l'impugnatura e il coperchio di protezione siano in buone condizioni.

Istruzioni per l'avviamento del motore

Prima di avviare il motore, accertarsi che l'ambiente sia sicuro.

- L'apparecchio è dotato di una frizione centrifuga che impedisce alla lama di ruotare al minimo. Per avviare l'apparecchio, posizionarlo su una superficie piana e libera.
- **AVVERTENZA** Evitare di portare l'acceleratore alla massima velocità quando si avvia il motore.

Note sul funzionamento

Tenere saldamente le impugnature con entrambe le mani e mantenere una postura stabile.

- Se la lama è bloccata, fermarsi immediatamente, pulire la lama e ripartire.
- Non toccare mai la candela o il cavo durante il funzionamento per evitare scosse elettriche.
- Per evitare ustioni, non toccare parti calde come il carburatore o la candela durante il funzionamento o l'arresto dell'apparecchio.

Avvertenze per la manutenzione

- Non apportare modifiche non autorizzate all'apparecchio per evitare di danneggiarlo.
- Durante la rimozione della lama, indossare guanti protettivi e un'attrezzatura adeguata e utilizzare la tecnica corretta.
- Eseguire regolarmente la manutenzione descritta nel manuale.
- Quando si sostituisce la lama, il carburante o il lubrificante, utilizzare solo i prodotti raccomandati dal produttore.
- È molto pericoloso apportare modifiche alla macchina da soli, non fatelo mai.
- Non garantiamo l'apparecchio se è stato modificato o non è stato utilizzato secondo le istruzioni del manuale.

51. Utilizzo

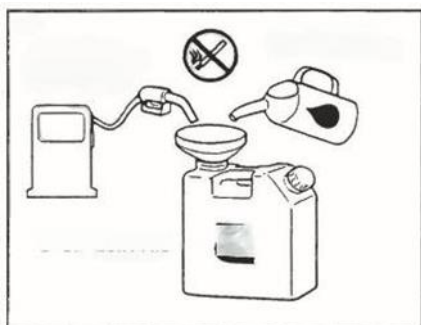
Carburante

- **PERICOLO**
- Il carburante è altamente infiammabile. Un uso improprio può provocare incendi ed esplosioni che possono causare gravi lesioni o morte.
- Evitare di fumare durante la miscelazione del combustibile e non avvicinare un fuoco aperto al combustibile.
- Il carburante non deve mai essere miscelato all'aperto.
- Tenere l'apparecchio e il serbatoio lontano da fonti di scintille.

- **IMPORTANTE**
- L'uso di benzina pura danneggia il motore. Quando si effettua il rifornimento, accertarsi che venga utilizzato il carburante corretto.
- Il carburante perde qualità con l'esposizione prolungata ai raggi UV e al calore, con conseguente perdita di prestazioni. Il carburante miscelato deve essere consumato entro 30 giorni.
- L'uso di acqua nel carburante provoca la corrosione del carburatore e del motore. Assicurarsi che non vi sia acqua nel motore o nel serbatoio del carburante.
- Non utilizzare mai olio per i motori a quattro tempi o per i motori a due tempi raffreddati ad acqua, poiché ciò può causare la contaminazione delle candele, l'intasamento dello scarico o l'incollaggio delle fasce elastiche.

Miscelazione del carburante

- **IMPORTANTE**
- Assicurare una miscelazione completa.
- Misurare le quantità di benzina e di olio per 2 tempi da miscelare in un rapporto di 40:1.
- Per prima cosa riempite di benzina un serbatoio pulito e omologato.
- Aggiungere tutto l'olio per 2 tempi e agitare bene il contenitore per mescolare bene i liquidi.



Versare il carburante rimanente e agitare nuovamente il contenitore per almeno un minuto. Poiché alcuni oli sono più difficili da miscelare a causa dei loro componenti, è necessaria una miscelazione sufficiente per garantire la durata del motore. Tenere presente che un'accensione inadeguata aumenta il rischio di incollaggio prematuro dei pistoni a causa di una miscela anormalmente magra.

Rabbocco dell'olio

- **PERICOLO**
- Scegliere uno spazio aperto e privo di vegetazione per il rifornimento. Evitate di fumare e tenete le fonti di fuoco lontane dal carburante.
- Se durante il lavoro è necessario rabboccare l'olio, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
- Chiudere bene il tappo del serbatoio. Asciugare il carburante versato prima di avviare il motore.
- **IMPORTANTE**
- Riempire il serbatoio solo fino all'80% della sua capacità massima. Un riempimento eccessivo può causare perdite di carburante durante il funzionamento.
 1. Per rabboccare l'olio, posizionare la macchina su una superficie piana e fissarla.
 2. Allentare il tappo del serbatoio per uniformare la differenza di pressione tra l'interno e l'esterno.

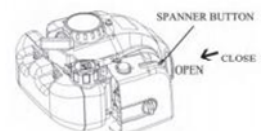
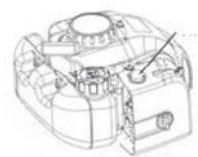
3. Togliere il tappo del carburante e riempire con carburante fino all'80% della capacità del serbatoio.
4. Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio e assicurarsi che non vi sia fuoriuscita di carburante.

Metodo di avviamento del motore

- **PERICOLO**
- Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 3 metri dal punto di rifornimento. L'avviamento del motore direttamente al punto di rifornimento può provocare incidenti.
- Non avviare il motore in ambienti chiusi o poco ventilati. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, dannoso per la salute.
- **ATTENZIONE**
- Controllare che l'intera unità non presenti elementi di fissaggio allentati e perdite di carburante. Assicurarsi che l'utensile da taglio sia montato correttamente e fissato saldamente.
- Quando si avvia il motore, posizionare l'apparecchio su una superficie piana e libera e tenerlo saldamente in modo che l'utensile di taglio non tocchi alcun ostacolo durante l'avviamento del motore.
- L'utensile da taglio inizia a ruotare non appena il motore viene avviato portando la leva dell'acceleratore in posizione di partenza. Rimuovere tutti gli ostacoli prima di iniziare il lavoro.
- Dopo aver avviato il motore, verificare se l'utensile da taglio smette di ruotare quando la leva dell'acceleratore viene riportata in posizione di partenza. In caso contrario, arrestare il motore e controllare il cavo dell'acceleratore e la vite di regolazione del carburatore.
- **IMPORTANTE**
- Rimuovere la protezione della lama prima di avviare il motore.

Avvio del motore

1. Premere la pompa primer finché il carburante non entra nella pompa di arricchimento.
 - a. **NOTA:** Questa operazione non è necessaria quando il motore è caldo.
2. Portare la leva dello starter in posizione chiusa.
NOTA: Questa operazione non è necessaria quando il motore è caldo.
3. Posizionare la macchina su una superficie solida e piana. Tirare l'acceleratore lentamente all'inizio e, se si avverte resistenza, tirarlo rapidamente.



4. Una volta avviato il motore, ripristinare la leva dell'acceleratore.
5. Lasciare girare il motore per 1-2 minuti in modo che si riscaldi. Se il motore stenta ad avviarsi a causa dell'eccesso di carburante, rimuovere la candela, asciugarla e quindi riavviarla.

Spegnere il motore

1. In caso di emergenza, spegnere il motore.
2. Rilasciare l'acceleratore e lasciare che il motore giri al minimo per 1-2 minuti.
3. Portare la leva di arresto in posizione "O".

Istruzioni per l'uso del motore

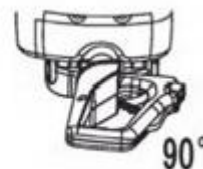
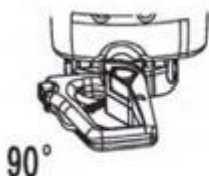
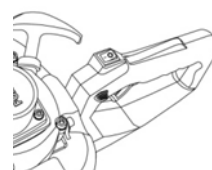
NOTA: Tenere la lama lontana dai cavi. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni.

- **ATTENZIONE**
- La lama affilata è molto pericolosa. Se non si seguono le istruzioni, può causare gravi lesioni.
- La lama non deve mai essere puntata verso se stessi o altre persone.
- Durante il funzionamento, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama.
- Assicurarsi che il motore sia spento prima di rimuovere sporco o erba dalla lama.
- Durante le operazioni, indossare guanti in pelle o in altro materiale robusto.
- Assicurarsi che la protezione della lama sia in posizione quando la macchina non è in uso.
- **IMPORTANTE:** se la lama continua a fermarsi durante il funzionamento, tenere presente quanto segue:
 - I rami sono troppo spessi: scegliete rami con un diametro inferiore a 8 mm.
 - Le prestazioni di taglio della lama sono ridotte: La lama è usurata o la distanza tra le lame è troppo grande, il che riduce la forza di taglio.

Utilizzo della maniglia

Per ridurre l'affaticamento durante la potatura delle siepi, l'impugnatura può essere ruotata di 90° a sinistra o a destra.

1. Sbloccare la maniglia premendo la leva di bloccaggio.
 2. Ruotare la maniglia finché la leva di bloccaggio non si innesta.
 3. Non appena la maniglia è bloccata nella nuova posizione, si può iniziare a lavorare.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio per tagliare quando l'impugnatura è tirata.



Utilizzo

- Durante il taglio, è necessario muoversi in avanti nella direzione del taglio. Non è consentito spostarsi all'indietro.
- Assicurarsi che la macchina sia utilizzata in condizioni normali e che sia tenuta lontana da pietre, cavi, legno duro e plastica.
- Non utilizzare mai la macchina per rami di diametro superiore a 28 mm.



52. Manutenzione

- ATTENZIONE:
- Spegnerne il motore prima di ispezionare le parti di ricambio.
- Non modificare o smontare mai il motore.
- Utilizzare solo ricambi originali raccomandati dal produttore.

Manutenzione prima e dopo ogni utilizzo

	Difetti	Misura
Utensile da taglio	j. Allentamento nella posizione di montaggio k. Grande distanza tra le lame l. Usura della lama	j. Stringere k. Regolazione l. Sostituzione e riparazione
Cavo dell'acceleratore	g. La distanza è grande h. non flessibile	g. Regolazione h. Sostituzione e riparazione
Serbatoio del carburante	j. Allentamento nella posizione di montaggio k. Linea del carburante danneggiata l. Tappo del serbatoio danneggiato	j. Serraggio k. Cambiamento l. Cambiamento
Silenziatore	d. Allentamento nella posizione di montaggio	d. Stringere

Servizio di manutenzione regolare

		Intervallo di funzionamento circa.				Osservazioni
		20 ore.	25 ore.	50 ore.	100 ore.	
Motore	Pulire il coperchio della ventola del cilindro		X			
	Pulire la maglia del filtro dell'aria		X			
	Pulire e regolare la candela		X			Distanza 0,6-0,7
	Pulizia del serbatoio del carburante			X		
	Serrare le viti del cilindro				X	
	Serrare tutte le parti del motore			X		
	Pulizia del silenziatore				X	
Utensile da taglio	Rabboccare l'olio nella scatola del cambio					
	Pulizia della frizione				X	

Filtro dell'aria

- Ogni 25 ore di funzionamento, rimuovere il coperchio esterno del filtro dell'aria e pulire la polvere interna. Se l'elemento filtrante è sporco, pulirlo con acqua calda e asciugarlo completamente prima di installarlo.

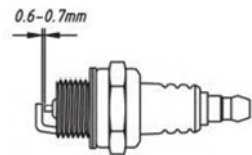
- **IMPORTANTE:** Un filtro dell'aria intasato riduce le prestazioni del motore. Se non c'è il filtro o se è danneggiato o deformato, non avviare la macchina, altrimenti il motore si danneggia rapidamente.

Filtro carburante

- Rimuovere il filtro dal serbatoio del carburante ogni 25 ore di funzionamento e rimuovere la polvere. Se è molto sporco, sostituirlo con un nuovo filtro.
- **IMPORTANTE:** Un filtro intasato riduce il regime del motore e provoca un funzionamento irregolare. Dopo aver rimosso il filtro, fissare il tubo di aspirazione con una fascetta per evitare che fibre o polvere entrino nel serbatoio.

Candela di accensione

- La candela è soggetta a intasamento a causa di depositi carboniosi. Rimuoverla ogni 25 ore di funzionamento e pulire gli elettrodi con una spazzola d'acciaio. La distanza corretta tra le candele è di 0,6-0,7 mm.

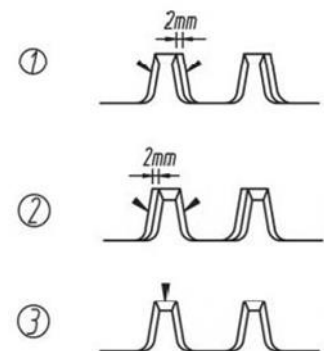


Alloggiamento della scatola del cambio

- Ogni 20 ore di funzionamento, riempire di grasso l'alloggiamento del cambio attraverso l'apertura di ingresso utilizzando una pompa per grasso.

Lama

- Lubrificare la lama ogni 1-2 ore di funzionamento.
- Affilare la lama:
 1. Avviare il motore e far funzionare la lama a bassa velocità, spostare la lama superiore e inferiore di 2 mm e spegnere il motore.
 2. Fissare il dispositivo e affilare i bordi di taglio con una lima o una smerigliatrice.
 3. Avviare nuovamente il motore, spostare la lama di 2 mm e arrestare il motore.
 4. Affilare la lama laterale come descritto al punto 2.
 5. Infine, allineare le lame e affilare la parte superiore della lama.



Silenziatore

- Smontare il silenziatore ogni 50 ore di funzionamento e rimuovere i depositi carboniosi all'interno con un cacciavite. Allo stesso tempo, pulire i depositi nell'uscita.

53. Stoccaggio a lungo termine

- **IMPORTANTE:**
- Il carburante vecchio è una delle cause principali dei problemi di avviamento del motore.

- Non serrare eccessivamente il tappo del serbatoio, altrimenti l'anello di tenuta potrebbe danneggiarsi.
1. Pulire la macchina e controllare che tutte le parti non siano danneggiate o allentate. In caso di difetti, ripararli prima dell'uso successivo.
 2. Svuotare completamente il serbatoio del carburante e far girare il motore finché non si ferma per mancanza di carburante.
 3. Togliere la candela e aggiungere olio per motori a due tempi. Tirare la corda di avviamento due o tre volte, reinserire la candela e fermare il motore in posizione di compressione.
 4. Applicare olio antiruggine alle parti metalliche, come il cavo dell'acceleratore. Montare il coperchio di protezione della lama e riporre la macchina al coperto per evitare l'umidità.

54. Accessori e ricambi

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.FUXTEC.com.

55. Descrizione generale

Numero articolo: FX-MH123ECO

Descrizione articolo: Tagliasiepi a benzina FUXTEC FX-MH123ECO

56. Dati tecnici

Tipo	FX-MH123ECO
Motore	raffreddato ad aria; 2 tempi
Spostamento	25,4 cm ³
Potenza massima in uscita (kW) (in conformità alla norma ISO 8893)	0,7kW / 7.500min ⁻¹
_{PA} Livello di pressione sonora L alla postazione dell'operatore secondo la norma EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
_{WA} Livello di potenza sonora misurato L secondo ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Livello di potenza sonora garantito L (2000/14/CE)	112 dB(A)
Peso a secco (senza carburante)	5,6 kg
Capacità del serbatoio del carburante (ml)	650 ml
Consumo di carburante (kg/h) (in conformità alla norma ISO 8893)	0,34 kg/h
Lunghezza di taglio	600 mm
Max. Spessore di taglio	28 mm
Miscela benzina/olio	40:1
Velocità del coltello	1800±200 giri/min.

Velocità del minimo	3000±200 giri/min.
Max. Velocità del motore	11.000 giri/min.
Candela di accensione	RCJ6Y
Vibrazioni mano-braccio secondo la norma EN ISO 22867	
Maniglia anteriore	2..56m/ s2
Maniglia posteriore	1,14 m/s2
	K=1,5 m/ s2

57. Garanzia

Per tutti i nostri prodotti soddisfiamo i diritti di garanzia previsti dalla legge. La garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto e copre i vostri diritti in caso di difetti di materiale o di lavorazione. Si prega di conservare la prova d'acquisto in un luogo sicuro. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura e i danni causati da un uso improprio, dall'uso della forza, da modifiche tecniche, dall'uso di accessori non adatti o di ricambi non originali e da tentativi di riparazione effettuati da personale non qualificato. Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da tecnici FUXTEC.

58. Smaltimento

Il materiale dell'imballaggio è costituito da materiali riciclabili e deve essere smaltito secondo le norme vigenti in materia di smaltimento. Per informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchio, rivolgersi alle autorità locali. Assicurarsi di rimuovere e smaltire correttamente tutti i materiali di funzionamento, come benzina e olio, prima di procedere.

59. Servizio clienti

Se avete domande sulla garanzia, sulla riparazione o sui pezzi di ricambio, contattateci:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germania

Telefono: +49 (0) 7032 9560888

E-mail: info@FUXTEC.de

NOTA: Non inviare restituzioni o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, contattare il nostro servizio clienti.

60. Protezione del copyright

© 2024 Da FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. Il contenuto di queste istruzioni è protetto da copyright. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito del funzionamento. Qualsiasi altro uso o riproduzione non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso senza preavviso.

VERSION ESPANOLA

61. Introducción y seguridad

Notas generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el aparato por primera vez y siga las instrucciones. Conserve el documento en un lugar seguro para futuras consultas o para futuros propietarios. Familiarícese con los mandos y el funcionamiento correcto del aparato. Respete todas las medidas de seguridad especificadas en el manual de servicio. Actúe de forma responsable frente a terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

Uso previsto

El cortasetos de gasolina está destinado exclusivamente a cortar setos o arbustos. El diámetro máximo de las ramas del seto no debe superar los 28 mm.

El uso previsto también incluye la lectura y observación de las instrucciones de funcionamiento antes de cada uso. El cortasetos debe revisarse antes y durante su uso para detectar posibles daños mecánicos. En caso de reparación, póngase en contacto con nosotros.

Sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales autorizadas por el fabricante. El cortasetos sólo debe utilizarse en zonas ajardinadas abiertas.

Si se utilizan piezas de repuesto no homologadas o no originales, el operador y no el fabricante es responsable de los daños materiales o personales.

Cualquier uso distinto del descrito anteriormente constituye un uso inadecuado.

Riesgos residuales

Aunque la herramienta se utilice correctamente, siempre existe un cierto riesgo residual que no se puede descartar. Los siguientes peligros potenciales pueden derivarse del tipo y el diseño de la herramienta:

- Contacto con la cuchilla de la cizalla desprotegida (cortes).
 - Alcanzar el cortasetos en marcha (lesiones por corte).
 - Movimiento imprevisto y repentino del material a cortar (cortes).
 - Expulsión de dientes de cizalla defectuosos.
 - Expulsión de partes del material a cortar.
 - Daños auditivos si no se utiliza la protección auditiva prescrita.
 - Inhalación de partículas de material de corte, gases de escape del motor de combustión.
 - Contacto de la gasolina con la piel.
 - Quemaduras por tocar superficies calientes.
- **ADVERTENCIA:** El valor real de emisión de vibraciones durante el uso de la máquina puede diferir del especificado en el manual de instrucciones o por el fabricante. Esto puede deberse a los siguientes factores de influencia, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso:

- ¿Se utiliza correctamente la máquina?
- ¿Es correcto el tipo de corte del material o cómo se procesa?
- ¿Está la máquina en buen estado de funcionamiento?
- ¿Afilado de la herramienta de corte o herramienta de corte correcta?
- ¿Están las asas firmemente sujetas al cuerpo de la máquina?

Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel en las manos mientras utiliza la máquina, deje de trabajar inmediatamente. Haga pausas suficientes en el trabajo. La falta de pausas adecuadas puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo (enfermedad del dedo blanco).

El grado de tensión debe estimarse en función del trabajo o del uso de la máquina y deben realizarse las pausas de trabajo adecuadas. De este modo, el grado de tensión puede reducirse significativamente durante todo el tiempo de trabajo. Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Mantenga esta máquina de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucciones. Evite utilizar la máquina a temperaturas iguales o inferiores a 10°C. Elabore un plan de trabajo para limitar la carga de vibraciones.

Es inevitable que este aparato produzca cierta contaminación acústica. Traslade los trabajos ruidosos a los momentos autorizados y señalados. En caso necesario, respete los periodos de descanso y limite la duración del trabajo a lo estrictamente necesario. Debe utilizar protección auditiva adecuada para su protección personal y la de las personas que se encuentren cerca. La normativa nacional puede restringir el uso de este aparato.

62. Notas de seguridad

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y familiarícese con todo su contenido para hacer un uso óptimo de las instrucciones. Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato y consúltelo en caso necesario.

El operador está obligado a utilizar el aparato conforme a lo previsto, a observar el entorno y a ser considerado con otras personas, especialmente con los niños.

Siga siempre estas directrices de seguridad. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

Las instrucciones marcadas con un símbolo de advertencia en este manual se refieren a puntos importantes que deben observarse para evitar lesiones graves.

Lea atentamente todas las instrucciones y sígalas al pie de la letra.

- **ADVERTENCIA:** El incumplimiento de las medidas de precaución puede provocar accidentes graves y lesiones mortales.
- **PRECAUCIÓN:** Si no se observan las medidas de precaución, pueden producirse lesiones.
- **IMPORTANTE:** El incumplimiento de las medidas de precaución puede provocar daños en el aparato.

NOTA: Instrucciones adicionales para uso suplementario.

63. Símbolos

En este manual y en el producto se utilizan símbolos para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben comprenderse en su totalidad. Las advertencias por sí mismas no eliminan ningún peligro y no pueden sustituir a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar este aparato



ADVERTENCIA/PRECAUCIÓN



La hoja está afilada, riesgo de lesiones



ADVERTENCIA Materiales inflamables



Llevar protección para los pies



Llevar guantes



Llevar protección para los oídos, los ojos y la cabeza



Contaminación, no inhalar



ADVERTENCIA: Altamente inflamable



ADVERTENCIA de componentes calientes



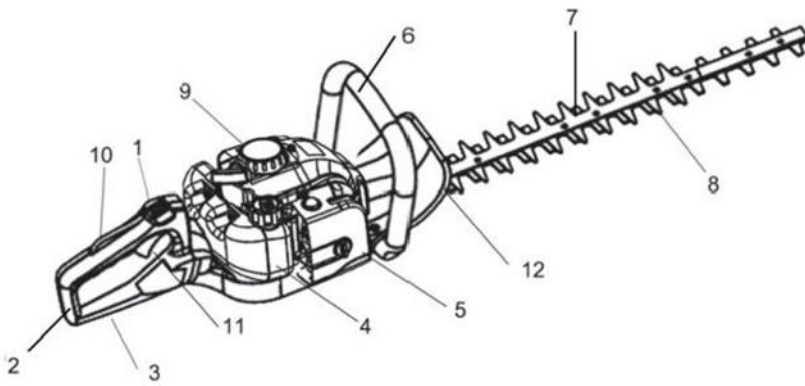
Etiquetado - El nivel de ruido garantizado cumple las directrices legales



Marca CE

El producto cumple los requisitos y la normativa de la Comunidad Europea.

64. Producto



DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS DEL CORTASETOS

1. Interruptor de arranque/parada
2. Unidad de control
3. Asa trasera
4. Depósito de combustible
5. Filtro de aire
6. Asa delantera
7. Protector de cuchilla
8. Cuchillo de corte
9. Arrancador de cable
10. Bloqueo de la palanca del acelerador
11. Palanca del acelerador
12. Protección de las manos

65. Operación

Antes de utilizar el aparato

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y comprenda perfectamente las normas de seguridad. La cuchilla está muy afilada, un manejo incorrecto es extremadamente peligroso. No utilice nunca el cortasetos bajo los efectos del alcohol, si está agotado o falto de sueño, o si su atención puede verse afectada por medicamentos o circunstancias similares. Los niños y las personas discapacitadas no deben utilizar el aparato.
- Evite utilizar el motor en espacios cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono nocivo.
- No utilice el cortasetos en las siguientes condiciones:
 - Si el suelo está resbaladizo o si es difícil mantener un equilibrio seguro.
 - De noche, con niebla espesa o cuando la visibilidad sea reducida.

- En caso de lluvia, tormentas, vientos fuertes u otras condiciones meteorológicas inciertas.
- Primera utilización: Practique primero en un lugar abierto y bien iluminado.
- Limite el tiempo de funcionamiento: el cansancio y el agotamiento reducen el estado de alerta y el riesgo de accidentes. Limite el tiempo de funcionamiento ininterrumpido a 30 ó 40 minutos y haga una pausa de 10 ó 20 minutos entre las sesiones de trabajo. Mantenga el tiempo total de trabajo diario por debajo de dos horas.
- Conserve este manual a mano para poder consultarlo en caso de duda y adjúntelo cuando venda, alquile o ceda el producto.

Ropa de trabajo y equipos de protección

- Llevar ropa y equipos de protección adecuados:
 - Casco
 - Gafas de seguridad o pantalla facial
 - Guantes de trabajo gruesos
 - Calzado de trabajo con suela antideslizante
 - Protección auditiva
- También deberías tener:
 - Herramientas y archivos adjuntos
 - Combustible de reserva
 - Cepillo de acero para limpiar la cuchilla
- No utilice nunca el cortasetos si lleva pantalones sueltos, sandalias o no lleva calzado.
- Advertencias sobre el manejo del combustible El motor de este producto funciona con una mezcla de combustible de gasolina altamente inflamable.
- ADVERTENCIA: Nunca almacene los recipientes de combustible cerca de fuentes de calor o llamas abiertas.
- Está estrictamente prohibido fumar durante el funcionamiento o el repostaje.
- Apague el motor y asegúrese de que no hay llamas desnudas en las proximidades antes de llenar el depósito.
- Si se derrama combustible, limpie la zona con un paño seco antes de volver a encender el motor.
- Después de repostar, enrosque bien el tapón del depósito y aleje el aparato al menos tres metros de la estación de servicio antes de arrancar el motor.

Antes de poner en marcha el cortasetos

Antes de empezar a trabajar, obtenga una visión general del terreno y de la hierba que va a cortar. Compruebe si hay obstáculos en la zona de trabajo y retire los que se puedan quitar.

- Mantenga a los transeúntes y a los animales a menos de 15 metros de la zona de trabajo. Si hay varias personas trabajando al mismo tiempo, compruebe su posición y la distancia entre ellas para garantizar una distancia segura.

- Antes de arrancar, compruebe el estado del aparato, en particular el depósito de combustible, la cuchilla y las conexiones. Asegúrese de que la cuchilla y sus conexiones están intactas.
- Si la cuchilla está muy desgastada o el embrague funciona mal, detenga inmediatamente el aparato y proceda a su reparación.
- Asegúrate de que el mango y la cubierta protectora están en buen estado.

Instrucciones para arrancar el motor

Asegúrese de que el entorno es seguro antes de arrancar el motor.

- El aparato está equipado con un embrague centrífugo para que la cuchilla no gire al ralentí. Para arrancar el aparato, colóquelo sobre una superficie plana y despejada.
- ADVERTENCIA Evite poner el acelerador al máximo al arrancar el motor.

Notas sobre el funcionamiento

Sujete firmemente las asas con ambas manos y mantenga una postura estable.

- Si la cuchilla se bloquea, deténgase inmediatamente, limpie la cuchilla y vuelva a arrancar.
- No toque nunca la bujía ni el cable durante el funcionamiento para evitar descargas eléctricas.
- Para evitar quemaduras, no toque ninguna pieza caliente, como el silenciador o la bujía, cuando utilice o detenga el aparato.

Advertencias de mantenimiento

- No realice modificaciones no autorizadas en el aparato, ya que podrían producirse daños.
- Lleve guantes de protección y un equipo adecuado cuando retire la cuchilla y utilice la técnica correcta.
- Realice regularmente el mantenimiento descrito en el manual.
- Cuando cambie la cuchilla, el combustible o el lubricante, utilice únicamente los productos recomendados por el fabricante.
- Es muy peligroso realizar cambios en la máquina usted mismo, no lo haga nunca.
- No garantizamos el aparato si se ha modificado o no se ha utilizado de acuerdo con las instrucciones del manual.

66. Utilización

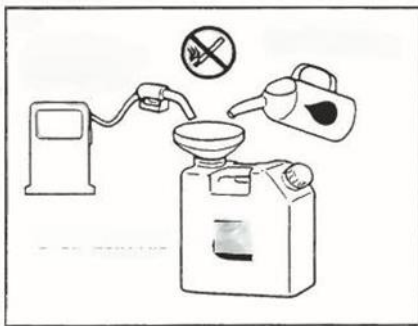
Combustible

- PELIGRO
- El combustible es altamente inflamable. Una manipulación incorrecta puede provocar incendios y explosiones, que pueden causar lesiones graves o la muerte.
- Evite fumar cuando mezcle el combustible y no acerque un fuego abierto al combustible.
- El combustible nunca debe mezclarse al aire libre.
- Mantenga el aparato y el depósito alejados de fuentes de chispas.

- **IMPORTANTE**
- El uso de gasolina pura daña el motor. Al repostar, asegúrese de utilizar el combustible correcto.
- El combustible pierde calidad con la exposición prolongada a los rayos UV y al calor, lo que provoca una pérdida de rendimiento. El combustible mezclado debe consumirse en un plazo de 30 días.
- El uso de agua en el combustible provoca corrosión en el carburador y el motor. Asegúrese de que no haya agua en el motor ni en el depósito de combustible.
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos ni para motores de dos tiempos refrigerados por agua, ya que podría contaminar las bujías, obstruir el escape o pegar los segmentos del pistón.

Mezcla de combustible

- **IMPORTANTE**
- Asegúrese de que se mezcla bien.
- Medir las cantidades de gasolina y aceite de 2 tiempos a mezclar en una proporción de 40:1.
- En primer lugar, eche gasolina en un depósito limpio y homologado.
- Añada todo el aceite de 2 tiempos y agite bien el recipiente para mezclar bien los líquidos.



Vierta el combustible restante y vuelva a agitar el recipiente durante al menos un minuto. Como algunos aceites son más difíciles de mezclar debido a sus ingredientes, es necesaria una mezcla suficiente para garantizar la vida útil del motor. Tenga en cuenta que un encendido inadecuado aumenta el riesgo de atascamiento prematuro del pistón debido a una mezcla anormalmente pobre.

Rellenar aceite

- **PELIGRO**
- Elija un espacio abierto sin vegetación para repostar. Evite fumar y mantenga las fuentes de fuego alejadas del combustible.
- Si es necesario rellenar aceite durante el trabajo, apague el motor y deje que se enfríe.
- Cierre bien el tapón del depósito de combustible. Limpie el combustible derramado antes de arrancar el motor.
- **IMPORTANTE**
- Llene el depósito sólo hasta el 80% de su capacidad máxima. Un llenado excesivo puede provocar fugas de combustible durante el funcionamiento.
 1. Para rellenar el aceite, coloque la máquina sobre una superficie nivelada y fíjela.
 2. Afloje el tapón del depósito para igualar la diferencia de presión entre el interior y el exterior.

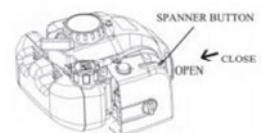
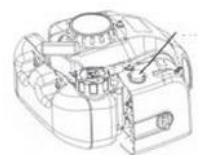
3. Retire el tapón de combustible y llene de combustible hasta el 80 % de la capacidad total del depósito.
4. Después de repostar, apriete firmemente el tapón del depósito y asegúrese de que no sale combustible.

Método de arranque del motor

- PELIGRO
- Aléjese al menos 3 metros del punto de repostaje antes de arrancar el motor. Arrancar el motor directamente en el punto de repostaje puede provocar accidentes.
- No arranque el motor en lugares cerrados o mal ventilados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, perjudicial para la salud.
- PRECAUCIÓN
- Compruebe que no haya elementos de fijación sueltos ni fugas de combustible en toda la unidad. Asegúrese de que la herramienta de corte está correctamente montada y bien sujeta.
- Al arrancar el motor, coloque el aparato sobre una superficie plana y despejada y sujételo firmemente para que la herramienta de corte no toque ningún obstáculo al arrancar el motor.
- La herramienta de corte comienza a girar en cuanto se arranca el motor colocando la palanca del acelerador en la posición de arranque. Retire todos los obstáculos antes de empezar a trabajar.
- Después de arrancar el motor, compruebe si la herramienta de corte deja de girar cuando la palanca del acelerador vuelve a la posición de arranque. Si no es así, pare el motor y compruebe el cable del acelerador y el tornillo de ajuste del carburador.
- IMPORTANTE
- Retire la protección de la cuchilla antes de arrancar el motor.

Arranque del motor

1. Presione la bomba de enriquecimiento hasta que entre combustible en la bomba de enriquecimiento.
 - a. NOTA: Esto no es necesario cuando el motor está caliente.
2. Mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrada.
NOTA: Esto no es necesario cuando el motor está caliente.
3. Coloque la máquina sobre una superficie firme y nivelada. Tire del acelerador lentamente al principio y si nota resistencia, tire rápidamente.



4. Una vez arrancado el motor, reajuste la palanca del acelerador.
5. Deje que el motor funcione durante 1-2 minutos para que se caliente. Si el motor tiene dificultades para arrancar debido al exceso de combustible, retire la bujía, séquela y vuelva a arrancar.

Apagar el motor

4. Por favor, pare el motor en caso de emergencia.
5. Suelte el acelerador y deje el motor al ralentí durante 1-2 minutos.
6. Coloque la palanca de parada en la posición "O".

Instrucciones de uso del motor

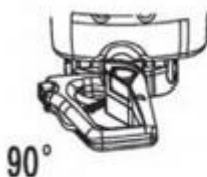
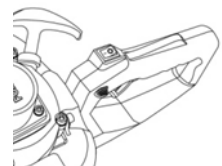
NOTA: Mantenga la cuchilla alejada de los cables. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves.

- ADVERTENCIA
- La hoja afilada es muy peligrosa. Si no se siguen las instrucciones pueden producirse lesiones graves.
- La hoja nunca debe apuntarse a sí mismo ni a otras personas.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el motor está apagado antes de retirar la suciedad o la hierba de la cuchilla.
- Utilice guantes de cuero u otro material resistente durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que la protección de la cuchilla esté colocada cuando la máquina no esté en uso.
- IMPORTANTE: Si la cuchilla sigue parándose durante el funcionamiento, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Las ramas son demasiado gruesas: elija ramas con un diámetro inferior a 8 mm.
 - Se reduce el rendimiento de corte de la cuchilla: La cuchilla está desgastada o la distancia entre las cuchillas es demasiado grande, lo que reduce la fuerza de corte.

Uso del asa

Para reducir la fatiga al recortar setos, el mango puede girarse 90° a izquierda o derecha.

1. Desbloquee la empuñadura presionando la palanca de bloqueo.
2. Gire la empuñadura hasta que encaje la palanca de bloqueo.
3. En cuanto la empuñadura esté bloqueada en su nueva posición, podrá empezar a trabajar.



Utilice

- Durante el corte, debe moverse hacia delante en la dirección del corte. No está permitido moverse hacia atrás.
- Asegúrese de que la máquina se utiliza en condiciones normales y de que se mantiene alejada de piedras, cables, madera dura y plástico.
- No utilice nunca la máquina para ramas con un diámetro superior a 28 mm.



67. Mantenimiento

- PRECAUCIÓN:
- Apague el motor antes de inspeccionar las piezas de repuesto.
- No modifique ni desmonte nunca el motor.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.

Mantenimiento antes y después de cada uso

	Defectos	Medida
Herramienta de corte	m. Flojedad en la posición de montaje n. Gran distancia entre las cuchillas o. Desgaste de la cuchilla	m. Apriete n. Ajuste o. Sustitución y reparación
Cable del acelerador	i. La distancia es grande j. no flexible	i. Ajuste j. Sustitución y reparación
Depósito de combustible	m. Flojedad en la posición de montaje n. Conducto de combustible dañado o. Tapón del depósito dañado	m. Apriete n. Cambia o. Cambia
Silenciador	e. Flojedad en la posición de montaje	e. Apriete

Servicio de mantenimiento periódico

		Intervalos de funcionamiento aprox.				Observaciones
		20 hora s.	25 hora s.	50 hora s.	100 h.	
Motor	Limpiar la cubierta del ventilador del cilindro		X			
	Limpiar la malla del filtro de aire		X			
	Limpiar y ajustar la bujía		X			Distancia 0,6-0,7
	Limpieza del depósito de combustible			X		
	Apretar los tornillos del cilindro				X	
	Apriete todas las piezas del motor			X		
	Limpieza del silenciador				X	
Herramienta de corte	Rellenar el aceite de la caja de cambios					
	Limpieza del embrague				X	

Filtro de aire

- Cada 25 horas de funcionamiento, retire la cubierta exterior del filtro de aire y limpie el polvo interior. Si el elemento filtrante está sucio, límpielo con agua tibia y séquelo completamente antes de instalarlo.

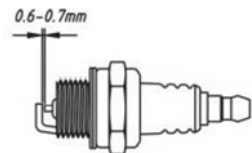
- **IMPORTANTE:** Un filtro de aire obstruido reduce el rendimiento del motor. Si no hay filtro o si está dañado o deformado, no arranque la máquina, de lo contrario el motor se dañará rápidamente.

Filtro de combustible

- Retire el filtro del depósito de combustible cada 25 horas de funcionamiento y elimine el polvo. Si está muy sucio, sustitúyalo por un filtro nuevo.
- **IMPORTANTE:** Un filtro obstruido reduce el régimen del motor y provoca un funcionamiento irregular. Después de retirar el filtro, fije la manguera de aspiración con una abrazadera para evitar que entren fibras o polvo en el depósito.

Bujía de encendido

- La bujía tiende a obstruirse debido a los depósitos de carbonilla. Desmonte cada 25 horas de funcionamiento y limpie los electrodos con un cepillo de acero. La separación correcta entre bujías es de 0,6-0,7 mm.

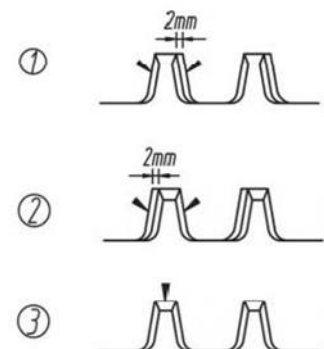


Caja de cambios

- Cada 20 horas de funcionamiento, introduzca grasa en la carcasa de la caja de cambios a través de la abertura de entrada utilizando una bomba de grasa.

Cuchilla

- Lubrique la cuchilla cada 1-2 horas de funcionamiento.
- Afile la cuchilla:
 1. Arranque el motor y haga funcionar la cuchilla a baja velocidad, mueva la cuchilla superior e inferior 2 mm y apague el motor.
 2. Asegure el dispositivo y afile los bordes cortantes con una lima o una amoladora.
 3. Vuelva a arrancar el motor, mueva la cuchilla 2 mm y pare el motor.
 4. Afile la cuchilla lateral como se describe en el paso 2.
 5. Por último, alinee las cuchillas y afile la parte superior de la cuchilla.



Silenciador

- Desmonte el silenciador cada 50 horas de funcionamiento y elimine los depósitos de carbón del interior con un destornillador. Al mismo tiempo, limpie los depósitos de la salida.

68. Almacenamiento a largo plazo

- **IMPORTANTE:**

- El combustible viejo es una de las principales causas de los problemas de arranque del motor.
- No apriete excesivamente el tapón del depósito de combustible, ya que podría dañarse la junta de estanqueidad.
 1. Limpie la máquina y compruebe que todas las piezas no estén dañadas o sueltas. Si hay algún defecto, repárelo antes del siguiente uso.
 2. Vacíe completamente el depósito de combustible y haga funcionar el motor hasta que se pare por falta de combustible.
 3. Retire la bujía y añada aceite de dos tiempos al motor. Tire de la cuerda de arranque dos o tres veces, vuelva a insertar la bujía y deténgalo en la posición de compresión.
 4. Aplique aceite antioxidante a las piezas metálicas, como el cable del acelerador. Coloque la cubierta protectora de las cuchillas y guarde la máquina en un lugar cerrado para evitar la humedad.

69. Accesorios y piezas de recambio

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

70. Descripción general

Número de artículo: FX-MH123ECO

Descripción del artículo: Cortasetos de gasolina FUXTEC FX-MH123ECO

71. Datos técnicos

Tipo	FX-MH123ECO
Motor	refrigerado por aire; 2 tiempos
Desplazamiento	25,4 cm ³
Potencia máxima de salida (kW) (de conformidad con la norma ISO 8893)	0,7 kW / 7.500 min ⁻¹
_{PA} Nivel de presión acústica L en el puesto de mando según EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3 dB)
_{WA} Nivel de potencia acústica medido L según ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3 dB)
_{WA} Nivel de potencia acústica garantizado L (2000/14/CE)	112 dB(A)
Peso en seco (sin combustible)	5,6 kg
Capacidad del depósito de combustible (ml)	650 ml
Consumo de combustible (kg/h) (de conformidad con la norma ISO 8893)	0,34 kg/h
Longitud de corte	600 mm
Máx. Espesor de corte	28 mm

Mezcla de gasolina y aceite	40:1
Velocidad de la cuchilla	1800±200 rpm
Velocidad de ralentí	3000±200 rpm
Máx. Velocidad del motor	11.000 rpm
Bujía de encendido	RCJ6Y
Vibraciones mano-brazo según EN ISO 22867	
Asa delantera	2..56m/ s2
Asa trasera	1,14 m/ s2
	K=1,5 m/ s2

72. Garantía

Cumplimos los requisitos legales de garantía para todos nuestros productos. La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra y cubre sus derechos en caso de defectos de material o procesamiento. Conserve el comprobante de compra en un lugar seguro. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste y los daños causados por un uso inadecuado, el empleo de la fuerza, las modificaciones técnicas, el uso de accesorios inadecuados o piezas de repuesto no originales y los intentos de reparación por parte de personal no cualificado. Las reparaciones en garantía sólo pueden ser realizadas por técnicos de FUXTEC.

73. Eliminación

El material de embalaje está compuesto por materiales reciclables y debe desecharse de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de residuos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre cómo desechar el aparato correctamente. Asegúrese de retirar y desechar correctamente todos los materiales de funcionamiento, como gasolina y aceite, de antemano.

74. Atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con nosotros:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemania

Teléfono: +49 (0) 7032 9560888

Correo electrónico: info@FUXTEC.de

NOTA: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

75. Protección de los derechos de autor

2024 Por FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de funcionamiento. Queda prohibida cualquier otra utilización o reproducción sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en estas instrucciones de funcionamiento sin comunicación previa.

VERSAO PORTUGUESA

76. Introdução e segurança

Notas gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e siga as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para futuros proprietários. Familiarize-se com os comandos e o funcionamento correto do aparelho. Respeitar todas as medidas de segurança indicadas no manual de instruções. Agir de forma responsável perante terceiros. O operador é responsável por acidentes ou perigos para terceiros.

Utilização prevista

O corta-sebes a gasolina destina-se exclusivamente ao corte de sebes ou arbustos. O diâmetro máximo dos ramos da sebe não deve exceder 28 mm.

A utilização correta inclui também a leitura e o cumprimento do manual de instruções antes de cada utilização. O aparador de sebes deve ser controlado quanto a danos mecânicos antes e durante a utilização. Se for necessário efetuar reparações, contacte-nos.

Só podem ser utilizadas peças sobressalentes originais aprovadas pelo fabricante. O corta-sebes só pode ser utilizado em áreas ajardinadas abertas.

Se forem utilizadas peças sobressalentes não aprovadas ou não originais, a responsabilidade por eventuais danos materiais ou pessoais é do operador e não do fabricante.

Qualquer utilização diferente da descrita acima constitui uma utilização incorrecta.

Riscos residuais

Mesmo que a ferramenta seja utilizada corretamente, existe sempre um certo risco residual que não pode ser excluído. Os seguintes riscos potenciais podem ser derivados do tipo e da conceção da ferramenta:

- Contacto com a lâmina de corte desprotegida (cortes).
 - Alcançar o aparador de sebes em funcionamento (ferimentos de corte).
 - Movimento imprevisto e súbito do material a cortar (ferimentos de corte).
 - Ejeção de dentes de cisalhamento defeituosos.
 - Ejeção de partes do material a cortar.
 - Danos auditivos se não for usada a proteção auditiva prescrita.
 - Inalação de partículas de material de corte, fumos de escape do motor de combustão.
 - Contacto da gasolina com a pele.
 - Queimaduras por contacto com superfícies quentes.
-
- AVISO: O valor real da emissão de vibrações durante a utilização da máquina pode divergir do valor indicado no manual de instruções ou pelo fabricante. Isto pode ser causado pelos seguintes factores de influência, que devem ser tidos em conta antes e durante a utilização:

- A máquina está a ser utilizada corretamente?
- O tipo de corte do material ou a forma como é processado está correto?
- A máquina está em bom estado de funcionamento?
- Nitidez da ferramenta de corte ou ferramenta de corte correta?
- Os punhos estão bem fixos ao corpo da máquina?

Se notar uma sensação desagradável ou uma descoloração da pele das suas mãos durante a utilização da máquina, pare imediatamente de trabalhar. Fazer pausas suficientes no trabalho. A falta de pausas adequadas pode provocar a síndrome de vibração mão-braço (doença dos dedos brancos).

O grau de tensão deve ser estimado em relação ao trabalho ou à utilização da máquina e devem ser efectuadas pausas de trabalho adequadas. Desta forma, o grau de tensão pode ser significativamente reduzido durante todo o tempo de trabalho. Minimizar o risco de exposição a vibrações. A manutenção desta máquina deve ser efectuada de acordo com as instruções do manual de instruções.

Evitar utilizar a máquina a temperaturas iguais ou inferiores a 10°C. Elaborar um plano de trabalho para limitar a carga vibratória.

É inevitável uma certa poluição sonora provocada por este aparelho. Adiar os trabalhos ruidosos para as horas autorizadas e previstas. Se necessário, respeitar os períodos de repouso e limitar a duração do trabalho ao estritamente necessário. Para a sua proteção pessoal e para a proteção das pessoas que se encontram nas proximidades, deve ser utilizada uma proteção auditiva adequada. As regulamentações nacionais podem restringir a utilização deste aparelho.

77. Notas de segurança

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e familiarize-se com todo o seu conteúdo, de modo a tirar o máximo partido das instruções. Leia atentamente o manual antes de utilizar o aparelho e consulte-o se necessário.

O utilizador é obrigado a utilizar o aparelho de acordo com o fim a que se destina, a observar o ambiente circundante e a ter em atenção as outras pessoas, especialmente as crianças.

Siga sempre estas diretrizes de segurança. O não cumprimento das mesmas pode resultar em ferimentos graves ou morte.

As instruções assinaladas com um símbolo de aviso neste manual referem-se a pontos importantes que devem ser observados para evitar ferimentos graves.

Ler atentamente todas as instruções e segui-las com exatidão.

- **AVISO:** O não cumprimento das medidas de precaução pode provocar acidentes graves e ferimentos mortais.
- **CUIDADO:** Se as medidas de precaução não forem observadas, podem ocorrer ferimentos.
- **IMPORTANTE:** O não cumprimento das medidas de precaução pode provocar danos no aparelho.

NOTA: Instruções adicionais para utilização suplementar.

78. Símbolos

Os símbolos são utilizados neste manual e no produto para chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser compreendidos na íntegra. Os avisos em si não eliminam qualquer perigo e não podem substituir medidas adequadas de prevenção de acidentes.



Ler o manual de instruções antes de utilizar o aparelho



AVISO/CAUÇÃO



A lâmina é afiada, risco de ferimentos



ATENÇÃO! Materiais inflamáveis



Usar proteção para os pés



Usar luvas



Usar proteção para os ouvidos, para os olhos e para a cabeça



Contaminação, não inalar



ADVERTÊNCIA: Altamente inflamável



AVISO de componentes quentes



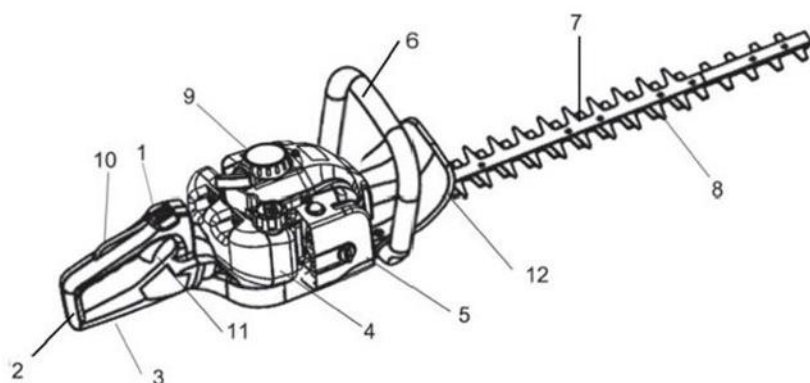
Rotulagem - O nível de ruído garantido está em conformidade com as diretrizes legais



Marca CE

O produto está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.

79. Produto



DESCRIÇÃO DAS PEÇAS DO CORTA-SEBES

1. Interruptor de arranque/paragem
2. Unidade de controlo
3. Pega traseira
4. Depósito de combustível
5. Filtro de ar
6. Pega frontal
7. Proteção da lâmina
8. Faca de corte
9. Arrancador de cabo de tração
10. Bloqueio da alavanca do acelerador
11. Alavanca do acelerador
12. Proteção das mãos

80. Funcionamento

Antes de utilizar o aparelho

- Leia atentamente o manual de instruções antes de o utilizar e compreenda as regras de segurança. A lâmina é muito afiada, uma utilização incorrecta é extremamente perigosa. Nunca utilize o corta-sebes sob a influência de álcool, se estiver exausto ou sem dormir, ou se a sua atenção estiver comprometida por medicamentos ou circunstâncias semelhantes. As crianças e as pessoas com deficiência não devem utilizar o aparelho.
- Evitar o funcionamento do motor em espaços fechados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono nocivo.
- Não utilizar o corta-sebes nas seguintes condições:
 - Se o chão estiver escorregadio ou se for difícil manter uma posição segura.

- À noite, em caso de nevoeiro intenso ou quando a visibilidade é limitada.
 - Em caso de chuva, trovoadas, ventos fortes ou outras condições meteorológicas incertas.
- Primeira utilização: Praticar primeiro numa área aberta e bem iluminada.
- Tempo de funcionamento limitado: O cansaço e a exaustão conduzem a uma diminuição do estado de alerta e ao risco de acidentes. Limitar o funcionamento ininterrupto a 30 a 40 minutos e fazer uma pausa de 10 a 20 minutos entre as sessões de trabalho. Manter o tempo total de trabalho diário inferior a duas horas.
- Mantenha este manual à mão para poder consultá-lo em caso de dúvidas e junte-o aquando da venda, aluguer ou transmissão do produto.

Vestuário de trabalho e equipamento de proteção

- Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:
 - Capacete
 - Óculos de segurança ou proteção facial
 - Luvas de trabalho grossas
 - Calçado de trabalho com sola antiderrapante
 - Proteção auditiva
- Também deve ter:
 - Ferramentas e ficheiros de anexos
 - Combustível de reserva
 - Escova de aço para limpeza da lâmina
- Nunca utilize o corta-sebes se estiver a usar calças largas, sandálias ou sem sapatos.
- Avisos relativos ao manuseamento do combustível O motor deste produto funciona com uma mistura de combustível de gasolina altamente inflamável.
- AVISO: Nunca guarde os contentores de combustível perto de fontes de calor ou de chamas abertas.
- É estritamente proibido fumar durante o funcionamento ou o reabastecimento de combustível.
- Desligar o motor e certificar-se de que não há chamas nas proximidades antes de encher o depósito.
- Se for derramado combustível, limpe a área com um pano seco antes de voltar a ligar o motor.
- Após o reabastecimento, apertar bem a tampa do depósito e afastar o aparelho pelo menos três metros da estação de serviço antes de pôr o motor a trabalhar.

Antes de pôr o corta-sebes a funcionar

Antes de iniciar o trabalho, tenha uma visão geral do terreno e da relva a cortar. Verificar se existem obstáculos na zona de trabalho e remover os que podem ser removidos.

- Manter as pessoas que se encontram nas proximidades e os animais a menos de 15 metros da zona de trabalho. Se várias pessoas estiverem a trabalhar ao mesmo tempo, verifique a sua posição e distância entre si para garantir uma distância segura.

- Antes de arrancar, verificar o estado do aparelho, nomeadamente o depósito de combustível, a lâmina e as ligações. Certificar-se de que a lâmina e as suas ligações estão intactas.
- Se a lâmina estiver muito gasta ou se a embraiagem estiver avariada, pare imediatamente o aparelho e proceda a uma reparação.
- Certifique-se de que a pega e a cobertura de proteção estão em bom estado.

Instruções de arranque do motor

Certifique-se de que o ambiente é seguro antes de ligar o motor.

- O aparelho está equipado com uma embraiagem centrífuga para que a lâmina não gire em marcha lenta. Para pôr o aparelho em funcionamento, coloque-o sobre uma superfície plana e desimpedida.
- AVISO Evite colocar o acelerador à velocidade máxima ao ligar o motor.

Notas sobre o funcionamento

Segurar firmemente as pegas com as duas mãos e manter uma postura estável.

- Se a lâmina estiver bloqueada, pare imediatamente, limpe a lâmina e volte a arrancar.
- Nunca tocar na vela de ignição ou no cabo durante o funcionamento para evitar choques eléctricos.
- Para evitar queimaduras, não tocar nas partes quentes, como o silenciador ou a vela de ignição, durante o funcionamento ou a paragem do aparelho.

Avisos de manutenção

- Não efetuar alterações não autorizadas no aparelho, pois podem provocar danos.
- Usar luvas de proteção e equipamento adequado ao remover a lâmina e utilizar a técnica correta.
- Efetuar regularmente a manutenção descrita no manual.
- Ao mudar a lâmina, o combustível ou o lubrificante, utilize apenas os produtos recomendados pelo fabricante.
- É muito perigoso efetuar alterações na máquina, nunca o faça.
- Não garantimos o aparelho se este tiver sido modificado ou não tiver sido utilizado de acordo com as instruções do manual.

81. Utilização

Combustível

- PERIGO
- O combustível é altamente inflamável. Um manuseamento incorreto pode provocar incêndios e explosões, que podem resultar em ferimentos graves ou morte.
- Evitar fumar durante a mistura do combustível e não aproximar o fogo aberto do combustível.
- O combustível nunca deve ser misturado ao ar livre.

- Manter o aparelho e o depósito afastados de fontes de faíscas.
- **IMPORTANTE**
- A utilização de gasolina pura danifica o motor. Ao reabastecer, certifique-se de que é utilizado o combustível correto.
- O combustível perde qualidade com a exposição prolongada aos raios UV e ao calor, o que leva a uma perda de desempenho. O combustível misturado deve ser consumido no prazo de 30 dias.
- A utilização de água no combustível provoca a corrosão do carburador e do motor. Certifique-se de que não existe água no motor ou no depósito de combustível.
- Nunca utilize óleo para motores a quatro tempos ou para motores a dois tempos arrefecidos a água, pois isso pode levar à contaminação das velas de ignição, ao entupimento do escape ou à colagem dos anéis do pistão.

Mistura de combustível

- **IMPORTANTE**
- Assegurar uma mistura completa.
- Medir as quantidades de gasolina e de óleo a 2 tempos a misturar numa proporção de 40:1.
- Em primeiro lugar, coloque gasolina num depósito de combustível limpo e aprovado.
- Juntar todo o óleo a 2 tempos e agitar bem o recipiente para misturar bem os fluidos.



Verter o combustível restante e agitar novamente o recipiente durante pelo menos um minuto. Como alguns óleos são mais difíceis de misturar devido aos seus ingredientes, é necessário misturar o suficiente para garantir a vida útil do motor. Tenha em atenção que uma ignição inadequada aumenta o risco de colagem prematura do pistão devido a uma mistura anormalmente pobre.

Reabastecimento de óleo

- **PERIGO**
- Escolher um espaço aberto sem vegetação para reabastecer. Evitar fumar e manter as fontes de fogo afastadas do combustível.
- Se for necessário atestar o óleo durante o trabalho, desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Feche bem a tampa do depósito de combustível. Limpe o combustível derramado antes de ligar o motor.
- **IMPORTANTE**
- Encher o depósito apenas até 80% da sua capacidade máxima. O enchimento excessivo pode provocar fugas de combustível durante o funcionamento.
 1. Para atestar o óleo, colocar a máquina numa superfície plana e fixá-la.

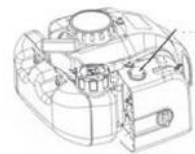
2. Desapertar a tampa do reservatório para igualar a diferença de pressão entre o interior e o exterior.
3. Retirar a tampa do depósito de combustível e encher com combustível até 80 % da capacidade total do depósito.
4. Após o reabastecimento, apertar bem a tampa do depósito e certificar-se de que não há fugas de combustível.

Método de arranque do motor

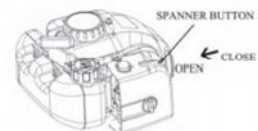
- PERIGO
- Afaste-se pelo menos 3 metros do ponto de reabastecimento antes de ligar o motor. O arranque do motor diretamente no ponto de reabastecimento pode provocar acidentes.
- Não ligar o motor em espaços fechados ou mal ventilados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, que é prejudicial para a saúde.
- CUIDADO
- Verificar toda a unidade quanto a elementos de fixação soltos e fugas de combustível. Verificar se a ferramenta de corte está corretamente montada e bem fixada.
- Ao ligar o motor, colocar o aparelho sobre uma superfície plana e limpa e segurá-lo firmemente para que a ferramenta de corte não toque em nenhum obstáculo ao ligar o motor.
- A ferramenta de corte começa a rodar assim que o motor é ligado, colocando a alavanca do acelerador na posição de arranque. Remover todos os obstáculos antes de iniciar o trabalho.
- Depois de ligar o motor, verifique se a ferramenta de corte pára de rodar quando a alavanca do acelerador volta à posição inicial. Caso contrário, parar o motor e verificar o cabo do acelerador e o parafuso de regulação do carburador.
- IMPORTANTE
- Retire a proteção da lâmina antes de ligar o motor.

Arranque do motor

1. Pressionar a bomba de enriquecimento até que o combustível entre na bomba de enriquecimento.
 - a. NOTA: Isto não é necessário quando o motor está quente.



2. Mova a alavanca do estrangulador para a posição fechada.
NOTA: Isto não é necessário quando o motor está quente.



3. Coloque a máquina numa superfície firme e nivelada. Puxe o acelerador lentamente no início e, se sentir resistência, puxe-o rapidamente.



4. Depois de o motor ter arrancado, repor a alavanca do acelerador.
5. Deixar o motor funcionar durante 1-2 minutos para o aquecer. Se o motor tiver dificuldade em arrancar devido ao excesso de combustível, retire a vela de ignição, seque-a e volte a arrancar.

Desligar o motor

1. Por favor, pare o motor em caso de emergência.
2. Soltar o acelerador e deixar o motor ao ralenti durante 1-2 minutos.
3. Colocar a alavanca de paragem na posição "O".

Instruções de funcionamento do motor

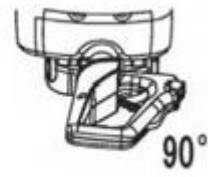
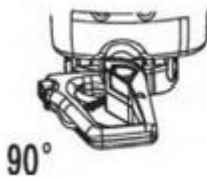
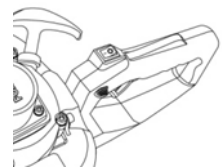
NOTA: Mantenha a lâmina afastada dos cabos. Se não o fizer, pode provocar ferimentos graves.

- AVISO
- A lâmina afiada é muito perigosa. Se as instruções não forem respeitadas, podem ocorrer ferimentos graves.
- A lâmina nunca deve ser apontada para si ou para outras pessoas.
- Manter todas as partes do corpo afastadas da lâmina durante o funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está desligado antes de remover sujidade ou relva da lâmina.
- Usar luvas de couro ou de outro material resistente durante o funcionamento.
- Certifique-se de que a proteção da lâmina está no lugar quando a máquina não está a ser utilizada.
- IMPORTANTE: Se a lâmina continuar a parar durante o funcionamento, tenha em atenção o seguinte:
- Os ramos são demasiado grossos: escolher ramos com um diâmetro inferior a 8 mm.
- O desempenho de corte da lâmina é reduzido: A lâmina está gasta, ou a distância entre as lâminas é demasiado grande, o que reduz a força de corte.

Utilizar o punho

Para reduzir a fadiga ao aparar as sebes, o punho pode ser rodado 90° para a esquerda ou para a direita.

1. Desbloquear o punho premindo a alavanca de bloqueio.
 2. Rode o manípulo até a alavanca de bloqueio engatar.
 3. Assim que a pega estiver bloqueada na sua nova posição, pode começar a trabalhar.
- ATENÇÃO: Não utilizar o aparelho para cortar quando o punho estiver puxado.



Utilização

- Durante o corte, deve mover-se para a frente na direção do corte. Não é permitido mover-se para trás.
- Certifique-se de que a máquina é utilizada em condições normais e que é mantida afastada de pedras, cabos, madeira dura e plástico.
- Nunca utilizar a máquina para ramos com um diâmetro superior a 28 mm.



82. Manutenção

- CUIDADO:
- Desligar o motor antes de inspecionar as peças sobressalentes.
- Nunca modificar ou desmontar o motor.
- Utilizar apenas peças sobressalentes originais recomendadas pelo fabricante.

Manutenção antes e depois de cada utilização

	Defeitos	Medida
Ferramenta de corte	p. Folga na posição de montagem q. Grande distância entre as lâminas r. Desgaste da lâmina	p. Apertar q. Ajustamento r. Substituição e reparação
Cabo do acelerador	k. A distância é grande l. pouco flexível	k. Ajustamento l. Substituição e reparação
Depósito de combustível	p. Folga na posição de montagem q. Tubo de combustível danificado r. Tampa do depósito de combustível danificada	p. Aperto q. Alterar r. Alterar
Silenciador	f. Folga na posição de montagem	f. Aperto

Serviço de manutenção regular

		Intervalos de funcionamento aprox.				Observações
		20 hora s.	25 hora s.	50 hora s.	100 horas.	
Motor	Limpar a tampa da ventoinha do cilindro		X			
	Limpar a malha do filtro de ar		X			
	Limpar e ajustar a vela de ignição		X			Distância 0,6-0,7
	Limpeza do depósito de combustível			X		
	Apertar os parafusos do cilindro				X	
	Apertar todas as peças do motor			X		
	Limpeza do silenciador				X	
Ferramenta de corte	Atestar o óleo da caixa de velocidades					
	Limpar a embraiagem				X	

Filtro de ar

- A cada 25 horas de funcionamento, retire a tampa exterior do filtro de ar e limpe o pó interior. Se o elemento filtrante estiver sujo, limpe-o com água morna e seque-o completamente antes de o instalar.

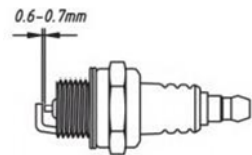
- **IMPORTANTE:** Um filtro de ar entupido reduz o desempenho do motor. Se não existir um filtro ou se este estiver danificado ou deformado, não ligue a máquina, caso contrário o motor será rapidamente danificado.

Filtro de combustível

- Retirar o filtro do depósito de combustível de 25 em 25 horas de funcionamento e remover o pó. Se estiver muito sujo, substitua-o por um filtro novo.
- **IMPORTANTE:** Um filtro entupido reduz a velocidade do motor e provoca um funcionamento irregular. Depois de retirar o filtro, fixar o tubo de aspiração com uma braçadeira para evitar que fibras ou poeiras entrem no depósito.

Vela de ignição

- A vela de ignição tem tendência a entupir-se devido a depósitos de carbono. Retire-a a cada 25 horas de funcionamento e limpe os eléctrodos com uma escova de aço. A folga correta da vela de ignição é de 0,6-0,7 mm.

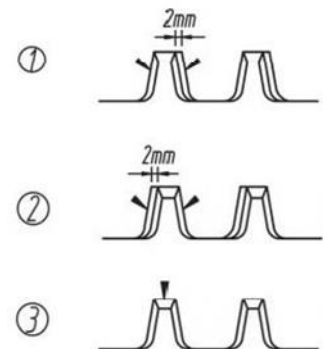


Caixa da caixa de velocidades

- De 20 em 20 horas de funcionamento, colocar massa lubrificante na caixa da caixa de velocidades através da abertura de entrada, utilizando uma bomba de massa lubrificante.

Lâmina

- Lubrificar a lâmina a cada 1-2 horas de funcionamento.
- Afiar a lâmina:
 1. Ligar o motor e fazer funcionar a lâmina a baixa velocidade, mover a lâmina superior e inferior em 2 mm e desligar o motor.
 2. Fixe o dispositivo e afie as arestas de corte com uma lima ou uma rebarbadora.
 3. Ligar novamente o motor, deslocar a lâmina em 2 mm e parar o motor.
 4. Afiar a lâmina lateral como descrito no passo 2.
 5. Por fim, alinhe as lâminas e afie a parte superior da lâmina.



Silenciador

- Retirar o silenciador a cada 50 horas de funcionamento e remover os depósitos de carbono no interior com uma chave de fendas. Ao mesmo tempo, limpe os depósitos na saída.

83. Armazenamento a longo prazo

- **IMPORTANTE:**
- O combustível velho é uma das principais causas dos problemas de arranque do motor.

- Não aperte demasiado a tampa do depósito de combustível, caso contrário o anel de vedação pode ficar danificado.
1. Limpar a máquina e verificar se todas as peças estão danificadas ou soltas. Se existirem defeitos, repare-os antes da próxima utilização.
 2. Esvaziar completamente o depósito de combustível e fazer funcionar o motor até este parar por falta de combustível.
 3. Retirar a vela de ignição e adicionar óleo a dois tempos ao motor. Puxar o cabo de arranque duas a três vezes, reinserir a vela de ignição e parar o motor na posição de compressão.
 4. Aplique óleo anti-ferrugem nas peças metálicas, como o cabo do acelerador. Coloque a cobertura de proteção da lâmina e guarde a máquina num local fechado para evitar a humidade.

84. Acessórios e peças sobresselentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobresselentes originais para garantir a segurança e o bom funcionamento do aparelho. Para mais informações, consultar o sítio www.FUXTEC.com.

85. Descrição geral

Número do artigo: FX-MH123ECO

Descrição do artigo: Cortador de sebes a gasolina FUXTEC FX-MH123ECO

86. Dados técnicos

Tipo	FX-MH123ECO
Motor	arrefecido a ar; 2 tempos
Deslocação	25,4 cm ³
Potência máxima de saída (kW) (em conformidade com a norma ISO 8893)	0,7kW / 7.500min ⁻¹
_{PA} Nível de pressão sonora L no posto de comando, de acordo com a norma EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
_{WA} Nível de potência sonora medido L de acordo com a norma ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Nível de potência sonora garantido L (2000/14/CE)	112 dB(A)
Peso seco (sem combustível)	5,6 kg
Capacidade do depósito de combustível (ml)	650 ml
Consumo de combustível (kg/h) (em conformidade com a norma ISO 8893)	0,34 kg/h
Comprimento de corte	600 mm
Máximo. Espessura de corte	28 mm

Mistura gasolina/óleo	40:1
Velocidade da faca	1800±200 rpm
Velocidade de marcha lenta	3000±200 rpm
Máx. Velocidade do motor	11.000 rpm
Vela de ignição	RCJ6Y
Vibrações mão-braço de acordo com a norma EN ISO 22867	
Pega frontal	2..56m/ s2
Pega traseira	1,14 m/ s2
	K=1,5 m/ s2

87. Garantia

Cumprimos os requisitos legais de garantia para todos os nossos produtos. Esta garantia é de 24 meses a partir da data de compra e cobre os seus direitos em caso de defeitos de material ou de fabrico. Por favor, guarde o comprovativo de compra num local seguro. Estão excluídas da garantia as peças de desgaste e os danos provocados por uma utilização incorrecta, pelo uso da força, por modificações técnicas, pela utilização de acessórios inadequados ou de peças de substituição não originais e por tentativas de reparação efectuadas por pessoal não qualificado. As reparações ao abrigo da garantia só podem ser efectuadas por técnicos da FUXTEC.

88. Eliminação

O material de embalagem é constituído por materiais recicláveis e deve ser eliminado de acordo com os regulamentos de eliminação aplicáveis. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre como eliminar corretamente o aparelho. Certifique-se de que remove e elimina corretamente todos os materiais de funcionamento, tais como gasolina e óleo.

89. Serviço ao cliente

Se tiver alguma questão relacionada com a garantia, reparação ou peças sobresselentes, contacte-nos:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemanha

Telefone: +49 (0) 7032 9560888

E-mail: info@FUXTEC.de

NOTA: Por favor, não envie quaisquer devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

90. Proteção dos direitos de autor

© 2024 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo destas instruções está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da operação. Não é permitida qualquer outra utilização ou reprodução sem autorização escrita da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações a este manual de instruções sem aviso prévio.

NEDERLANDSE VERSIE

91. Introductie en beveiliging

Algemene opmerkingen

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en volg de instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats zodat u het later kunt raadplegen of voor toekomstige eigenaars. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en de juiste werking van het apparaat. Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht die in de servicehandleiding staan vermeld. Gedraag u verantwoordelijk tegenover derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Beoogd gebruik

De heggenschaar op benzine is uitsluitend bedoeld voor het knippen van heggen of struiken. De maximale takdiameter van de heg mag niet groter zijn dan 28 mm.

Bedoeld gebruik houdt ook in dat de gebruiksaanwijzing voor elk gebruik wordt gelezen en opgevolgd. De heggenschaar moet voor en tijdens gebruik worden gecontroleerd op mechanische schade. Neem contact met ons op als reparaties nodig zijn.

Er mogen alleen originele, door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen worden gebruikt. De heggenschaar mag alleen in open tuinen worden gebruikt.

Als niet-goedgekeurde of niet-originele reserveonderdelen worden gebruikt, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel.

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven is onjuist gebruik.

Overblijvende risico's

Zelfs als het gereedschap correct wordt gebruikt, is er altijd een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. De volgende potentiële gevaren kunnen worden afgeleid uit het type en ontwerp van het gereedschap:

- Contact met het onbeschermd schaarblad (snijwonden).
 - Grijpen in de lopende heggenschaar (snijverwondingen).
 - Onvoorziene, plotselinge beweging van het te snijden materiaal (sneden).
 - Uitwerpen van defecte snijtanden.
 - Uitwerpen van delen van het te snijden materiaal.
 - Schade aan het gehoor als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
 - Inademen van snijmateriaaldeeltjes, uitlaatgassen van de verbrandingsmotor.
 - Contact van benzine met de huid.
 - Brandwonden door het aanraken van hete oppervlakken.
- **WAARSCHUWING:** De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de waarde die is opgegeven in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant. Dit kan

worden veroorzaakt door de volgende invloedsfactoren, waarmee voor en tijdens het gebruik rekening moet worden gehouden:

- Wordt de machine correct gebruikt?
- Is de manier waarop het materiaal wordt gesneden of verwerkt correct?
- Werkt de machine goed?
- Scherpheid van het snijgereedschap of juist snijgereedschap?
- Zijn de handgrepen stevig aan de behuizing van de machine bevestigd?

Als u een onaangenaam gevoel of huidverkleuring op uw handen opmerkt terwijl u de machine gebruikt, stop dan onmiddellijk met werken. Neem voldoende werkpauses. Het niet nemen van voldoende pauzes kan leiden tot het hand-arm vibratiesyndroom (wittevingerziekte).

De mate van belasting moet worden ingeschat afhankelijk van het werk of het gebruik van de machine en er moeten passende werkpauses worden genomen. Op deze manier kan de mate van stress gedurende de hele werktijd aanzienlijk worden verminderd. Minimaliseer het risico van blootstelling aan trillingen. Onderhoud deze machine volgens de instructies in de bedieningshandleiding.

Vermijd het gebruik van de machine bij temperaturen van 10°C of lager. Maak een werkplan om de trillingsbelasting te beperken.

Een zekere mate van geluidsoverlast van dit apparaat is onvermijdelijk. Stel lawaaiige werkzaamheden uit tot toegestane en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rusttijden en beperk de duur van het werk tot het strikt noodzakelijke. Draag geschikte gehoorbescherming voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de omgeving. Nationale regelgeving kan het gebruik van dit apparaat beperken.

92. Veiligheidsaanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en maak uzelf vertrouwd met de volledige inhoud om de instructies optimaal te kunnen gebruiken. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en raadpleeg deze indien nodig.

De gebruiker is verplicht het apparaat te gebruiken waarvoor het bedoeld is, de omgeving in acht te nemen en rekening te houden met andere personen, vooral kinderen.

Volg altijd deze veiligheidsrichtlijnen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden. Instructies met een waarschuwingssymbool in deze handleiding hebben betrekking op belangrijke punten die in acht moeten worden genomen om ernstig letsel te voorkomen.

Lees alle instructies zorgvuldig en volg ze nauwkeurig op.

- **WAARSCHUWING:** Het niet in acht nemen van de voorzorgsmaatregelen kan leiden tot ernstige ongevallen en dodelijk letsel.
- **LET OP:** Als de voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen, kan er letsel ontstaan.
- **BELANGRIJK:** Als u de voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan het apparaat beschadigd raken.

OPMERKING: Aanvullende instructies voor aanvullend gebruik.

93. Symbolen

In deze handleiding en op het product worden symbolen gebruikt om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. De waarschuwingen zelf sluiten geen enkel gevaar uit en kunnen geen geschikte maatregelen ter voorkoming van ongevallen vervangen.



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u dit apparaat gebruikt



WAARSCHUWING/OPMERKING



Het lemmet is scherp, kans op letsel



WAARSCHUWING! Brandbare materialen



Draag voetbescherming



Draag handschoenen



Draag gehoorbescherming, oogbescherming en hoofdbescherming



Verontreiniging, niet inademen



WAARSCHUWING: Licht ontvlambaar



WAARSCHUWING voor hete onderdelen



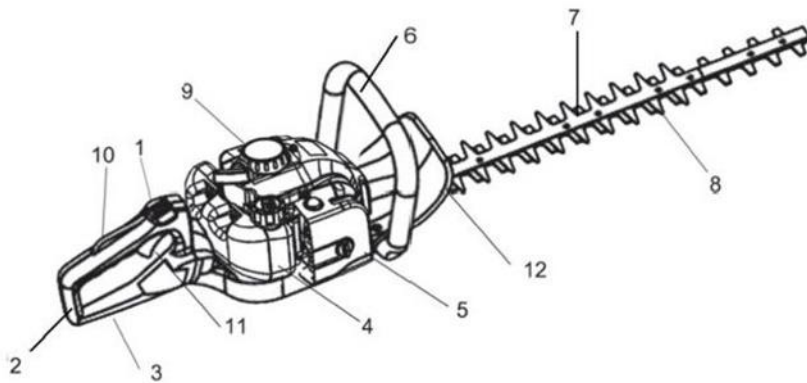
Etikettering - Gegarandeerd geluidsniveau voldoet aan wettelijke richtlijnen



CE-markering

Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.

94. Product



BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN VAN DE HEGGENSCHAAR

1. Start-/stopschakelaar
2. Besturingseenheid
3. Achterste handgreep
4. Brandstoftank
5. LuchtfILTER
6. Voorste handgreep
7. Beschermkap
8. Snijmes
9. Trekdraad starter
10. Gashendelblokkering
11. Gashendel
12. Handbescherming

95. Operatie

Voordat u het apparaat gebruikt

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en begrijp de veiligheidsregels volledig. Het mes is zeer scherp, onjuist gebruik is uiterst gevaarlijk. Gebruik de heggenschaar nooit onder invloed van alcohol, als u uitgeput bent of slaap tekort komt, of als uw aandacht door medicijnen of soortgelijke omstandigheden verslapt. Kinderen en mensen met een handicap mogen het apparaat niet gebruiken.
- Gebruik de motor niet in gesloten ruimtes. De uitlaatgassen bevatten schadelijke koolmonoxide.
- Gebruik de heggenschaar niet onder de volgende omstandigheden:
 - Als de vloer glad is of als het moeilijk is om stevig op de grond te blijven staan.
 - s Nachts, bij zware mist of wanneer het zicht beperkt is.

- In het geval van regen, onweer, harde wind of andere onzekere weersomstandigheden.
- Eerste gebruik: Oefen eerst in een open, goed verlichte ruimte.
- Beperkte werktijd: Vermoeidheid en uitputting leiden tot verminderde alertheid en het risico op ongelukken. Beperk ononderbroken werken tot 30 tot 40 minuten en neem een pauze van 10 tot 20 minuten tussen werksessies. Beperk de totale dagelijkse werktijd tot minder dan twee uur.
- Houd deze handleiding bij de hand zodat u ze kunt raadplegen als u vragen hebt en voeg ze bij wanneer u het product verkoopt, verhuurt of doorgeeft.

Werkkleding en beschermende uitrusting

- Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting:
 - Helm
 - Veiligheidsbril of gelaatsscherm
 - Dikke werkhandschoenen
 - Werkschoenen met antislipzolen
 - Gehoorbescherming
- Je moet ook beschikken over:
 - Hulpmiddelen en bestanden voor bijlagen
 - Reservebrandstof
 - Staalborstel voor bladreiniging
- Gebruik de heggenschaar nooit als u een losse broek, sandalen of geen schoenen draagt.
- Waarschuwingen voor het omgaan met brandstof De motor van dit product loopt op een brandstofmengsel van licht ontvlambare benzine.
- WAARSCHUWING: Bewaar brandstoftanks nooit in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Roken tijdens het gebruik of het tanken is ten strengste verboden.
- Schakel de motor uit en zorg ervoor dat er geen open vuur in de buurt is voordat u de tank vult.
- Als er brandstof is gemorst, reinigt u het gebied met een droge doek voordat u de motor weer inschakelt.
- Draai na het tanken de tankdop stevig vast en verplaats het apparaat minstens drie meter van het tankstation voordat u de motor start.

Voordat u uw heggenschaar start

Maak voordat je met het werk begint een overzicht van het terrein en het te maaien gras. Controleer of er obstakels in het werkgebied zijn en verwijder alle obstakels die verwijderd kunnen worden.

- Houd omstanders en dieren binnen 15 meter van het werkgebied. Als er meerdere mensen tegelijkertijd aan het werk zijn, controleer dan hun positie en onderlinge afstand om een veilige afstand te waarborgen.
- Controleer voordat u begint de toestand van het apparaat, in het bijzonder de brandstoftank, het blad en de aansluitingen. Controleer of het blad en de aansluitingen intact zijn.
- Als het mes erg versleten is of de koppeling niet goed werkt, stop het apparaat dan onmiddellijk en voer een reparatie uit.

- Zorg ervoor dat het handvat en de beschermkap in goede staat zijn.

Instructies voor het starten van de motor

Controleer of de omgeving veilig is voordat u de motor start.

- Het apparaat is uitgerust met een centrifugaalkoppeling zodat het blad niet draait wanneer het stationair draait. Plaats het apparaat op een vlakke en vrije ondergrond om het te starten.
- **WAARSCHUWING** Zet de gashendel niet op de maximumsnelheid bij het starten van de motor.

Opmerkingen over de bediening

Houd de handgrepen stevig met beide handen vast en zorg voor een stabiele houding.

- Als het blad geblokkeerd is, stop dan onmiddellijk, maak het blad schoon en start opnieuw.
- Raak de bougie of kabel nooit aan tijdens het gebruik om elektrische schokken te voorkomen.
- Raak geen hete onderdelen zoals de geluiddemper of de bougie aan wanneer u het apparaat bedient of stopt, om brandwonden te voorkomen.

Waarschuwingen voor onderhoud

- Breng geen ongeoorloofde wijzigingen aan het apparaat aan, aangezien dit tot schade kan leiden.
- Draag beschermende handschoenen en geschikte uitrusting bij het verwijderen van het blad en gebruik de juiste techniek.
- Voer het in de handleiding beschreven onderhoud regelmatig uit.
- Gebruik bij het vervangen van het blad, de brandstof of het smeermiddel alleen de producten die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het is erg gevaarlijk om zelf wijzigingen aan de machine aan te brengen, doe dit nooit.
- We geven geen garantie op het apparaat als het is gewijzigd of niet wordt gebruikt volgens de instructies in de handleiding.

96. Gebruik

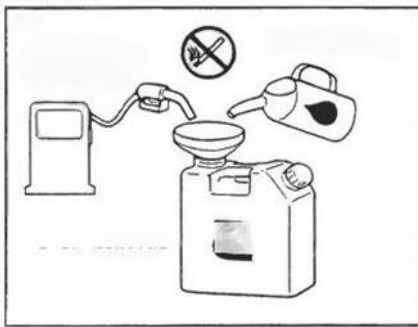
Brandstof

- **GEVAAR**
- Brandstof is licht ontvlambaar. Onjuiste hantering kan leiden tot brand en explosies, wat ernstig of dodelijk letsel tot gevolg kan hebben.
- Vermijd roken tijdens het mengen van de brandstof en breng geen open vuur in de buurt van de brandstof.
- De brandstof mag nooit buiten worden gemengd.
- Houd het apparaat en de tank uit de buurt van vonken.
- **BELANGRIJK**

- Het gebruik van zuivere benzine beschadigt de motor. Let er bij het tanken op dat de juiste brandstof wordt gebruikt.
- Brandstof verliest kwaliteit bij langdurige blootstelling aan UV en hitte, wat leidt tot prestatieverlies. De gemengde brandstof moet binnen 30 dagen worden opgebruikt.
- Het gebruik van water in de brandstof leidt tot corrosie in de carburateur en de motor. Zorg ervoor dat er geen water in de motor of brandstoftank zit.
- Gebruik nooit olie voor viertaktmotoren of watergekoelde tweetaktmotoren, omdat dit kan leiden tot vervuiling van de bougies, verstopping van de uitlaat of kleven van de zuigerveren.

Brandstof mengen

- **BELANGRIJK**
- Zorg voor grondige menging.
- Meet de hoeveelheden benzine en tweetaktolie af die gemengd moeten worden in een verhouding van 40:1.
- Vul eerst wat benzine in een schone, goedgekeurde brandstoftank.
- Voeg alle 2-taktolie toe en schud de container goed om de vloeistoffen goed te mengen.



Giet de resterende brandstof erbij en schud de tank opnieuw gedurende minstens een minuut. Omdat sommige oliën vanwege hun bestanddelen moeilijker te mengen zijn, is voldoende mengen noodzakelijk om de levensduur van de motor te garanderen. Houd er rekening mee dat onvoldoende ontsteking het risico op voortijdig vastzitten van de zuigers verhoogt door een abnormaal arm mengsel.

Olie bijvullen

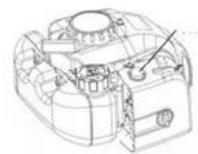
- **GEVAAR**
- Kies een open plek zonder begroeiing om te tanken. Vermijd roken en houd vuurbronnen uit de buurt van de brandstof.
- Als er olie moet worden bijgevuuld tijdens het werk, zet de motor dan uit en laat hem afkoelen.
- Sluit de tankdop goed af. Veeg gemorste brandstof weg voordat u de motor start.
- **BELANGRIJK**
- Vul de tank slechts tot 80% van de maximumcapaciteit. Teveel vullen kan leiden tot brandstoflekkage tijdens het gebruik.
 1. Om olie bij te vullen, plaatst u de machine op een vlakke ondergrond en zet u deze vast.
 2. Draai de tankdop los om het drukverschil tussen binnen en buiten gelijk te maken.
 3. Verwijder de tankdop en vul de tank met brandstof tot 80% van de volledige tankinhoud.
 4. Draai na het tanken de tankdop stevig vast en zorg ervoor dat er geen brandstof ontsnapt.

Startmethode motor

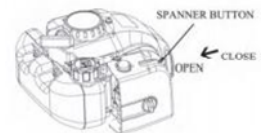
- GEVAAR
- Ga op minstens 3 meter afstand van de vulplaats staan voordat u de motor start. Het direct starten van de motor bij de vulplaats kan leiden tot ongelukken.
- Start de motor niet binnenshuis of in slecht geventileerde ruimten. De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, dat schadelijk is voor de gezondheid.
- LET OP
- Controleer de hele eenheid op losse bevestigingselementen en brandstoflekken. Controleer of het snijgereedschap goed gemonteerd en stevig vastgemaakt is.
- Plaats het apparaat bij het starten van de motor op een vlakke, vrije ondergrond en houd het stevig vast, zodat het snijgereedschap bij het starten geen obstakels raakt.
- Het snijgereedschap begint te draaien zodra de motor wordt gestart door de gashendel in de startstand te zetten. Verwijder alle obstakels voordat u met het werk begint.
- Controleer na het starten van de motor of het snijgereedschap stopt met draaien wanneer de gashendel terug in de startpositie wordt gezet. Zo niet, stop dan de motor en controleer de gaskabel en de stelschroef van de carburateur.
- BELANGRIJK
- Verwijder de mesbescherming voordat u de motor start.

De motor starten

1. Druk op de verrijkingpomp totdat er brandstof in de verrijkingpomp komt.
 - a. OPMERKING: Dit is niet nodig als de motor warm is.



2. Zet de chokehendel in de gesloten stand.
OPMERKING: Dit is niet nodig als de motor warm is.



3. Plaats de machine op een stevige, vlakke ondergrond. Trek eerst langzaam aan de gashendel en als je weerstand voelt, trek je snel.



4. Zodra de motor is gestart, stelt u de gashendel opnieuw in.
5. Laat de motor 1-2 minuten draaien zodat hij opwarmt. Als de motor moeilijk start door een teveel aan brandstof, verwijder dan de bougie, droog hem af en start opnieuw.

Schakel de motor uit

1. Stop de motor in noodgevallen.
2. Laat het gas los en laat de motor 1-2 minuten stationair draaien.
3. Zet de stophendel in de stand "O".

Bedieningsinstructies voor de motor

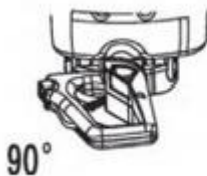
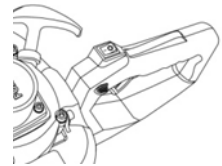
OPMERKING: Houd het blad uit de buurt van kabels. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ernstig letsel.

- **WAARSCHUWING**
- Het scherpe mes is zeer gevaarlijk. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstig letsel.
- Het mes mag nooit op jezelf of andere mensen gericht worden.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voordat u vuil of gras van het blad verwijderd.
- Draag tijdens het gebruik handschoenen van leer of ander stevig materiaal.
- Zorg ervoor dat de mesbescherming op zijn plaats zit als de machine niet in gebruik is.
- **BELANGRIJK:** Als het blad tijdens het gebruik blijft stoppen, let dan op het volgende:
 - De takken zijn te dik: kies takken met een diameter van minder dan 8 mm.
 - Het snijvermogen van het mes is verminderd: Het mes is versleten of de afstand tussen de messen is te groot, waardoor de snijkracht afneemt.

De handgreep gebruiken

Om vermoeidheid bij het snoeien van heggen te verminderen, kan de handgreep 90° naar links of rechts worden gedraaid.

1. Ontgrendel de handgreep door op de vergrendelingshendel te drukken.
 2. Draai de hendel totdat de vergrendelingshendel vastklikt.
 3. Zodra de hendel in zijn nieuwe positie is vergrendeld, kun je aan de slag.
- **LET OP:** Gebruik het apparaat niet om te snijden als aan de handgreep wordt getrokken.



Gebruik

- Tijdens het knippen moet je vooruit bewegen in de richting waarin je knipt. Achteruit bewegen is niet toegestaan.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder normale omstandigheden wordt gebruikt en dat het uit de buurt wordt gehouden van stenen, kabels, hardhout en plastic.
- Gebruik de machine nooit voor takken met een diameter van meer dan 28 mm.



97. Onderhoud

- LET OP:
- Schakel de motor uit voordat u de reserveonderdelen inspecteert.
- Wijzig of demonteer de motor nooit.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen zoals aanbevolen door de fabrikant.

Onderhoud voor en na elk gebruik

	Defecten	Maatregel
Snijgereedschap	s. Losheid bij de montagepositie t. Grote afstand tussen de bladen u. Bladslijtage	s. Draai t. Aanpassing u. Vervangen en repareren
Gaskabel	m. De afstand is groot n. niet flexibel	m. Aanpassing n. Vervangen en repareren
Brandstoftank	s. Losheid bij de montagepositie t. Brandstofleiding beschadigd u. Tankdop beschadigd	s. Draai t. Verander u. Verander
Geluiddemper	g. Losheid bij de montagepositie	g. Draai

Regelmatig onderhoud

		Bedrijfsintervallen ca.				Opmerkingen
		20 uur.	25 uur.	50 uur.	100 uur.	
Motor	Cilinderventilatorkap reinigen		X			
	Luchtfiltermaas reinigen		X			
	Bougie reinigen en afstellen		X			Afstand 0,6-0,7
	De brandstoftank reinigen			X		
	Cilinderschroeven vastdraaien				X	
	Draai alle onderdelen van de motor vast			X		
	De geluiddemper reinigen				X	
Snijgereedschap	Vul olie bij in de versnellingsbakbehuizing					
	De koppeling reinigen				X	

Luchtfilter

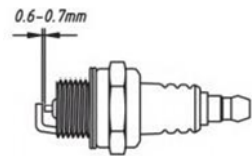
- Verwijder elke 25 bedrijfsuren het buitenste deksel van het luchtfilter en reinig het binnenste stof. Als het filterelement vuil is, reinigt u het in warm water en droogt u het volledig af voordat u het terugplaatst.
- **BELANGRIJK:** Een verstopt luchtfilter vermindert de motorprestaties. Start de machine niet als er geen filter is of als het filter beschadigd of vervormd is, anders zal de motor snel beschadigd raken.

Brandstoffilter

- Verwijder het filter elke 25 bedrijfsuren uit de brandstoftank en verwijder eventueel stof. Als het erg vuil is, vervang het dan door een nieuw filter.
- **BELANGRIJK:** Een verstopt filter verlaagt het motortoerental en leidt tot ongelijkmatig lopen. Zet na het verwijderen van het filter de aanzuigslang vast met een klem om te voorkomen dat er vezels of stof in de tank terechtkomen.

Bougie

- De bougie heeft de neiging om verstopt te raken door koolstofafzetting. Verwijder de bougie elke 25 bedrijfsuren en reinig de elektroden met een staalborstel. De juiste bougieafstand is 0,6-0,7 mm.

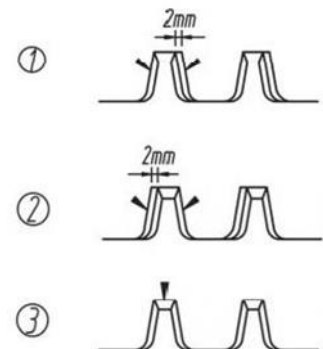


Versnellingsbakbehuizing

- Vul elke 20 bedrijfsuren vet in de tandwielkast via de inlaatopening met behulp van een vetpomp.

Blad

- Smeer het blad elke 1-2 bedrijfsuren.
- Slijp het mes:
 1. Start de motor en laat het blad op lage snelheid draaien, beweeg het bovenste en onderste blad 2 mm en schakel de motor uit.
 2. Zet het apparaat vast en slijp de snijkanten met een vijl of slijpmachine.
 3. Start de motor opnieuw, beweeg het blad 2 mm en stop de motor.
 4. Slijp het zijmes zoals beschreven in stap 2.
 5. Lijn ten slotte de messen uit en slijp de bovenkant van het mes.



Geluiddemper

- Verwijder de geluiddemper elke 50 bedrijfsuren en verwijder de koolaanslag binnenin met een schroevendraaier. Reinig tegelijkertijd de afzettingen in de uitlaat.

98. Langdurige opslag

- **BELANGRIJK:**
- Oude brandstof is een van de belangrijkste oorzaken van startproblemen.
- Draai de tankdop niet te vast aan, anders kan de afdichtring beschadigd raken.
- 1. Reinig het apparaat en controleer alle onderdelen op beschadigingen of loszitten. Als er defecten zijn, repareer deze dan voor het volgende gebruik.

2. Maak de brandstoftank helemaal leeg en laat de motor draaien tot hij afslaat door gebrek aan brandstof.
3. Verwijder de bougie en giet tweetaktolie in de motor. Trek twee tot drie keer aan het starterkoord, breng de bougie weer aan en stop de motor in de compressiestand.
4. Breng roestwerende olie aan op metalen onderdelen zoals de gaskabel. Plaats de beschermkap van het blad en berg de machine binnen op om vocht te voorkomen.

99. Accessoires en reserveonderdelen

Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

100. Algemene beschrijving

Artikelnummer: FX-MH123ECO

Artikel omschrijving: FUXTEC FX-MH123ECO benzine heggenschaar

101. Technische gegevens

Type	FX-MH123ECO
Motor	luchtgekoeld; 2-takt
Verplaatsing	25,4 cm ³
Maximaal uitgangsvermogen (kW) (in overeenstemming met ISO 8893)	0,7kW / 7.500min ⁻¹
_{PA} Geluidsdruk niveau L op de bedieningsplaats volgens EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
_{WA} Geluidsvermogensniveau gemeten L volgens ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L (2000/14/EG)	112 dB(A)
Droog gewicht (zonder brandstof)	5,6 kg
Inhoud brandstoftank (ml)	650 ml
Brandstofverbruik (kg/h) (in overeenstemming met ISO 8893)	0,34 kg/u
Snijlengte	600 mm
Max. Snijdikte	28 mm
Benzine/oliemengsel	40:1
Messnelheid	1800±200 tpm
Stationair toerental	3000±200 tpm
Max. Motorsnelheid	11.000 tpm
Bougie	RCJ6Y
Hand-armtrillingen volgens EN ISO 22867	

Voorste handgreep	
Achterste handgreep	2..56m/s ² 1,14 m/s ² K=1,5 m/s ²

102. Garantie

We voldoen aan de wettelijke garantieclaims voor al onze producten. Deze bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum en dekt uw rechten in het geval van materiaal- of fabricagefouten. Bewaar het aankoopbewijs goed. Uitgesloten van garantie zijn slijtageonderdelen en schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het gebruik van geweld, technische wijzigingen, het gebruik van ongeschikte accessoires of niet-originele reserveonderdelen en reparatiepogingen door ongekwalificeerd personeel. Garantiereparaties mogen alleen worden uitgevoerd door FUXTEC-technici.

103. Verwijdering

Het verpakkingsmateriaal bestaat uit recyclebare materialen en moet worden weggegooid volgens de geldende voorschriften voor afvalverwerking. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over hoe u het apparaat op de juiste manier kunt afvoeren. Zorg ervoor dat u alle bedrijfsmaterialen zoals benzine en olie van tevoren op de juiste manier verwijdert en afvoert.

104. Klantenservice

Als je vragen hebt over garantie, reparatie of reserveonderdelen, neem dan contact met ons op:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Duitsland

Telefoon: +49 (0) 7032 9560888

E-mail: info@FUXTEC.de

OPMERKING: Stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen onder garantie contact op met onze klantenservice.

105. Auteursrechtelijke bescherming

© 2024 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze instructies is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan binnen de werkingssfeer. Elk ander gebruik of reproductie is niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in deze gebruiksaanwijzing.

SVENSK VERSION

106. Introduktion och säkerhet

Allmänna anmärkningar

Läs noga igenom denna bruksanvisning i original innan du använder apparaten för första gången och följ anvisningarna. Förvara dokumentet på en säker plats för framtida referens eller för framtida ägare. Bekanta dig med manöverorganen och med hur apparaten används på rätt sätt. Iaktta alla säkerhetsåtgärder som anges i servicehandboken. Agera ansvarsfullt gentemot tredje part.

Operatören är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Den bensindrivna häcksaxen är uteslutande avsedd för klippning av häckar eller buskar. Den maximala grendiametern på häcken får inte överstiga 28 mm.

Till avsedd användning hör också att läsa och följa bruksanvisningen före varje användningstillfälle.

Före och under användningen måste häcksaxen kontrolleras med avseende på mekaniska skador.

Kontakta oss om reparationer är nödvändiga.

Endast originalreservdelar som godkänts av tillverkaren får användas. Häcksaxen får endast användas på öppna trädgårdsytor.

Om reservdelar som inte är godkända eller originaldelar används är det användaren och inte tillverkaren som är ansvarig för eventuella skador på egendom eller personer.

All annan användning än den som beskrivs ovan utgör felaktig användning.

Kvarvarande risker

Även om verktyget används på rätt sätt finns det alltid en viss kvarstående risk som inte kan uteslutas.

Följande potentiella faror kan härledas från verktygets typ och konstruktion:

- Kontakt med det oskyddade skärbladet (skärsår).
 - Sträcker sig in i den löpande häcksaxen (skärskador).
 - Oförutsedd, plötslig förflyttning av det material som ska kapas (kapningar).
 - Utskjutning av defekta skjultänder.
 - Utmatning av delar av det material som ska skäras.
 - Hörselskador om föreskrivet hörselskydd inte används.
 - Inandning av partiklar från skärmaterial, avgaser från förbränningsmotorn.
 - Kontakt med bensin på huden.
 - Brännskador vid beröring av heta ytor.
- **VARNING:** Det faktiska vibrationsemissionsvärdet vid användning av maskinen kan avvika från det som anges i bruksanvisningen eller av tillverkaren. Detta kan orsakas av följande påverkande faktorer, som bör beaktas före och under användningen:
 - Används maskinen på rätt sätt?

- Är typen av kapning av materialet eller hur det bearbetas korrekt?
- Är maskinen i gott skick och fungerar som den ska?
- Skärverktygets skärpa eller rätt skärverktyg?
- Är handtagen ordentligt fastsatta på maskinens stomme?

Om du känner en obehaglig känsla eller får missfärgningar på händerna när du använder maskinen ska du omedelbart avbryta arbetet. Ta tillräckliga pauser från arbetet. Om du inte tar tillräckliga pauser kan det leda till hand-arm-vibrationssyndrom (vitfingersjukdom).

Beroende på arbetet eller användningen av maskinen ska belastningsgraden bedömas och lämpliga pauser tas. På så sätt kan graden av påfrestning minskas avsevärt under hela arbetstiden. Minimera risken för att utsättas för vibrationer. Underhåll maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.

Undvik att använda maskinen vid temperaturer på 10°C eller lägre. Gör en arbetsplan för att begränsa vibrationsbelastningen.

En viss mängd buller från denna apparat är oundviklig. Skjut upp bullrande arbeten till tillåtna och angivna tider. Vid behov ska du följa viloperioderna och begränsa arbetstiden till vad som är absolut nödvändigt. Använd lämpliga hörselskydd för att skydda dig själv och andra personer i närheten. Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av denna apparat.

107. Säkerhetsanvisningar

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten och bekanta dig med hela innehållet för att kunna använda anvisningarna på bästa sätt. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och rådfråga den vid behov.

Användaren är skyldig att använda apparaten på avsett sätt, att iaktta omgivningen och att ta hänsyn till andra personer, särskilt barn.

Följ alltid dessa säkerhetsanvisningar. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

Anvisningar som är markerade med en varningssymbol i denna bruksanvisning avser viktiga punkter som måste följas för att undvika allvarliga skador.

Läs alla anvisningar noggrant och följ dem till punkt och pricka.

- **VARNING:** Om du inte följer försiktighetsåtgärderna kan det leda till allvarliga olyckor och dödsfall.
 - **OBSERVERA:** Om försiktighetsåtgärderna inte följs kan det leda till personskador.
 - **VIKTIGT:** Om du inte följer försiktighetsåtgärderna kan det leda till skador på apparaten.
- OBS: Ytterligare instruktioner för kompletterande användning.

108. Symboler

I denna bruksanvisning och på produkten används symboler för att göra dig uppmärksam på möjliga faror. Säkerhetssymbolerna och de medföljande förklaringarna måste förstås till fullo. Varningarna i sig undanröjer ingen fara och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.



Läs bruksanvisningen innan du använder denna apparat



VARNING/FÖRSIKTIGHET



Bladet är vasst, risk för personskada



VARNING! Brandfarliga material



Använd fotskydd



Använd handskar



Använd hörselskydd, ögonskydd och huvudskydd



Förorening, andas inte in



VARNING: Mycket lättantändlig



VARNING för heta komponenter



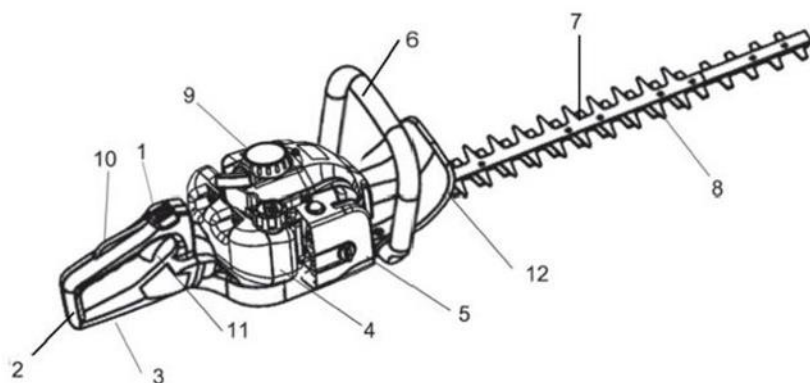
Märkning - Garanterad ljudnivå överensstämmer med lagstadgade riktlinjer



CE-märkning

Produkten uppfyller de krav och bestämmelser som gäller inom Europeiska gemenskapen.

109. Produkt



BESKRIVNING AV DELAR TILL HÄCKSAXEN

1. Start/stopp-omkopplare
2. Styrenhet
3. Bakre handtag
4. Bränsletank
5. Luftfilter
6. Främre handtag
7. Bladskydd
8. Skärkniv
9. Trådlös startmotor
10. Lås för gasspak
11. Spak för gasreglage
12. Handskydd

110. Drift

Innan du använder enheten

- Läs bruksanvisningen noggrant före användning och förstå säkerhetsföreskrifterna till fullo. Bladet är mycket vasst, felaktig användning är extremt farlig. Använd aldrig häcksaxen under påverkan av alkohol, om du är uttröttad eller har sömnbrist, eller om din uppmärksamhet kan vara nedsatt på grund av medicinering eller liknande omständigheter. Barn och personer med funktionsnedsättning får inte använda maskinen.
- Undvik att använda motorn i slutna utrymmen. Avgaserna innehåller skadlig kolmonoxid.
- Använd inte häcksaxen under följande förhållanden:
 - Om golvet är halt eller om det är svårt att stå stadigt.
 - På natten, i kraftig dimma eller när sikten är begränsad.
 - I händelse av regn, åska, kraftiga vindar eller andra osäkra väderförhållanden.

- Första användning: Öva först i ett öppet, väl upplyst utrymme.
- Begränsad arbetstid: Trötthet och utmattning leder till minskad vakenhet och risk för olyckor. Begränsa den oavbrutna arbetstiden till 30-40 minuter och ta en paus på 10-20 minuter mellan arbetspassen. Håll den totala dagliga arbetstiden till mindre än två timmar.
- Förvara den här bruksanvisningen så att du kan läsa den om du har några frågor och bifoga den när du säljer, hyr ut eller lämnar över produkten.

Arbetskläder och skyddsutrustning

- Använd lämpliga kläder och skyddsutrustning:
 - Hjälms
 - Skyddsglasögon eller ansiktsskydd
 - Tjocka arbetshandskar
 - Arbetsskor med halkfria sulor
 - Hörselskydd
- Du bör också ha:
 - Verktyg och filer för bifogade filer
 - Reservbränsle
 - Stålbörste för rengöring av bladet
- Använd aldrig häcksaxen om du har lösa byxor, sandaler eller inga skor på dig.
- Varningar för bränslehantering Motorn i denna produkt drivs med en bränsleblandning av mycket brandfarlig bensin.
- VARNING: Förvara aldrig bränslebehållare nära värmekällor eller öppna lågor.
- Det är strängt förbjudet att röka under drift eller tankning.
- Stäng av motorn och kontrollera att det inte finns några öppna lågor i närheten innan du fyller på tanken.
- Om bränsle spillts ut ska du rengöra området med en torr trasa innan du startar motorn igen.
- Efter tankning ska tanklocket skruvas fast och maskinen flyttas minst tre meter bort från tankstället innan motorn startas.

Innan du startar din häcksax

Innan arbetet påbörjas ska du skaffa dig en överblick över terrängen och gräset som ska klippas. Kontrollera om det finns några hinder i arbetsområdet och ta bort sådana som går att ta bort.

- Håll åskådare och djur inom 15 meter från arbetsområdet. Om flera personer arbetar samtidigt, kontrollera deras position och avstånd till varandra för att säkerställa ett säkert avstånd.
- Före start ska du kontrollera maskinens skick, särskilt bränsletanken, bladet och anslutningarna. Se till att bladet och dess anslutningar är hela.
- Om klingan är mycket sliten eller om kopplingen inte fungerar som den ska, stanna omedelbart maskinen och låt reparera den.
- Kontrollera att handtaget och skyddshöljet är i gott skick.

Instruktioner för start av motorn

Försäkra dig om att omgivningen är säker innan du startar motorn.

- Apparaten är utrustad med en centrifugalkoppling så att bladet inte roterar när den går på tomgång. För att starta maskinen, placera den på en plan och fri yta.
- VARNING Undvik att vrida gasreglaget till maxhastighet när du startar motorn.

Anmärkningar om drift

Håll handtagen stadigt med båda händerna och håll en stabil hållning.

- Om klingan är blockerad, stanna omedelbart, rengör klingan och starta om.
- Rör aldrig tändstiftet eller kabeln under drift för att undvika elektriska stötar.
- För att undvika brännskador får du inte vidröra heta delar som ljuddämparen eller tändstiftet när du använder eller stannar apparaten.

Varningar för underhåll

- Gör inga obehöriga ändringar på apparaten, eftersom det kan leda till skador.
- Använd skyddshandskar och lämplig utrustning när du tar bort bladet och använd rätt teknik.
- Utför regelbundet det underhåll som beskrivs i bruksanvisningen.
- Vid byte av klinga, bränsle eller smörjmedel, använd endast de produkter som rekommenderas av tillverkaren.
- Det är mycket farligt att själv göra ändringar på maskinen, gör aldrig det.
- Vi lämnar ingen garanti för apparaten om den har modifierats eller inte använts i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.

111. Användning

Bränsle

- FARA
- Bränsle är mycket brandfarligt. Felaktig hantering kan leda till brand och explosion, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Undvik att röka när du blandar bränslet och förvara inte öppen eld i närheten av bränslet.
- Bränslet får aldrig blandas utomhus.
- Håll apparaten och behållaren borta från gnistkällor.
- VIKTIGT
- Användning av ren bensin skadar motorn. Se till att rätt bränsle används vid tankning.
- Bränslet förlorar sin kvalitet vid långvarig exponering för UV-strålning och värme, vilket leder till försämrad prestanda. Det blandade bränslet bör förbrukas inom 30 dagar.
- Användning av vatten i bränslet leder till korrosion i förgasaren och motorn. Se till att det inte finns vatten i motorn eller bränsletanken.
- Använd aldrig olja till fyrtaktsmotorer eller vattenkylda tvåtaktsmotorer, eftersom det kan leda till att tändstiften förorenas, att avgasröret täpps till eller att kolringarna fastnar.

Blandning av bränsle

- VIKTIGT
- Säkerställ noggrann blandning.
- Mät upp mängderna bensen och 2-taktsolja som ska blandas i förhållandet 40:1.
- Fyll först på lite bensen i en ren, godkänd bränsletank.
- Tillsätt all 2-taktsolja och skaka behållaren väl för att blanda vätskorna ordentligt.



Håll i resterande bränsle och skaka behållaren igen i minst en minut. Eftersom vissa oljor är svårare att blanda på grund av sina beståndsdelar, är det nödvändigt att blanda tillräckligt för att säkerställa motorns livslängd. Tänk på att otillräcklig tändning ökar risken för att kolvarna fastnar i förtid på grund av en onormalt mager blandning.

Fyll på olja

- FARA
- Välj en öppen plats utan växtlighet för tankning. Undvik rökning och håll eldkällor borta från bränslet.
- Om oljan behöver fyllas på under arbetet, stäng av motorn och låt den svalna.
- Stäng påfyllningslocket ordentligt. Torka upp eventuellt utspillt bränsle innan du startar motorn.
- VIKTIGT
- Fyll endast tanken till 80% av dess maximala kapacitet. Överfyllning kan leda till bränsleläckage under drift.
 1. För att fylla på olja, placera maskinen på en plan yta och säkra den.
 2. Lossa tanklocket för att utjämna tryckskillnaden mellan insidan och utsidan.
 3. Ta bort tanklocket och fyll på bränsle upp till 80 % av tankens fulla kapacitet.
 4. Dra åt tanklocket ordentligt efter påfyllning och se till att inget bränsle läcker ut.

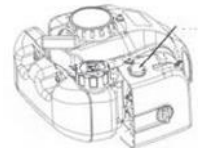
Metod för start av motor

- FARA
- Avlägsna dig minst 3 meter från tankstället innan du startar motorn. Om motorn startas direkt vid tankstället kan det leda till olyckor.
- Starta inte motorn inomhus eller i dåligt ventilerade utrymmen. Avgaserna innehåller kolmonoxid som är skadlig för hälsan.
- FÖRSIKTIGHET
- Kontrollera hela enheten med avseende på lösa fästelement och bränsleläckage. Se till att skärverktyget är korrekt monterat och ordentligt fastsatt.
- När du startar motorn ska du placera maskinen på ett plant och fritt underlag och hålla fast den så att skärverktyget inte vidrör något hinder när du startar motorn.

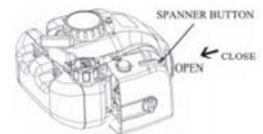
- Skärverktyget börjar rotera så snart motorn startas genom att gasreglaget förs till startläget. Avlägsna alla hinder innan arbetet påbörjas.
- Efter start av motorn, kontrollera om skärverktyget slutar rotera när gasreglaget förs tillbaka till startläget. Om inte, stanna motorn och kontrollera gasvajern och förgasarens justerskruv.
- VIKTIGT
- Ta bort klingskyddet innan du startar motorn.

Starta motorn

1. Tryck på anrikningspumpen tills bränsle kommer in i anrikningspumpen.
 - a. OBS: Detta är inte nödvändigt när motorn är varm.



2. För chokereglaget till stängt läge.
OBS: Detta är inte nödvändigt när motorn är varm.



3. Placera maskinen på ett fast och jämnt underlag. Dra först långsamt i gasreglaget och om du känner motstånd, dra snabbt i gasreglaget.



4. När motorn har startat, återställ gasreglaget.
5. Låt motorn gå i 1-2 minuter så att den värms upp. Om motorn är svårstartad på grund av bränsleöverskott, ta ut tändstiftet, torka det och starta sedan om.

Stäng av motorn

1. Stäng av motorn i en nödsituation.
2. Släpp gasreglaget och låt motorn gå på tomgång i 1-2 minuter.
3. Ställ stoppspaken i läge "O".

Bruksanvisning för motorn

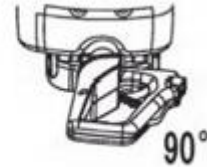
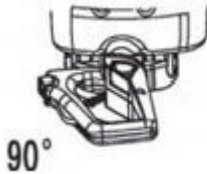
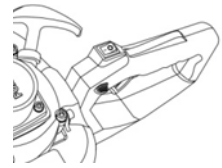
OBS: Håll bladet borta från kablar. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga personskador.

- VARNING
- Det vassa bladet är mycket farligt. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till allvarliga skador.
- Bladet får aldrig riktas mot dig själv eller andra personer.
- Håll alla kroppsdelar borta från bladet under drift.
- Se till att motorn är avstängd innan du tar bort smuts eller gräs från bladet.
- Använd handskar av läder eller annat robust material under arbetet.
- Se till att klingskyddet sitter på plats när maskinen inte används.
- VIKTIGT: Om bladet fortsätter att stanna under drift, observera följande:
- Grenarna är för tjocka: välj grenar med en diameter på mindre än 8 mm.
- Klingans skärprestanda är reducerad: Bladet är slitet eller avståndet mellan bladen är för stort, vilket minskar skärkraften.

Använda handtaget

För att minska tröttheten vid häckklippning kan handtaget vridas 90° till vänster eller höger.

1. Lås upp handtaget genom att trycka på låsspaken.
 2. Vrid handtaget tills låsspaken går i ingrepp.
 3. Så snart handtaget är låst i sitt nya läge kan du börja arbeta.
- OBSERVERA: Använd inte apparaten för kapning när handtaget är draget.



Användning

- Under kapningen ska du röra dig framåt i kapningsriktningen. Det är inte tillåtet att röra sig bakåt.
- Se till att maskinen används under normala förhållanden och att den hålls borta från stenar, kablar, lövträ och plast.
- Använd aldrig maskinen för grenar med en diameter på mer än 28 mm.



112. Underhåll

- FÖRSIKTIGHET:
- Stäng av motorn innan du kontrollerar reservdelarna.
- Motorn får aldrig modifieras eller demonteras.
- Använd endast originalreservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

Underhåll före och efter varje användning

	Defekter	Mått
Skärande verktyg	v. Glapp vid monteringspositionen w. Stort avstånd mellan knivarna x. Slitage på bladet	v. Dra åt w. Justering x. Byte och reparation
Kabel för gasreglage	o. Avståndet är stort p. inte flexibel	o. Justering p. Byte och reparation
Bränsletank	v. Glapp vid monteringspositionen w. Bränsleledningen skadad x. Bränslepåfyllningslocket skadat	v. Dra åt w. Förändring x. Förändring
Ljuddämpare	h. Glapp vid monteringspositionen	h. Dra åt

Regelbunden underhållsservice

		Driftintervall ca.				Anmärkningar
		20 timm ar.	25 timm ar.	50 timm ar.	100 timma r.	
Motor	Rengör cylinderns fläktkåpa		X			
	Rengör luftfiltrets nät		X			
	Rengör och justera tändstiftet		X			Avstånd 0,6-0,7
	Rengöring av bränsletanken			X		
	Dra åt cylinderskruvarna				X	
	Dra åt alla delar av motorn			X		
	Rengöring av ljuddämparen				X	
Skärande verktyg	Fyll på olja i växellådans hus					
	Rengöring av kopplingen				X	

Luftfilter

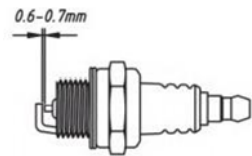
- Var 25:e drifttimme ska du ta bort luftfiltrets ytterhölje och rengöra det inre dammet. Om filterelementet är smutsigt ska du rengöra det i varmt vatten och torka det helt innan du sätter tillbaka det.
- VIKTIGT: Ett igensatt luftfilter försämrar motorns prestanda. Om det saknas filter eller om det är skadat eller deformerat ska du inte starta maskinen, eftersom motorn då snabbt skadas.

Bränslefilter

- Ta bort filtret från bränsletanken var 25:e drifttimme och avlägsna eventuellt damm. Om det är mycket smutsigt ska du byta ut det mot ett nytt filter.
- VIKTIGT: Ett igensatt filter sänker motorvarvtalet och leder till ojämn gång. När du har tagit bort filtret ska du fästa sugslangen med en klämma för att förhindra att fibrer eller damm kommer in i tanken.

Tändstift

- Tändstiftet är benäget att täppas till på grund av kolavlagringar. Ta bort det var 25:e drifttimme och rengör elektroderna med en stålborste. Det korrekta tändstiftsgapet är 0,6-0,7 mm.

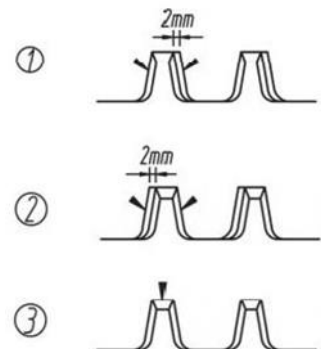


Växellådans hus

- Var 20:e drifttimme ska du fylla på fett i växellådans hus via inloppsöppningen med hjälp av en fettpump.

Blad

- Smörj bladet var 1-2:e drifttimme.
- Väska bladet:
 1. Starta motorn och kör klingan på låg hastighet, förflytta den övre och nedre klingan 2 mm och stäng av motorn.
 2. Säkra enheten och väska skärepparna med en fil eller slipmaskin.
 3. Starta motorn igen, flytta klingan 2 mm och stoppa motorn.
 4. Slipa sidobladet enligt beskrivningen i steg 2.
 5. Rikta slutligen in bladen och slipa bladets ovansida.



Ljuddämpare

- Ta bort ljuddämparen var 50:e drifttimme och avlägsna kolavlagringarna på insidan med en skruvmejsel. Rengör samtidigt avlagringarna i utloppet.

113. Långtidslagring

- VIKTIGT:
- Gammalt bränsle är en av de främsta orsakerna till startproblem i motorn.
- Dra inte åt tanklocket för hårt, eftersom tätningsringen då kan skadas.
 1. Rengör maskinen och kontrollera att alla delar inte är skadade eller sitter löst. Om det finns några defekter, reparera dem före nästa användning.
 2. Töm bränsletanken helt och hållet och kör motorn tills den stannar på grund av bränslebrist.
 3. Ta bort tändstiftet och fyll på tvåtaktsolja i motorn. Dra i startsnöret två till tre gånger, sätt tillbaka tändstiftet och stanna motorn i kompressionsläget.

4. Applicera rostskyddsolja på metalledar som t.ex. gasvajern. Montera klingskyddet och förvara maskinen inomhus för att undvika fukt.

114. Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och reservdelar för att garantera att apparaten är säker och fungerar korrekt. Ytterligare information finns på www.FUXTEC.com.

115. Allmän beskrivning

Artikelnummer: FX-MH123ECO

Artikelbeskrivning: FUXTEC FX-MH123ECO bensindriven häcksax

116. Tekniska data

Typ	FX-MH123ECO
Motor	luftkyld; 2-takts
Förskjutning	25,4 cm ³
Maximal uteffekt (kW) (i enlighet med ISO 8893)	0,7 kW / 7.500 min ⁻¹
_{PA} Ljudtrycksnivå L vid operatörsstationen enligt EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
_{WA} Ljudeffektnivå uppmätt L enligt ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Garanterad ljudeffektnivå L (2000/14/EG)	112 dB(A)
Torrvikt (utan bränsle)	5,6 kg
Bränsletankens kapacitet (ml)	650 ml
Bränsleförbrukning (kg/h) (i enlighet med ISO 8893)	0,34 kg/h
Kapningslängd	600 mm
Max. Skärande tjocklek	28 mm
Bensin/oljeblandning	40:1
Knivens hastighet	1800±200 varv/min
Tomgångshastighet	3000±200 rpm
Max. varvtal Motorvarvtal	11.000 varv per minut
Tändstift	RCJ6Y
Hand-arm-vibrationer enligt EN ISO 22867	
Främre handtag	2..56m/ s2
Bakre handtag	1,14 m/ s2
	K=1,5 m/ s2

117. Garanti

Vi uppfyller de lagstadgade garantikraven för alla våra produkter. Denna är 24 månader från inköpsdatum och täcker dina rättigheter i händelse av material- eller bearbetningsfel. Vänligen förvara inköpsbeviset på en säker plats. Garantin gäller inte för slitdelar och skador som orsakats av felaktig användning, våld, tekniska ändringar, användning av olämpliga tillbehör eller reservdelar som inte är originaldelar samt reparationsförsök av okvalificerad personal. Garantireparationer får endast utföras av FUXTEC-tekniker.

118. Avfallshantering

Förpackningsmaterialet består av återvinningsbart material och ska kasseras i enlighet med gällande avfallsbestämmelser. Kontakta din lokala myndighet för information om hur du kasserar apparaten på rätt sätt. Se till att avlägsna och kassera alla driftsmaterial som bensin och olja på rätt sätt i förväg.

119. Kundenservice

Om du har några frågor angående garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta oss:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Tyskland

Telefon: +49 (0) 7032 9560888

E-post: info@FUXTEC.de

OBS: Skicka inga returer eller reparationer till den här adressen. För returer under garanti, vänligen kontakta vår kundtjänst.

120. Upphovsrättsligt skydd

© 2024 av FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddat.

Användningen är tillåten inom ramen för driften. All annan användning eller reproduktion är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

121. Wprowadzenie i bezpieczeństwo

Uwagi ogólne

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub przez przyszłych właścicieli. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa określonych w instrukcji serwisowej. Należy postępować odpowiedzialnie wobec osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

Przeznaczenie

Spalinowe nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do przycinania żywopłotów lub krzewów. Maksymalna średnica gałęzi żywopłotu nie może przekraczać 28 mm.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przeczytanie i przestrzeganie instrukcji obsługi przed każdym użyciem. Nożyce do żywopłotu muszą być sprawdzane pod kątem uszkodzeń mechanicznych przed i w trakcie użytkowania. W razie konieczności naprawy prosimy o kontakt. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne zatwierdzone przez producenta. Nożyce do żywopłotu mogą być używane wyłącznie w otwartym ogrodzie.

W przypadku użycia niezatwierdzonych lub nieoryginalnych części zamiennych, odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała ponosi operator, a nie producent.

Każde użycie inne niż opisane powyżej stanowi niewłaściwe użycie.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli narzędzie jest używane prawidłowo, zawsze istnieje pewne ryzyko szczątkowe, którego nie można wykluczyć. Następujące potencjalne zagrożenia mogą wynikać z typu i konstrukcji narzędzia:

- Kontakt z niezabezpieczonym ostrzem nożycowym (skaleczenia).
 - Sięganie do uruchomionych nożyc do żywopłotu (obrażenia spowodowane cięciem).
 - Nieprzewidziany, nagły ruch ciętego materiału (obrażenia spowodowane cięciem).
 - Wyrzucenie uszkodzonych zębów ścinających.
 - Wyrzucanie części ciętego materiału.
 - Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania zalecanej ochrony słuchu.
 - Wdychanie cząstek materiału tnącego, spalin z silnika spalinowego.
 - Kontakt benzyny ze skórą.
 - Oparzenia spowodowane dotykaniem gorących powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Rzeczywista wartość emisji drgań podczas użytkowania maszyny może odbiegać od wartości podanej w instrukcji obsługi lub przez producenta. Może to być spowodowane następującymi czynnikami, które należy wziąć pod uwagę przed i w trakcie użytkowania:

- Czy urządzenie jest używane prawidłowo?
- Czy rodzaj cięcia materiału lub sposób jego obróbki jest prawidłowy?
- Czy urządzenie jest w dobrym stanie technicznym?
- Ostrość narzędzia tnącego czy prawidłowe narzędzie tnące?
- Czy uchwyty są dobrze przymocowane do korpusu urządzenia?

Jeśli podczas korzystania z urządzenia na dłoniach pojawi się nieprzyjemne uczucie lub przebarwienie skóry, należy natychmiast przerwać pracę. Należy robić wystarczające przerwy w pracy. Brak odpowiednich przerw może prowadzić do zespołu wibracyjnego ręka-ramię (choroba białych palców).

Stopień napięcia należy oszacować w odniesieniu do pracy lub użytkowania maszyny i stosować odpowiednie przerwy w pracy. W ten sposób można znacznie zmniejszyć stopień stresu przez cały czas pracy. Należy zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje. Maszynę należy konserwować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Należy unikać używania maszyny w temperaturach 10°C lub niższych. Opracuj plan pracy, aby ograniczyć obciążenie wibracjami.

Pewna ilość hałasu wytwarzanego przez to urządzenie jest nieunikniona. Hałaśliwe prace należy wykonywać w dozwolonych i wyznaczonych godzinach. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. Należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu w celu ochrony własnej i osób znajdujących się w pobliżu. Przepisy krajowe mogą ograniczać korzystanie z tego urządzenia.

122. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zapoznać się z jej treścią w celu optymalnego wykorzystania zawartych w niej wskazówek. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i w razie potrzeby zapoznać się z jej treścią.

Użytkownik jest zobowiązany do korzystania z urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, obserwowania otoczenia i zwracania uwagi na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

Należy zawsze przestrzegać tych wytycznych dotyczących bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do nich może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Instrukcje oznaczone symbolem ostrzegawczym w niniejszym podręczniku odnoszą się do ważnych punktów, których należy przestrzegać, aby zapobiec poważnym obrażeniom.

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i postępuj zgodnie z nimi.

- **OSTRZEŻENIE:** Nieprzestrzeganie środków ostrożności może prowadzić do poważnych wypadków i śmiertelnych obrażeń.
 - **PRZESTROGA:** Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować obrażenia ciała.
 - **WAŻNE:** Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- UWAGA: Dodatkowe instrukcje do użytku uzupełniającego.

123. Symbole

W niniejszej instrukcji i na produkcie zastosowano symbole, aby zwrócić uwagę użytkownika na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i towarzyszące im objaśnienia muszą być w pełni zrozumiałe. Same ostrzeżenia nie eliminują żadnego zagrożenia i nie mogą zastąpić odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.



Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi



OSTRZEŻENIE/PRZESTROGA



Ostrze jest ostre, ryzyko obrażeń



OSTRZEŻENIE! Materiały łatwopalne



Nosić ochraniacze na stopy



Nosić rękawice



Nosić ochronniki słuchu, oczu i głowy



Zanieczyszczenie, nie wdychać



OSTRZEŻENIE: Wysoce łatwopalny



OSTRZEŻENIE przed gorącymi komponentami



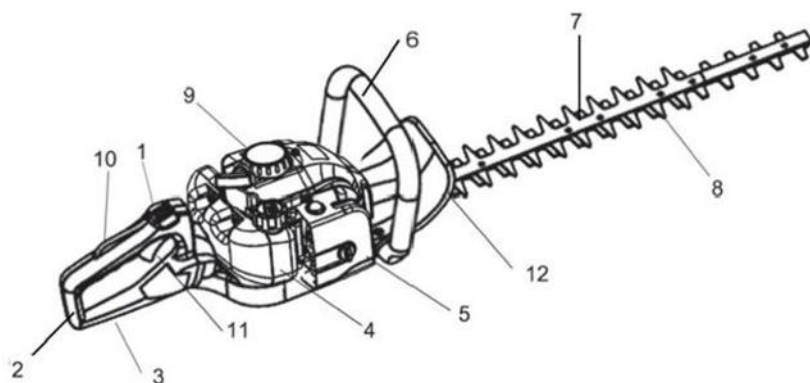
Etykietowanie - Gwarantowany poziom hałasu jest zgodny z wytycznymi prawnymi



Znak CE

Produkt jest zgodny z wymaganiami i przepisami Wspólnoty Europejskiej.

124. Produkt



OPIS CZĘŚCI NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

1. Przełącznik start/stop
2. Jednostka sterująca
3. Tylny uchwyt
4. Zbiornik paliwa
5. Filtr powietrza
6. Uchwyt przedni
7. Osłona ostrza
8. Nóż tnący
9. Rozrusznik linkowy
10. Blokada dźwigni przepustnicy
11. Dźwignia przepustnicy
12. Ochrona rąk

125. Działanie

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i w pełni zrozumieć zasady bezpieczeństwa. Ostrze nożyc do żywopłotu jest bardzo ostre, a jego nieprawidłowa obsługa jest niezwykle niebezpieczna. Nigdy nie używaj nożyc do żywopłotu pod wpływem alkoholu, jeśli jesteś wyczerpany lub niewyspany, lub jeśli twoja uwaga może być osłabiona przez leki lub podobne okoliczności. Dzieci i osoby niepełnosprawne nie mogą korzystać z urządzenia.
- Należy unikać eksploatacji silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.
- Nie używaj nożyc do żywopłotu w następujących warunkach:
 - Jeśli podłoga jest śliska lub trudno jest utrzymać stabilną pozycję.
 - W nocy, w gęstej mgle lub przy ograniczonej widoczności.

- W przypadku deszczu, burzy, silnego wiatru lub innych niepewnych warunków pogodowych.
- Pierwsze użycie: Najpierw należy poćwiczyć na otwartej, dobrze oświetlonej przestrzeni.
- Ograniczony czas pracy: Zmęczenie i wyczerpanie prowadzą do zmniejszenia czujności i ryzyka wypadków. Ogranicz nieprzerwaną pracę do 30-40 minut i rób 10-20 minutowe przerwy między sesjami roboczymi. Całkowity dzienny czas pracy nie powinien przekraczać dwóch godzin.
- Niniejszą instrukcję należy przechowywać w zasięgu ręki, aby można było się do niej odwołać w razie jakichkolwiek pytań, a także załączyć ją w przypadku sprzedaży, wynajmu lub przekazania produktu.

Odzież robocza i sprzęt ochronny

- Nosić odpowiednią odzież i sprzęt ochronny:
 - Kask
 - Okulary ochronne lub osłona twarzy
 - Grube rękawice robocze
 - Obuwie robocze z antypoślizgową podeszwą
 - Ochrona słuchu
- Powinieneś także posiadać:
 - Narzędzia i pliki załączników
 - Rezerwa paliwa
 - Stalowa szczotka do czyszczenia ostrza
- Nigdy nie używaj nożyc do żywopłotu, jeśli masz na sobie luźne spodnie, sandały lub nie masz butów.
- Ostrzeżenia dotyczące obchodzenia się z paliwem Silnik tego produktu jest zasilany mieszanką paliwową zawierającą wysoce łatwopalną benzynę.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przechowuj pojemników z paliwem w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Palenie tytoniu podczas pracy lub tankowania jest surowo zabronione.
- Przed napełnieniem zbiornika należy wyłączyć silnik i upewnić się, że w pobliżu nie ma otwartego ognia.
- W przypadku rozlania paliwa, przed ponownym włączeniem silnika należy wyczyścić obszar suchą szmatką.
- Po zatankowaniu należy dokręcić korek zbiornika i odsunąć urządzenie na odległość co najmniej trzech metrów od stacji paliw przed uruchomieniem silnika.

Przed uruchomieniem nożyc do żywopłotu

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z terenem i trawą, która ma zostać skoszona. Sprawdź, czy w obszarze roboczym nie ma żadnych przeszkód i usuń te, które można usunąć.

- Osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się w odległości nie większej niż 15 metrów od obszaru roboczego. Jeśli kilka osób pracuje w tym samym czasie, należy sprawdzić ich pozycję i odległość od siebie, aby zapewnić bezpieczną odległość.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić stan urządzenia, w szczególności zbiornika paliwa, ostrza i połączeń. Upewnij się, że ostrze i jego połączenia są nienaruszone.
- Jeśli ostrze jest mocno zużyte lub sprzęgło działa nieprawidłowo, należy natychmiast zatrzymać urządzenie i przeprowadzić naprawę.
- Upewnij się, że uchwyt i pokrywa ochronna są w dobrym stanie.

Instrukcje dotyczące uruchamiania silnika

Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że otoczenie jest bezpieczne.

- Urządzenie jest wyposażone w sprzęgło odśrodkowe, dzięki czemu ostrze nie obraca się na biegu jałowym. Aby uruchomić urządzenie, należy umieścić je na płaskiej i czystej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE** Należy unikać ustawiania przepustnicy na maksymalną prędkość podczas uruchamiania silnika.

Uwagi dotyczące działania

Trzymaj uchwyty mocno obiema rękami i utrzymuj stabilną postawę.

- Jeśli ostrze jest zablokowane, należy natychmiast się zatrzymać, wyczyścić ostrze i ponownie uruchomić urządzenie.
- Nigdy nie dotykaj świecy zapłonowej ani kabla podczas pracy, aby uniknąć porażenia prądem.
- Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj żadnych gorących części, takich jak tłumik lub świeca zapłonowa, podczas obsługi lub zatrzymywania urządzenia.

Ostrzeżenia dotyczące konserwacji

- Nie dokonuj żadnych nieautoryzowanych zmian w urządzeniu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Podczas demontażu ostrza należy nosić rękawice ochronne i odpowiedni sprzęt oraz stosować prawidłową technikę.
- Należy regularnie przeprowadzać konserwację opisaną w instrukcji.
- Podczas wymiany ostrza, paliwa lub smaru należy używać wyłącznie produktów zalecanych przez producenta.
- Samodzielne wprowadzanie zmian w urządzeniu jest bardzo niebezpieczne i nigdy nie należy tego robić.
- Nie udzielamy gwarancji na urządzenie, jeśli zostało ono zmodyfikowane lub nie było używane zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku.

126. Wykorzystanie

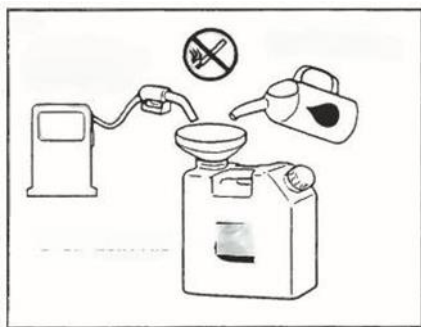
Paliwo

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Paliwo jest wysoce łatwopalne. Niewłaściwe obchodzenie się z nim może doprowadzić do pożaru i wybuchu, co może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.
 - Unikaj palenia podczas mieszania paliwa i nie zbliżaj otwartego ognia do paliwa.
 - Paliwa nigdy nie należy mieszać na zewnątrz.
 - Urządzenie i zbiornik należy trzymać z dala od źródeł iskier.
-
- **WAŻNE**
 - Używanie czystej benzyny powoduje uszkodzenie silnika. Podczas tankowania należy upewnić się, że używane jest właściwe paliwo.
 - Paliwo traci jakość przy długotrwałej ekspozycji na promieniowanie UV i ciepło, co prowadzi do utraty wydajności. Zmieszane paliwo należy zużyć w ciągu 30 dni.
 - Stosowanie wody w paliwie prowadzi do korozji gaźnika i silnika. Upewnij się, że w silniku lub zbiorniku paliwa nie ma wody.
 - Nigdy nie używaj oleju do silników czterosuwowych lub chłodzonych wodą silników dwusuwowych, ponieważ może to doprowadzić do zanieczyszczenia świec zapłonowych, zatkania układu wydechowego lub zakleszczenia pierścieni tłokowych.

Mieszanie paliwa

- **WAŻNE**
- Zapewnić dokładne wymieszanie.
- Odmierzyć ilości benzyny i oleju do silników 2-suwowych, które należy wymieszać w stosunku 40:1.
- Najpierw wlej trochę benzyny do czystego, zatwierdzonego zbiornika paliwa.
- Dodaj cały olej do silników 2-suwowych i dobrze wstrząśnij pojemnikiem, aby dokładnie wymieszać płyny.



Wlać pozostałe paliwo i ponownie potrząsać pojemnikiem przez co najmniej minutę. Ponieważ niektóre oleje są trudniejsze do wymieszania ze względu na ich składniki, konieczne jest wystarczające wymieszanie, aby zapewnić żywotność silnika. Należy pamiętać, że nieodpowiedni zapłon zwiększa ryzyko przedwczesnego zatarcia tłoka z powodu zbyt ubogiej mieszanki.

Uzupełnianie oleju

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- Do tankowania należy wybrać otwartą przestrzeń bez roślinności. Należy unikać palenia i trzymać źródła ognia z dala od paliwa.
- Jeśli olej wymaga uzupełnienia podczas pracy, wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć.
- Dokładnie zamknąć korek wlewu paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy wytrzeć rozlane paliwo.

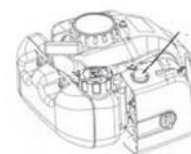
- **WAŻNE**
- Zbiornik należy napełniać tylko do 80% jego maksymalnej pojemności. Przepiętnienie może prowadzić do wycieków paliwa podczas pracy.
 1. Aby uzupełnić olej, umieść urządzenie na równej powierzchni i zabezpiecz je.
 2. Poluzuj korek zbiornika, aby wyrównać różnicę ciśnień między zbiornikiem wewnętrznym i zewnętrznym.
 3. Zdejmij korek wlewu paliwa i zatankuj paliwo do 80% pojemności zbiornika.
 4. Po zatankowaniu należy mocno dokręcić korek zbiornika i upewnić się, że paliwo nie wycieka.

Metoda uruchamiania silnika

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się na co najmniej 3 metry od miejsca tankowania. Uruchomienie silnika bezpośrednio przy punkcie tankowania może prowadzić do wypadków.
- Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo wentylowanych. Spaliny zawierają tlenek węgla, który jest szkodliwy dla zdrowia.
- **UWAGA**
- Sprawdź całe urządzenie pod kątem poluzowanych elementów mocujących i wycieków paliwa. Upewnij się, że narzędzie tnące jest prawidłowo zamontowane i bezpiecznie zamocowane.
- Podczas uruchamiania silnika należy umieścić urządzenie na płaskiej, czystej powierzchni i mocno je przytrzymać, aby narzędzie tnące nie dotykało żadnych przeszkód podczas uruchamiania silnika.
- Narzędzie tnące zaczyna się obracać natychmiast po uruchomieniu silnika poprzez ustawienie dźwigni przepustnicy w pozycji startowej. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszelkie przeszkody.
- Po uruchomieniu silnika należy sprawdzić, czy narzędzie tnące przestaje się obracać po powrocie dźwigni przepustnicy do pozycji wyjściowej. Jeśli nie, zatrzymaj silnik i sprawdź linkę przepustnicy oraz śrubę regulacyjną gaźnika.
- **WAŻNE**
- Przed uruchomieniem silnika należy zdjąć osłonę ostrza.

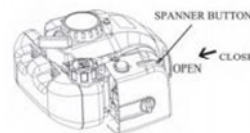
Uruchamianie silnika

1. Naciskaj pompę wzbogacania, aż paliwo dostanie się do pompy wzbogacania.
 - a. **UWAGA:** Nie jest to konieczne, gdy silnik jest ciepły.



2. Przesuń dźwignię ssania do pozycji zamkniętej.

UWAGA: Nie jest to konieczne, gdy silnik jest ciepły.



3. Umieść maszynę na twardej, równej powierzchni. Najpierw powoli pociągnij przepustnicę, a jeśli poczujesz opór, pociągnij ją szybko.



4. Po uruchomieniu silnika zresetuj dźwignię przepustnicy.
5. Pozwól silnikowi pracować przez 1-2 minuty, aby się rozgrzał. Jeśli silnik jest trudny do uruchomienia z powodu nadmiaru paliwa, wykręć świecę zapłonową, osusz ją, a następnie uruchom ponownie.

Wyłącz silnik

1. W sytuacji awaryjnej należy wyłączyć silnik.
2. Zwolnić przepustnicę i pozostawić silnik na biegu jałowym przez 1-2 minuty.
3. Ustaw dźwignię zatrzymania w pozycji "O".

Instrukcja obsługi silnika

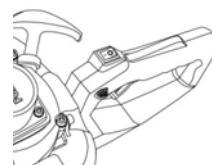
UWAGA: Ostrze należy trzymać z dala od kabli. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia.

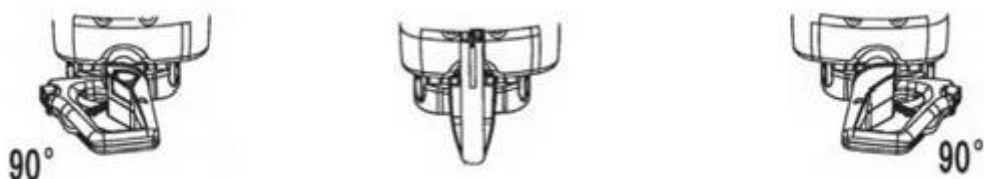
- OSTRZEŻENIE
- Ostre ostrze jest bardzo niebezpieczne. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Ostrze nigdy nie powinno być skierowane w stronę użytkownika lub innych osób.
- Podczas pracy trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza.
- Przed usunięciem zanieczyszczeń lub trawy z ostrza należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.
- Podczas pracy należy nosić rękawice wykonane ze skóry lub innego wytrzymałego materiału.
- Upewnij się, że osłona ostrza jest założona, gdy maszyna nie jest używana.
- WAŻNE: Jeśli ostrze zatrzymuje się podczas pracy, należy zwrócić uwagę na poniższe kwestie:
- Gałęzie są zbyt grube: wybierz gałąź o średnicy mniejszej niż 8 mm.
- Wydajność cięcia ostrza jest zmniejszona: Ostrze jest zużyte lub odległość między ostrzami jest zbyt duża, co zmniejsza siłę cięcia.

Korzystanie z uchwytu

Aby zmniejszyć zmęczenie podczas przycinania żywopłotów, uchwyt można obracać o 90° w lewo lub w prawo.

1. Odblokuj uchwyt, naciskając dźwignię blokującą.
 2. Obracaj uchwyt do momentu zatrzaśnięcia dźwigni blokującej.
 3. Gdy tylko uchwyt zostanie zablokowany w nowej pozycji, można rozpocząć pracę.
- UWAGA: Nie używaj urządzenia do cięcia, gdy uchwyt jest pociągnięty.





Użycie

- Podczas cięcia należy poruszać się do przodu w kierunku cięcia. Poruszanie się do tyłu jest niedozwolone.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane w normalnych warunkach i że jest trzymane z dala od kamieni, kabli, twardego drewna i plastiku.
- Nigdy nie używaj urządzenia do cięcia gałęzi o średnicy większej niż 28 mm.



127. Konserwacja

- UWAGA:
- Przed sprawdzeniem części zamiennych należy wyłączyć silnik.
- Nigdy nie modyfikuj ani nie demontuj silnika.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych zalecanych przez producenta.

Konserwacja przed i po każdym użyciu

	Wady	Pomiar
Narzędzie tnące	y. Luzy w pozycji montażowej z. Duża odległość między ostrzami aa. Zużycie ostrza	y. Dokręcanie z. Regulacja aa. Wymiana i naprawa
Kabel przepustnicy	q. Odległość jest ogromna r. nieelastyczny	q. Regulacja r. Wymiana i naprawa
Zbiornik paliwa	y. Luzy w pozycji montażowej z. Uszkodzony przewód paliwowy aa. Uszkodzony korek wlewu paliwa	y. Dokręcanie z. Zmiana aa. Zmiana
Tłumik	i. Luzy w pozycji montażowej	i. Dokręcanie

Regularne usługi konserwacyjne

		Interwały robocze ok.				Uwagi
		20 godz.	25 godz.	50 godz.	100 godz.	
Silnik	Wyczyść pokrywę wentylatora cylindra		X			
	Wyczyść siatkę filtra powietrza		X			
	Wyczyść i wyreguluj świecę zapłonową		X			Odległość 0,6-0,7
	Czyszczenie zbiornika paliwa			X		
	Dokręcić śruby cylindra				X	
	Dokręcić wszystkie części silnika			X		
	Czyszczenie tłumika				X	
Narzędzie tnące	Uzupełnić olej w obudowie skrzyni biegów					
	Czyszczenie sprzęgła				X	

Filtr powietrza

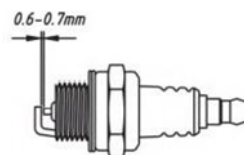
- Co 25 godzin pracy należy zdjąć zewnętrzną pokrywę filtra powietrza i oczyścić jego wewnętrzną część z kurzu. Jeśli element filtrujący jest zabrudzony, wyczyść go w ciepłej wodzie i całkowicie wysusz przed zamontowaniem.
- WAŻNE: Zatkany filtr powietrza zmniejsza wydajność silnika. Jeśli nie ma filtra lub jest on uszkodzony lub zdeformowany, nie należy uruchamiać maszyny, w przeciwnym razie silnik ulegnie szybkiemu uszkodzeniu.

Filtr paliwa

- Co 25 godzin pracy należy wyjąć filtr ze zbiornika paliwa i usunąć z niego kurz. Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, należy wymienić go na nowy.
- WAŻNE: Zatkany filtr zmniejsza prędkość obrotową silnika i prowadzi do nierównej pracy. Po wyjęciu filtra należy zabezpieczyć wąż ssący zaciskiem, aby zapobiec przedostawaniu się włókien lub pyłu do zbiornika.

Świeca zapłonowa

- Świeca zapłonowa jest podatna na zatykanie z powodu osadów węglowych. Należy ją wyjmować co 25 godzin pracy i czyścić elektrody stalową szczotką. Prawidłowa szczelina świecy zapłonowej wynosi 0,6-0,7 mm.

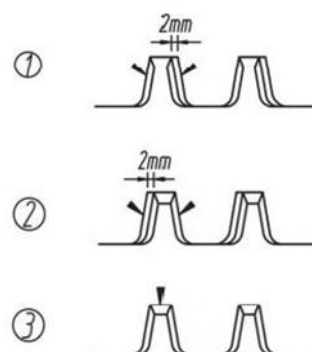


Obudowa skrzyni biegów

- Co 20 godzin pracy należy wlać smar do obudowy przekładni przez otwór wlotowy za pomocą pompy smaru.

Ostrze

- Smaruj ostrze co 1-2 godziny pracy.
- Naostrz ostrze:
 1. Uruchom silnik i uruchom ostrze przy niskiej prędkości, przesunij górne i dolne ostrze o 2 mm i wyłącz silnik.
 2. Zabezpiecz urządzenie i naostrz krawędzie tnące pilnikiem lub szlifierką.
 3. Ponownie uruchom silnik, przesunij ostrze o 2 mm i zatrzymaj silnik.
 4. Naostrz boczne ostrze zgodnie z opisem w kroku 2.
 5. Na koniec wyrównaj ostrza i naostrz górną część ostrza.



Tłumik

- Co 50 godzin pracy należy zdemontować tłumik i usunąć z jego wnętrza nagar za pomocą śrubokręta. Jednocześnie wyczyścić osady w wylocie.

128. Przechowywanie długoterminowe

- WAŻNE:
- Stare paliwo jest jedną z głównych przyczyn problemów z rozruchem silnika.
- Nie dokręcać nadmiernie korka wlewu paliwa, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pierścienia uszczelniającego.
 1. Wyczyścić urządzenie i sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń lub poluzowania. Jeśli występują jakiegokolwiek usterki, należy je naprawić przed następnym użyciem.
 2. Całkowicie opróżnij zbiornik paliwa i uruchom silnik, aż zatrzyma się z powodu braku paliwa.

3. Wykręć świecę zapłonową i dodaj do silnika olej do silników dwusuwowych. Pociągnij linkę rozrusznika dwa do trzech razy, ponownie włóż świecę zapłonową i zatrzymaj silnik w pozycji sprężania.
4. Nałóż olej antykorozyjny na metalowe części, takie jak linka przepustnicy. Załóż osłonę ostrza i przechowuj maszynę w pomieszczeniu, aby uniknąć wilgoci.

129. Akcesoria i części zamienne

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.FUXTEC.com.

130. Opis ogólny

Numer artykułu: FX-MH123ECO

Opis artykułu: Spalinowe nożyce do żywopłotu FUXTEC FX-MH123ECO

131. Dane techniczne

Typ	FX-MH123ECO
Silnik	chłodzony powietrzem; 2-suwowy
Przemieszczenie	25,4 cm ³
Maksymalna moc wyjściowa (kW) (zgodnie z normą ISO 8893)	0,7 kW / 7 500 min ⁻¹
_{PA} Poziom ciśnienia akustycznego L na stanowisku operatora zgodnie z normą EN ISO 22868	93,5 dB (A) (K=3dB)
_{WA} Poziom mocy akustycznej mierzonej L zgodnie z normą ISO 22868	109,2 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Gwarantowany poziom mocy akustycznej L (2000/14/WE)	112 dB(A)
Waga w stanie suchym (bez paliwa)	5,6 kg
Pojemność zbiornika paliwa (ml)	650 ml
Zużycie paliwa (kg/h) (zgodnie z normą ISO 8893)	0,34 kg/h
Długość cięcia	600 mm
Maks. Grubość cięcia	28 mm
Mieszanka benzyny i oleju	40:1
Prędkość noża	1800±200 obr.
Prędkość biegu jałowego	3000±200 obr.
Maks. Prędkość silnika	11 000 obr.

Świeca zapłonowa	RCJ6Y
Wibracje ramienia ręcznego zgodnie z normą EN ISO 22867	
Uchwyt przedni	2..56m/s ²
Tylny uchwyt	1,14 m/s ²
	K=1,5 m/s ²

132. Gwarancja

Na wszystkie nasze produkty udzielamy ustawowej gwarancji. Okres ten wynosi 24 miesiące od daty zakupu i obejmuje prawa użytkownika w przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Z gwarancji wyłączone są części zużywające się i uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, użyciem nieodpowiednich akcesoriów lub nieoryginalnych części zamiennych oraz próbami naprawy przez niewykwalifikowany personel. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez techników FUXTEC.

133. Utylizacja

Materiał opakowania składa się z materiałów nadających się do recyklingu i powinien być utylizowany zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Należy upewnić się, że wszystkie materiały eksploatacyjne, takie jak benzyna i olej, zostały wcześniej prawidłowo usunięte i zutylizowane.

134. Obsługa klienta

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Niemcy

Telefon: +49 (0) 7032 9560888

E-mail: info@FUXTEC.de

UWAGA: Na ten adres nie należy wysyłać żadnych zwrotów ani napraw. W przypadku zwrotów gwarancyjnych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

135. Ochrona praw autorskich

© 2024 By FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Ich użycie jest dozwolone w zakresie działania. Jakiegolwiek inne wykorzystanie lub powielanie bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com



www.FUXTEC.com